



Diagnóstico, investigación,  
fortalecimiento y evaluación de la  
pertinencia cultural y lingüística en  
proyectos educativos de intervención  
apoyados por la Fundación Kellogg  
en los municipios prioritarios

Abril 3, 2023

## Reporte de las metodologías, estrategias o instrumentos de medición identificados por dominio de evaluación



**Consultoría:** Diagnóstico, investigación, fortalecimiento y evaluación de la pertinencia cultural y lingüística en proyectos educativos de intervención apoyados por la Fundación Kellogg en los municipios prioritarios.

**Entregable:** Reporte de las metodologías, estrategias o instrumentos de medición identificados por dominio de evaluación

## Presentación

En este documento se hace un reporte de las metodologías, estrategias, prácticas e instrumentos que se han identificado para evaluar los tres dominios definidos de manera conjunta con la Fundación Kellogg (WKKF): *Resultados de aprendizaje o logro escolar, pensamiento crítico y desarrollo socioemocional*. Estos dominios representan las principales áreas o aspectos en los que los proyectos educativos apoyados por la WKKF buscan incidir.

Adicionalmente, se incluyó una categoría de *otros* dominios para identificar aquellas herramientas, criterios y prácticas para la medición y evaluación de más de uno de los dominios definidos, o bien otros emergentes que por su relevancia se decidió incluir, como son los que se enfocan en diagnósticos sociolingüísticos, ciudadanía y competencias interculturales. De estos últimos, hay apenas una pequeña muestra ya que la investigación documental no se orientó a ellos, sin embargo, en la siguiente etapa de esta estrategia de la consultoría se podrían abordar con mayor intencionalidad si es del interés de la Fundación.

De cada instrumento, metodología, estrategia o práctica de evaluación, se presenta una ficha que resume sus principales características; se incluyen también enlaces a sitios Web y documentos que permiten profundizar en cada uno. En este documento se entrega una versión impresa de cada una de las 71 fichas elaboradas a esta fecha, mismas que se encuentran en una base de datos de un sistema diseñado para los fines específicos de esta consultoría; en tal sistema se realiza la captura y edición de



información, se puede exportar cada ficha a un archivo de texto, y realizar consultas a través de un listado general o por categoría según dominio, tipo de documento (instrumento, metodología o estrategia y práctica) o país de elaboración. Se puede acceder al sistema de fichas con permisos de consulta ingresando a:<sup>1</sup>

[Sistema de registro de fichas para la Estrategia II \(cee-wkkf.com\)](http://cee-wkkf.com)

nombre de usuario: wkkf

contraseña: cee.

## I. Investigación documental: fuentes y criterios de búsqueda

Las fuentes de información de esta investigación fueron organismos internacionales como UNESCO, UNICEF, OCDE y OEI, entre otros; agencias de evaluación nacionales e internacionales (por ejemplo LLECE, INEE, INEEed, Mejoredu, IEA, Agencia de Calidad de la Educación); instancias gubernamentales como ministerios de educación, departamentos de educación bilingüe, departamentos de evaluación, etcétera; publicaciones académicas identificadas mediante búsquedas en navegadores académicos y bases de datos internacionales reconocidas (EBSCO, ERIC, JSTOR, Scopus, Dialnet, Scielo, Redalyc); tesis de maestría y doctorado en campos afines, y consultas por actores clave: investigadores especializados en la temática, universidades, instituciones o centros de investigación, organizaciones de la sociedad civil, fundaciones, etcétera.

Además de realizarse la búsqueda mediante Internet, se hicieron contactos personales para recuperar mayor información sobre las herramientas de interés, o bien para indagar sobre nuevos desarrollos o consultar sobre el estado de avance de documentos no publicados. Esta estrategia permitirá también entregar a la Fundación Kellogg al final de esta etapa de la consultoría, un directorio de instancias y especialistas.

La búsqueda se orientó a los tres dominios definidos con la WKKF, de manera preferente más no limitada, a las herramientas diseñadas o aplicadas en población indígena, principalmente la perteneciente a los grupos en edad de cursar la educación básica. Asimismo, se estableció como horizonte de búsqueda los últimos 12 años, es decir, de 2010 en adelante, aunque no se

---

<sup>1</sup> La base de datos continuará alimentándose hasta la entrega del siguiente producto de esta estrategia (7 de agosto de 2023).



dejaron fuera aquellos más antiguos pero que podrían resultar de interés para los fines de la consultoría.

## II. Documentación de los instrumentos, prácticas, estrategias y metodologías: contenidos de las fichas

Con la finalidad de registrar la información relevante para cada tipo de documento, se definieron los campos de caracterización de cada uno.

- a) **Instrumentos de evaluación.** Para este tipo se registró el nombre, institución, autor(es), país y fecha de elaboración. Se clasificó el dominio que evalúa y el objeto específico de evaluación, así como la población objetivo (a quiénes se dirige). Se tiene un apartado para consignar las definiciones conceptuales del instrumento respecto del objeto de evaluación, otro para describir el instrumento y uno más para referir las condiciones de aplicación. Se cuenta con una sección en la que se incluyen, cuando se tienen, los documentos del instrumento (formato, hojas de respuesta, manuales de aplicación, etcétera), ya sea en archivo o en enlaces a sitios Web. Se dejó un apartado para incluir enlaces a sitios de interés como materiales de difusión, programa del que surge, publicaciones académicas, entre otros.
- b) **Prácticas de evaluación.** En estas fichas se registra la información de proyectos o experiencias en las cuales se desarrollan instrumentos o metodologías propias para evaluar los dominios de interés principalmente en contextos indígenas, con niñas, niños y adolescentes en condiciones de vulnerabilidad, o que muestran lecciones aprendidas de la evaluación en los mismos. De las prácticas se registra: la institución, el autor o autores, el país y la fecha de elaboración; se consigna el dominio en el que se centra; las características del contexto propio en el que se desarrolla; la población objetivo y el objetivo de la evaluación; se describe la práctica de evaluación, así como las técnicas, instrumentos o materiales que utiliza, y una síntesis de sus principales aportaciones. Se incluye un repositorio de documentos.
- c) **Metodologías o estrategias de evaluación.** Los documentos reseñados en este tipo contienen principalmente criterios o lineamientos para el diseño de evaluaciones válidas,



confiables y por tanto justas, que reduzcan las probabilidades de sesgo al poner en desventaja a poblaciones minoritarias o minorizadas, o que proporcionan referentes para elaborar instrumentos sobre los dominios de interés; en general se enfocan en evaluaciones de gran escala, pero sus estándares pueden ser orientadores en el diseño de cualquier evaluación. Las fichas de este tipo de documentos incluyen: institución, autor(es), país y fecha de elaboración; dominio al que se dirige, objetivo y población objetivo, así como cobertura; un espacio para su descripción y otro para los resultados esperados; un repositorio de sitios Web y otro de documentos.

En todos los casos se incluyó al final un espacio para que la persona investigadora a cargo de cada ficha pusiera notas o referencias que pudieran ser de interés, así como algunas reflexiones sobre el posible uso de los materiales en los proyectos de la Fundación.

### III. Reporte de metodologías, estrategias, prácticas e instrumentos de evaluación identificados

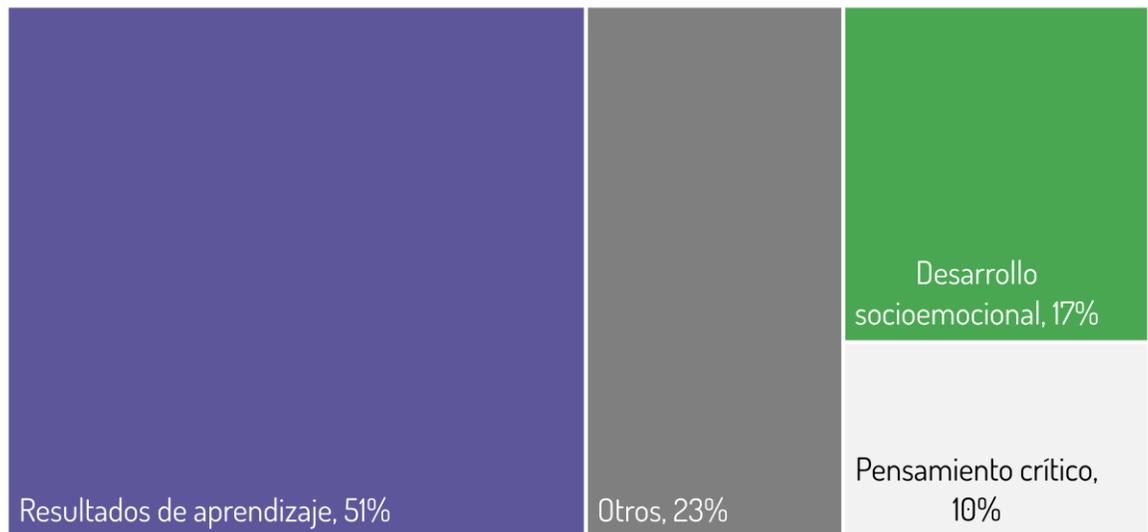
En este reporte se incluyen 71 documentos de evaluación, de los cuales 59 son instrumentos, 6 prácticas y 6 metodologías o estrategias.



$\Sigma = 71$



Por los dominios de evaluación definidos, se encuentra que el que tiene mayores herramientas es el de *resultados de aprendizaje* (51%), seguido del de *desarrollo socioemocional* (17%) y *pensamiento crítico* (10%). En la categoría de *otros* (23%) se tienen referentes que no se enfocan en algún dominio en particular o que abordan más de uno de los de interés, y también sobresale un subdominio emergente relacionado con los diagnósticos sociolingüísticos de niñas y niños indígenas.



El repositorio contiene tanto referentes internacionales y regionales (América Latina y el Caribe), como de diversos países, tales como: Australia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Estados Unidos, Guatemala, México, Panamá, Paraguay, Perú y Uruguay. Poco menos de la mitad (45%) son propuestas nacionales, desarrolladas en México.<sup>2</sup>

A continuación, se incluye cada una de las fichas por dominio de evaluación y tipo de documento.

---

<sup>2</sup> Estos datos y el contenido de las fichas que aparecen a continuación representan un corte al día de hoy. En esta etapa de la consultoría se dio prioridad a la localización y documentación de referentes de evaluación sobre los dominios de interés; en la siguiente, con la que se concluye esta estrategia, se enriquecerá y profundizará en su análisis.



Metodologías, estrategias,  
prácticas e instrumentos de  
evaluación identificados



**CEE**  
Centro de Estudios  
Educativos

**Dominio: Resultados de aprendizaje**

**Instrumentos de evaluación**

## Ficha: Adaptación al contexto chiapaneco-indígena del manual de la evaluación de la comprensión lectora Pruebas ACL (1° a 6° de primaria).

Institución: Universidad Autónoma de Chiapas (UNACH)

Autor(es): Juan Carlos Lago Bornstein, Juan Moreno Gómez y Mayra Domínguez Cruz

País: México. Fecha de elaboración: Agosto-septiembre 2007

### Objeto de evaluación

Comprensión lectora

### Población objetivo

Alumnas y alumnos de 1° a 6° de primaria

### Definiciones conceptuales

La adaptación al contexto chiapaneco-indígena del *Manual de la evaluación de la comprensión lectora Pruebas ACL (1° a 6° de primaria)*, se realizó en la última etapa del Proyecto *La educación intercultural y bilingüe en el marco de los Programas de Aprender a Pensar: Filosofía para Niños. Tuxtla Gutiérrez y los Altos de Chiapas*, con el objetivo de medir los avances en el desarrollo de las habilidades del pensamiento de las niñas y niños de las escuelas participantes.

La comprensión lectora implica el desarrollo de la capacidad para entender lo que nos dice un texto, organizar la información que se presenta, de tal forma que cobre sentido y permita lograr una interpretación personal para estar en condiciones de emitir una opinión o juicio crítico.

El instrumento recupera las cuatro dimensiones básicas de la prueba original, por considerar que mantienen una estrecha relación con el enfoque del Programa Filosofía para Niños cuyo objetivo es desarrollar las habilidades del pensamiento crítico y reflexivo de las niñas y niños que les permita comprender el entorno que los rodea, la vida y la información a la que acceden día a día a través de la lectura. Las cuatro dimensiones se mencionan enseguida:

1. Comprensión literal. Se considera como el primer paso para lograr una buena comprensión lectora; implica poner en marcha algunas estrategias como: seguir instrucciones, encontrar la idea principal, identificar analogías, entre otras.
2. Reorganización de la información. Es la habilidad que tiene el lector de sintetizar, resumir, o esquematizar la información con ideas propias.
3. Comprensión inferencial o interpretativa: Permite al lector ir más allá del propio texto, quien es capaz de proponer nuevos significados a la lectura.

4. Compresión crítica o profunda. Implica un análisis y manejo de la información propio, así como la emisión de juicios.

## Descripción del instrumento

Consta de seis cuadernillos, uno por grado escolar catalogado de la siguiente manera: ACL-1=1º, ACL-2=2º, ACL-3=3º, ACL-4=4º, ACL-5=5º y ACL-6=6º.

Cada cuadernillo contiene los datos de identificación del alumno, ítem de prueba o entrenamiento, un mínimo de 24 ítems y un máximo de 36, con cuatro opciones de respuesta. Algunos ítems se apoyan de imágenes o dibujos y tablas.

Al final del documento, se incluyen las plantillas de respuestas para cada grado, también un cuadro comparativo de las dimensiones lectoras, destrezas de pensamiento y estilos de pensamiento.

La prueba ACL no está basada en el currículo oficial.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

La prueba ACL es de aplicación individual o grupal.

Es gratuita y se encuentra disponible en el sitio del Programa Filosofía para Niños.

Está diseñada para que sean los maestros quienes las apliquen en el aula y a partir de los resultados planifiquen sus clases.

Se sugiere su uso al inicio del ciclo escolar.

Por sus características, se recomienda aplicarla en dos sesiones, de 45 minutos aproximadamente para los primeros grados, y de una hora para los alumnos de grados mayores.

El maestro o maestra de grupo, se apoya de ítems de entrenamiento (lectura en voz alta de un texto, pregunta y elección de respuesta) y da inicio a la prueba una vez que los alumnos han comprendido las instrucciones.

Debido a las investigaciones realizadas, los autores recomiendan que, al finalizar el curso se evalúe a los estudiantes con la prueba Destrezas de Pensamiento.

El instrumento se aplicó a niñas y niños tsotsiles de educación primaria.

## Enlaces web

Sitio del Programa Filosofía para Niños (ubicación de la prueba) <https://filosofiaparaninos.org/prueba-de-comprension-lectora-en-chiapas/>

## Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

Lago Bornstein, J. C., Moreno Gómez, J., & Domínguez Cruz, M. (2007). Adaptación al contexto chiapaneco-indígena del manual de la evaluación de la comprensión lectora Pruebas ACL (1 – 6 de primaria). <http://filosofiaparaninos.org>

Resumen de publicaciones para profundizar en el Programa Filosofía para Niños:

LAGO BORNSTEIN. J. C Y GONZÁLEZ VELÁSQUEZ, L. (coord.), (2006): Los saberes de la experiencia: un acercamiento crítico a la educación intercultural y bilingüe, UNACH, México.

LAGO BORNSTEIN. J. C., GONZÁLEZ VELÁSQUEZ, L. y ARIAS ARANA M. I., (coord.) (2006): Cuentos y Relatos Filosóficos para Compartir, UNACH, México.

LAGO BORNSTEIN. J. C., ARIAS ARANA M. I., y RAMÍREZ CRUZ, J.C. (2006): Manual para los Cuentos y Relatos Filosóficos para Compartir, UNACH, México.

## Ficha: Plan Nacional para la Evaluación de los Aprendizajes (PLANEA).

Institución: Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE)

Autor(es): Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE)

País: México. Fecha de elaboración: 2019 (última aplicación)

### Objeto de evaluación

Lenguaje y comunicación y matemáticas

### Población objetivo

Alumnas y alumnos de 6° grado de primaria en el ciclo escolar 2018-2019

### Definiciones conceptuales

El Plan Nacional para la Evaluación de los Aprendizajes (PLANEA), tiene el objetivo de conocer el grado en que los estudiantes mexicanos dominan los aprendizajes relacionados con los campos de lenguaje y comunicación y matemáticas. Esta prueba está dirigida a estudiantes de escuelas públicas y privadas que se encuentran en los últimos grados de preescolar, primaria, secundaria y media superior.

PLANEA se aplica en dos modalidades, la primera se denomina PLANEA SEN que coordina el Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE) y PLANEA escuelas a cargo de la Secretaría de Educación Pública. Estas modalidades son complementarias con el propósito de contar con un contexto amplio del estado que guarda el aprendizaje de los estudiantes a nivel nacional.

Se espera que los resultados de PLANEA sean utilizados al interior de cada escuela con fines de mejora a partir de la reflexión y análisis de cada uno de los aspectos evaluados.

### Descripción del instrumento

Es una prueba objetiva y estandarizada que evalúa los campos disciplinares de Lenguaje y Comunicación y Matemáticas.

Se encuentra alineada a los planes y programas de estudio de educación primaria.

Como ejemplo se describe la prueba utilizada en el ciclo escolar 2018-2019 dirigida a alumnos de 6° grado de educación primaria.

La evaluación de los aprendizajes esperados en Lenguaje y Comunicación se organizaron en dos áreas: comprensión lectora y reflexión sobre la lengua, incluyó un total de 50 reactivos. Las unidades de análisis que se determinaron son: la extracción de información y comprensión, desarrollo de una interpretación, análisis de la estructura textual, reflexión sobre el sistema de la lengua y convencionalidades lingüísticas. En Matemáticas las áreas que evaluó la prueba son las que contiene el programa de estudios: forma, espacio y medida, manejo de la información, sentido numérico y pensamiento algebraico. Las unidades de análisis que se incluyen son: medida, ubicación espacial, figuras y cuerpos, análisis y representación de datos, proporcionalidad y funciones, problemas aditivos, problemas multiplicativos y números y sistemas de información.

Consta de preguntas con opción de respuesta que se apoyan de textos o lecturas breves, imágenes, mapas, tablas, figuras o gráficas para favorecer la solución de cada planteamiento. Incluye hoja de respuestas para el alumno.

Tiene cuatro niveles de logro y son acumulativos: aquellos estudiantes que han adquirido los aprendizajes de un determinado nivel de logro poseen los del nivel anterior. Por ejemplo: quienes se ubican en el nivel II, ya tienen los aprendizajes del nivel I. Este es un referente necesario en el momento de interpretar los resultados.

Es posible acceder a ítems liberados de pruebas anteriores con fines de consulta.

## Documentos del instrumento

Ítems liberados de la Evaluación Interna 6º grado de educación primaria [http://planea.sep.gob.mx/content/ba\\_ei/docs/2019/PRUEBA\\_EVALUACION\\_INTERNA\\_SEXTO\\_PRIMARIA.pdf](http://planea.sep.gob.mx/content/ba_ei/docs/2019/PRUEBA_EVALUACION_INTERNA_SEXTO_PRIMARIA.pdf)

## Condiciones de aplicación

PLANEA requiere de aplicadores especializados y capacitados.

La aplicación de la prueba PLANEA se realiza en papel y lápiz y en la modalidad en línea.

Cada aplicación conlleva una estrategia específica para su desarrollo. Por ejemplo en el contexto de la evaluación interna realizada en el ciclo escolar 2018-2019 se ofrecieron tres alternativas de aplicación de la prueba a las escuelas:

1. Reutilizar los cuadernillos de la prueba Planea Escuelas 2018 que de manera cotidiana resguarda la escuela.
2. Descargar e imprimir la versión digital y,
3. Realizar la aplicación en línea.

Los instrumentos fueron aplicados también a población indígena.

## Enlaces web

PLANEA <http://planea.sep.gob.mx/>

Laboratorio de Evaluación Educativa <https://departamentoeducacion.iberomex.mx/laboratorio-de-evaluacion-educativa/>

## Notas de la investigadora

A partir del ciclo escolar 2020-2021, el Laboratorio de Evaluación Educativa de la Universidad Iberoamericana realizó un ejercicio de aplicación de las pruebas PLANEA elaboradas por el INEE con el objetivo de conocer el logro de los aprendizajes básicos de los alumnos durante el periodo de contingencia sanitaria. De manera reciente el Laboratorio ofrece tres tipos de instrumentos para evaluar a los alumnos de 3° y 6° de primaria, 3° de secundaria y 3° año de educación media superior que evalúan matemáticas, lenguaje y comunicación y habilidades socioemocionales.

## Ficha: Early Grade Reading Assessment (EGRA), y Early Grade Mathematics Assesment (EGMA)

Institución: Ministerio de Educación Nacional

Autor(es): RTI International (Research Triangle Institute)

País: Colombia. Fecha de elaboración: 2015

### Objeto de evaluación

Matemáticas y comprensión lectora

### Población objetivo

Alumnas y alumnos de 1° a 3° de educación primaria

### Definiciones conceptuales

EGRA evalúa las habilidades iniciales de la lectura como son: el reconocimiento de las letras del alfabeto, la lectura de palabras simples, la comprensión de oraciones y la fluidez en la lectura oral. A partir de los resultados, los maestros acceden a información que les permite destinar los apoyos y estrategias específicas para favorecer el desarrollo de estas habilidades básicas que contribuyen al logro de los aprendizajes.

EGMA evalúa el aprendizaje temprano de las matemáticas con énfasis en los números y las operaciones básicas. Las competencias fundamentales que evalúa son: la identificación de números, la discriminación de números, el reconocimiento de patrones numéricos, la suma y la resta.

Los resultados de esta evaluación permiten al docente conocer el nivel de desarrollo de cada habilidad evaluada, de tal manera que puede determinar los apoyos y estrategias más adecuadas tanto para fortalecer las habilidades más débiles que muestren sus alumnos o bien, desarrollar aquellas habilidades que requieren los alumnos para resolver problemas con mayor complejidad y logren los aprendizajes que exigen las matemáticas más avanzadas.

### Descripción del instrumento

Las pruebas EGRA (Early Grade Reading Assessment), y EGMA (Early Grade Mathematics Assesment), fueron diseñadas para adaptarse a las necesidades del contexto local, como lo es el idioma. Se utilizan únicamente con fines de diagnóstico, en ningún momento reemplazan las evaluaciones oficiales de cada país que las implementa.

EGRA consta de un cuadernillo que contiene ocho tareas o subpruebas: conocimiento del nombre de las letras, conocimiento de los sonidos de las letras, conciencia fonológica, conocimiento de palabras simples, descodificación de palabras sin sentido (seudopalabras), lectura y comprensión de un párrafo, comprensión oral y dictado.

EGMA consta de un cuadernillo que contiene seis pruebas que miden las siguientes habilidades: identificación de números, número faltante, comparación de números, sumas y restas (nivel 1 y 2) y resolución de problemas.

Se reportan datos de validez y confiabilidad para población indígena. Panamá es uno de los países que ha trabajado una versión en lengua originaria.

## Documentos del instrumento

Manual de aplicación EGRA <https://inee.org/es/resources/manual-para-la-evaluacion-inicial-de-la-lectura-en-ninos-de-educacion-primaria>

La evaluación de Matemáticas en los primeros grados (EGMA) Toolkit [inee.org/resources/early-grade-math-assessment-egma-toolkit](https://inee.org/resources/early-grade-math-assessment-egma-toolkit)

## Condiciones de aplicación

Las pruebas EGRA y EGMA son de aplicación individual y de forma oral.

Son pruebas gratuitas que los autores ponen a disposición de los países, organizaciones o Ministerios de Educación interesados.

Cuenta con un manual para la evaluación inicial de la lectura en niños de educación primaria.

El uso de EGRA y EGMA requiere de una adaptación al contexto en el que se pretende aplicar. Los autores de la prueba acompañan a los países interesados en este proceso mediante la realización de un *Taller de adaptación*. En este espacio también se ofrece formación a los examinadores que pueden ser maestros con el propósito de realizar un pilotaje del instrumento.

Al considerarse pruebas de diagnóstico se recomienda utilizarlas al inicio del ciclo escolar.

Cada prueba tiene una duración de 15 minutos aproximadamente.

Es necesario que el aplicador cuente con los siguientes materiales: cuadernillo de instrucciones, plantillas para el estudiante, cronómetro y lápiz.

Su aplicación requiere de un ambiente libre de distracciones, iluminado y ventilado. En caso de no cumplir con alguna de estas se debe hacer la aclaración en el cuadernillo.

En cuanto a la adaptación a lenguas originarias, se recomienda que debe realizarse con un experto en la lengua local.

## Enlaces web

Video de aplicación EGMA y EGRA en el Marco del Programa Todos a Aprender (PTA) <https://www.youtube.com/watch?v=dsKv16AFsJ8>

La Evaluación de Matemáticas en los Primeros Grados (EGMA) Toolkit [inee.org/sites/default/files/resources/EGMA%20Toolkit\\_FINAL\\_Espan%CC%83ol.pdf](http://inee.org/sites/default/files/resources/EGMA%20Toolkit_FINAL_Espan%CC%83ol.pdf)

Estandarización del Instrumento EGMA para la evaluación de habilidades numéricas iniciales en estudiantes de educación básica de Chile <https://www.redalyc.org/journal/1735/173565056018/html/>

Adaptación de EGRA en Guatemala [https://www.mineduc.gob.gt/digeduca/documents/investigaciones/2018/RESULTADOS\\_ELGI.pdf](https://www.mineduc.gob.gt/digeduca/documents/investigaciones/2018/RESULTADOS_ELGI.pdf)

## Notas de la investigadora

- De acuerdo con información proporcionada por Fernando Antonio Rincón Trujillo, asesor del Programa Todos a Aprender (PTA) en Colombia, ofrecen acompañamiento y capacitación a sus docentes tutores en la aplicación de EGRA y EGMA. A la fecha, han realizado dos evaluaciones. La primera, en 2016 de tipo censal, y la segunda muestral en 2022. Compartió que la intención del Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación (ICFES) es iniciar los trabajos para que las pruebas se ajusten a los contextos y necesidades de la población rural e indígena.

## Ficha: Adaptación del Instrumento de Diagnóstico para niños prealfabéticos (IDAI).

Institución: Fundación Zorro Rojo

Autor(es): Fundación Zorro Rojo

País: México. Fecha de elaboración: 2021

### Objeto de evaluación

Conocimientos sobre el sistema de escritura

### Población objetivo

Niñas y niños en condiciones de vulnerabilidad y rezago educativo que cursan entre 2° y 6° grado

### Definiciones conceptuales

El instrumento está dirigido a los estudiantes que cursan entre segundo y sexto grado de educación primaria que no saben leer ni escribir. A través de esta herramienta se valoran las conceptualizaciones de los niños respecto al funcionamiento del sistema de escritura, la información que poseen sobre sus elementos (las letras) y las posibilidades de uso en diferentes tareas (identificación o producción de palabras escritas).

Desde la dimensión social, se considera que la alfabetización es una condición que tiene impacto en todos los ámbitos de la vida, incluso en el ámbito de la salud. Autores como Infante y Letelier (2013), la describen como la puerta de entrada para el aprendizaje a lo largo de la vida que permite a las personas cumplir sus metas, desarrollar su potencial y conocimientos. Esta herramienta responde a la necesidad de favorecer el acceso a la lectura y la escritura de niñas y niños que aun asistiendo a la escuela no han desarrollado estas competencias.

No se reportan datos de validez y confiabilidad para población indígena.

### Descripción del instrumento

El instrumento presenta dos tareas de evaluación que se retoman de Ferreiro y Teberosky (1979).

La primera, consiste en el dictado de seis sustantivos. La segunda, implica la *identificación de letras fuera de contexto* con el objetivo de aproximarse al conocimiento que tienen las niñas y niños sobre las letras. En esta tarea, se utilizan tarjetas con letras impresas del abecedario en mayúscula.

## Documentos del instrumento

Adaptación del instrumento Diagnóstico para niños prealfabéticos <https://qrfy.com/api/storage/gcs/pdf/qrfyprod/49dc2427-12b3-4323-a03f-cf0878270bf1.pdf>

## Condiciones de aplicación

El instrumento es de aplicación individual, está disponible en el sitio oficial de la Fundación Zorro Rojo para los interesados en la evaluación de la competencia lectora.

Por su fácil diseño, no requiere de examinadores especializados.

Es una herramienta de diagnóstico que preferentemente debe aplicarse al inicio de ciclo escolar.

El tiempo de aplicación aproximado es de 15 minutos.

Se recomienda procurar un ambiente de evaluación adecuado para favorecer la concentración de las niñas y niños.

El instrumento se acompaña de instrucciones precisas para el aplicador.

La Fundación Zorro Rojo ofrece asesoría y capacitación en el manejo de las pruebas de alfabetización a través de reuniones presenciales y virtuales.

## Enlaces web

Tesis Comparación del proceso de alfabetización de niños indígenas bilingües de herencia y monolingües hablantes de español en condición de vulnerabilidad [https://www.fundacionzorrorojo.org/publicaciones/MoAI/Tesis\\_Gabriela\\_Mora\\_Sa%C3%ACnchez.pdf](https://www.fundacionzorrorojo.org/publicaciones/MoAI/Tesis_Gabriela_Mora_Sa%C3%ACnchez.pdf)

Página oficial de la Fundación Zorro Rojo [www.fundacionzorrorojo.org/](http://www.fundacionzorrorojo.org/)

Seminario Lingüística y Evaluación [semle.colmex.mx/](http://semle.colmex.mx/)

Participación en la iniciativa UNESCO-NATURA [www.institutonatura.org/mx/transformacion-de-los-aprendizajes-fundamentales/](http://www.institutonatura.org/mx/transformacion-de-los-aprendizajes-fundamentales/)

## Notas de la investigadora

Se estableció contacto con la Fundación Zorro Rojo, se sostuvo una videollamada el día 16 de febrero de 2023 con Korema Chacón, Maestra en Aprendizaje de la Lengua y las Matemáticas, Coordinadora de los talleres de alfabetización que ofrecen a distintos actores educativos.

En dicha reunión compartió la siguiente información:

- De manera reciente desarrollaron el instrumento Hess-Mora (2021) para la evaluación de las convenciones básicas de la lengua escrita, aun no se aplica a niños bilingües pre-alfabetizados. Está dirigido a niñas y niños que cursan tercer grado.
- Participan actualmente en la Iniciativa Transformación de los Aprendizajes Fundamentales, resultado de la firma de un convenio de colaboración junto a la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y NATURA, para que niñas y niños, de primaria baja, es decir, de primero a tercer grado de primaria, cuenten con habilidades y conocimientos fundamentales de lengua, matemáticas y habilidades socioemocionales. La implementación comenzó en 2021, en la que participaron los estados de Querétaro y Yucatán. En 2022, se sumaron a esta iniciativa los estados de Nuevo León y Guanajuato. En estas entidades se aplicarán los instrumentos IDAI (Instrumento Diagnóstico para Niños Prealfabéticos) e ICE (Instrumento de las convenciones básicas de la lengua escrita).
- Colaboran de manera estrecha con el Dr. Pedro Cardona, Coordinador de la Licenciatura en Educación y Mediación Intercultural de la Universidad Autónoma de Querétaro.
- Participan en el Seminario de Lingüística y Educación en el Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios de El Colegio de México, los ejes en los que se sustenta su enfoque son: la interculturalidad y la lengua escrita.
- Han aplicado con éxito la prueba IDAI en población adulta del estado Tlaxcala.

## Ficha: Medición Independiente de Aprendizajes (MIA)

Institución: Universidad Veracruzana (UV) y Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social-Unidad Golfo (CIESAS-Golfo)

Autor(es): Felipe J. Hevia de la Jara y Samana Vergara Lope

País: México. Fecha de elaboración: 2014

### Objeto de evaluación

Aprendizajes fundamentales: saber leer, comprender un texto simple y realizar operaciones matemáticas básicas.

### Población objetivo

Niñas, niños y adolescentes de entre 7 a 17 años.

### Definiciones conceptuales

La Medición Independiente de Aprendizajes (MIA), mide aprendizajes mínimos de niñas, niños y adolescentes, aprendizajes que permiten a su vez seguir aprendiendo.

La metodología de MIA retoma la experiencia que se tiene en India y otros países referida a mediciones ciudadanas de aprendizaje. Forma parte de la Red PAL Acción Ciudadana por el Aprendizaje, que llevan a cabo Evaluaciones dirigidas por ciudadanos (Citizen-led Assessment - CLA), e innovaciones educativas con los modelos Enseñanza en el nivel adecuado (Teaching at the Right Level-TaRL), Actividades combinadas para maximizar el aprendizaje (Combined Activities for Maximized Learning - CAMaL), con el fin de mejorar los resultados de aprendizajes de niñas, niños y adolescentes (NNA). Esta red está compuesta por 14 países de África, Asia y América Latina que tiene por objetivo enfrentar el rezago de aprendizajes.

Se destaca que tiene el reconocimiento del Instituto de Estadística de la UNESCO como una alternativa para medir la Meta 4.1.1. de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Como principios pedagógicos este modelo incluye el enfoque constructivista, la educación como práctica social y socializadora, y la evaluación formativa.

A partir del 2018 se realizaron cambios, uno de los más importantes fue la incorporación de otros ámbitos de estudio que se considera importantes, adicional a las capacidades cognitivas, tomando en cuenta que el manejo emocional se ha identificado necesario para la vida y la solución de problemas, entre otros aspectos.

### Descripción del instrumento

MIA está conformado por dos instrumentos: uno de lectura y otro de operaciones matemáticas.

El instrumento de lectura permite saber si pueden leer sílabas, palabras, enunciados, una historia y si pueden responder una pregunta de comprensión inferencial. El nivel de complejidad del instrumento corresponde a segundo de primaria. Consta de 10 reactivos.

El instrumento de matemáticas busca que el o la niña, identifiquen números entre 10 y 99, sumar y restar decenas con acarreo, dividir con centenas y resolver un problema que implique el uso de dos operaciones básicas. Se buscan conocimientos correspondientes al currículo de segundo grado de primaria y a su vez el instrumento posibilita verificar si saben realizar divisiones con centenas o resolver un problema que implique dos operaciones matemáticas, correspondiente al cuarto grado de primaria. Son nueve reactivos, pero el último incluye dos operaciones básicas por lo que puede considerarse de 10 reactivos también.

Los instrumentos cuentan con pruebas de validez y confiabilidad, se han aplicado tanto en zonas urbanas como rurales e indígenas, con el propósito de validar su pertinencia cultural. Estos instrumentos se han aplicado en los estados de Puebla, Quintana Roo, Yucatán, Campeche, Tabasco y Veracruz.

### Otros instrumentos

A partir de 2018 se integraron nuevos instrumentos para medir los aprendizajes de Ciudadanía, Manejo de Emociones y Autocuidado del Cuerpo.

El instrumento de Medición Emocional de Niños y Adolescentes (MENA) se desarrolló con una escala Likert de cuatro opciones de respuesta, consta de 24 ítems derivados de las dimensiones de percepción, comprensión y regulación emocional.

Para conocer lo relativo a este instrumento se puede consultar la Ficha del instrumento “Aprendizajes básicos para el manejo emocional de niños y adolescentes (MENA)”.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

- La metodología conlleva el diseño de una muestra representativa con el fin de realizar análisis estadísticos.
- Su aplicación es de forma oral ya que se distancia del modelo de opción múltiple.
- La aplicación se realiza en los hogares.
- Los aplicadores(as) son ciudadanos voluntarios que en algunos casos provienen de organizaciones de la sociedad civil o de las comunidades escolares, no son autoridades educativas.
- Derivado del modelo de intervención que tiene MIA, primero se realiza una medición diagnóstica, posteriormente una intervención a través de lo que denominan campamento y al término se realiza la medición final.

### Enlaces web

Sitio web: [www.medicionmia.org.mx/](http://www.medicionmia.org.mx/)

Descripción de MIA en la página del CIESAS Golfo: [ciesas.edu.mx/investigacion/pfa/mia/](http://ciesas.edu.mx/investigacion/pfa/mia/)

Presentación realizada a la Subsecretaría de Educación Básica en 2022: [educacionbasica.sep.gob.mx/wp-content/uploads/2022/10/221005PresentacionCApMIA.pdf](https://educacionbasica.sep.gob.mx/wp-content/uploads/2022/10/221005PresentacionCApMIA.pdf)

## Notas de la investigadora

La Medición Independiente de Aprendizajes (MIA) es un programa especial del Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social unidad Golfo (CIESAS-Golfo) y el Instituto de Investigaciones en Educación de la Universidad Veracruzana (IIE-UV).

Para efecto de esta investigación se destaca la metodología de aplicación ya que se define como mediciones ciudadanas por tener un componente importante de participación social. Se involucra a la comunidad (que puede ser escolar pero no solamente) para participar en la aplicación lo cual favorece a su vez, su involucramiento en las intervenciones y la comprensión de los resultados.

También la sencillez de los instrumentos (10 reactivos), al tiempo que su validez, hace asequible esta metodología en zonas rurales ya que es un mecanismo de menor costo, aún y cuando es estandarizada. Se puede consultar el documento [Evaluaciones educativas realizadas por ciudadanos en México: validación de la Medición Independiente de Aprendizajes](#).

Esta evaluación cuenta con validez de pertinencia cultural según se informa en los documentos de investigación publicados.

Los desarrolladores de MIA también han realizado otro tipo de estudios como el referido en su artículo de investigación: [Evaluación Ciudadana de Competencias Básicas de Lectura y Aritmética y Análisis de Factores Asociados en Yucatán](#). En este estudio realizan análisis de correlaciones a partir de factores individuales (percepción de utilidad de asistir a clases, por ejemplo), familiares (capital cultural y condiciones del hogar) y factores sociales y culturales (lengua originaria, bibliotecas). Como parte de sus conclusiones se señala a las condiciones económicas como uno de los factores de mayor asociación.

Es importante destacar que se cuenta con la experiencia de adaptación de este instrumento a la lengua náhuatl de la sierra de zongolica, realizada por Víctor Manuel Rabay Mora como parte de la Experiencia Receptional para obtener el grado de Licenciatura en Psicología por la Universidad Veracruzana (2017). Este autor adaptó MIA lectura haciendo una traducción del instrumento a lengua náhuatl. El autor explica que "se tradujo el instrumento a náhuatl empleando el alfabeto de 19 grafías divididas en consonantes y vocales avalado por la Academia Veracruzana de las Lenguas Indígenas (AVELI, 2014): Consonantes - Ch, h, k, ku, l, m, n, p, s, t, w, tl, tz, x, y, / Vocales - A, e, i, o. Los ítems fueron estructurados con la sintaxis de la lengua además de estar diseñados con palabras de uso común para las personas de la Sierra de Zongolica". (Rabay, 2017: 42). Si bien en su desarrollo se reconoció la necesidad de realizar pruebas estadísticas al instrumento, esta adaptación no cuenta con pruebas de validez y confiabilidad. En los documentos complementarios se incluye su trabajo, dentro del cual se encuentra el instrumento en náhuatl, específicamente en la Tabla 3 de la página 40.

## Ficha: EXCALE-00/PM (Lengua maya)

Institución: Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE)

Autor(es): Eduardo Backhoff Escudero, Guillermo Solano-Flores, Luis Ángel Contreras Niño, Mariana Vázquez Muñoz y Andrés Sánchez Moguel

País: México. Fecha de elaboración: 2015

### Objeto de evaluación

Competencias de aritmética y geometría del área curricular de pensamiento matemático

### Población objetivo

Niñas y niños mayas que cursan el 3o de preescolar en Yucatán

### Definiciones conceptuales

Se seleccionaron dos competencias del área de Pensamiento Matemático (PM) que -señalan los autores- eran fundamentales en el Plan y los Programas de Estudio nacionales vigentes en 2014, y estaban contenidas dentro de los Exámenes de la Calidad y el Logro Educativo, conocidos como EXCALE de tercero de preescolar (00). Las competencias curriculares evaluadas y sus indicadores fueron las siguientes:

**Aritmética:** Plantea y resuelve problemas en situaciones que le son familiares y que implican agregar, reunir, quitar, igualar, comparar y repartir objetos. Indicadores:

1. Identifica, entre distintas estrategias de solución, las que permiten encontrar el resultado que se busca a un problema planteado (por ejemplo, tengo diez pesos, debo gastar todo en la tienda ¿qué productos puedo comprar?).
2. Resuelve problemas que implican quitar objetos a una colección.
3. Utiliza estrategias de conteo (organización en fila, señalamiento de cada elemento, desplazamiento de los ya contados, añadir objetos, repartir equitativamente, etcétera) y sobreconteo (contar a partir de un número dado de una colección, por ejemplo, a partir del cinco y continuar contando de uno en uno los elementos de la otra colección, seis, siete...). Resuelve problemas que implican igualar cantidades de dos colecciones que contienen elementos de distinta clase.
4. Utiliza estrategias de conteo y sobreconteo. Resuelve problemas que implican comparar la cantidad de dos colecciones.
5. Utiliza estrategias de conteo y sobreconteo. Resuelve problemas que implican repartir objetos.

**Geometría:** Reconoce y nombra características de objetos, figuras y cuerpos geométricos. Indicadores:

6. Describe semejanzas y diferencias que observa entre objetos, figuras y cuerpos geométricos.
7. Observa, nombra, dibuja y compara cuerpos y figuras geométricas; describe sus atributos geométricos con su propio lenguaje, y adopta paulatinamente un lenguaje convencional (caras planas y curvas, lados rectos y curvos, lados largos y cortos).
8. Anticipa y comprueba los cambios que ocurrirán a una figura geométrica al doblarla o cortarla, al unir y separar sus partes, al juntar varias veces una misma figura o al combinarla con otras diferentes.
9. Describe semejanzas y diferencias que observa entre objetos, figuras y cuerpos geométricos.

El documento consultado de donde se recupera el instrumento de evaluación refiere que el objetivo del mismo fue conocer en qué lengua es más apropiado evaluar a las poblaciones indígenas monolingües y bilingües de México. La pregunta que se intentó responder fue: ¿Qué tan pertinente es evaluar a los escolares indígenas mexicanos en su lengua materna? Para dar respuesta a ello se seleccionó como objeto de evaluación el pensamiento matemático, al considerar que tiene una menor carga lingüística.

Para el desarrollo del instrumento se utilizaron las teorías del Error de Traducción de Pruebas y la de Generalizabilidad. La Teoría del Error de Traducción de Pruebas refiere al sesgo de método que afecta el resultado obtenido en una prueba de conocimiento, vinculado a la traducción del reactivo y que por tanto pone en riesgo la validez de éste; ante ello, quienes diseñaron esta prueba, buscaron mitigar este sesgo a partir de un trabajo multidisciplinario con especialistas de medición, pero también maestros del grado, mayahablantes, entre otros.

Respecto a la Teoría de la Generalizabilidad que pone el foco en el error de medición, permite -señalan los autores- determinar el número mínimo de ítems para lograr cualidades del instrumento que a su vez se traduzcan en generalizaciones del rendimiento de un estudiante con respecto a los demás, así como conocer qué tan confiable es esta generalización del rendimiento en función del dominio de conocimiento evaluado. Se toma en cuenta esta última teoría en ejercicios con minorías lingüísticas y se precisa con estudiantes bilingües. Se evalúan estudiantes en dos idiomas o lenguas para determinar en qué medida una lengua puede ser una fuente de error a considerar en el análisis de resultados.

La Teoría de la Generalizabilidad se ha utilizado para dar cuenta del impacto que tiene la relación de un estudiante bilingüe con un ítem en función del idioma en el que se le presenta. Al respecto, es posible que, un mismo estudiante pueda tener un desempeño distinto si el ítem está en una lengua u otra y puede explicarse en parte, por las condiciones de marginación de ciertos grupos, refieren los autores citando a Bialystok (1997) y Solano-Flores y Li (2006). (Backoff, E., et al, 2015).

Estos referentes teóricos se retoman a fin de tener en cuenta que no es suficiente una traducción de alta calidad a una lengua o idioma, sino que se deben considerar otras variables asociadas a la lengua o las lenguas y su uso.

## Descripción del instrumento

### Instrumento

La prueba consta de tres versiones:

a) Versión original en español: diez reactivos del EXCALE-00/PM que fueron diseñados en español a partir de las especificaciones que se construyeron para la población escolar general de México.

b) Versión traducida y adaptada al maya: diez reactivos del EXCALE-00/PM que se tradujeron y adaptaron del español a la lengua y la cultura mayas de la península de Yucatán.

c) Versión elaborada en maya: diez reactivos del EXCALE-00/PM que fueron elaborados en lengua maya, a partir de las especificaciones de reactivos adaptadas a la lengua y la cultura mayas.

Con los 30 reactivos (10 en español, 10 traducidos al maya y 10 elaborados en maya) se elaboraron seis formas de cuadernillos que cambian el orden de las versiones de los bloques de reactivos (a, b y c), así como de las secuencias de los temas, con el objetivo de controlar posibles efectos de la secuencia en que los niños responden a los reactivos.

En cada bloque se integraron cinco reactivos de Aritmética y cinco de Geometría en el mismo orden.

#### Otros instrumentos

Se desarrolló un cuestionario que indaga sobre los usos de la lengua en casa y la escuela. Este cuestionario permite conocer el grado de exposición al maya para poder analizar los resultados, a partir de una escala desarrollada.

Un segundo cuestionario es el dirigido a la educadora sobre el dominio de la lengua maya, a partir del cual también se analizan los resultados.

## Documentos del instrumento

El instrumento puede conocerse dentro del Cuaderno de investigación: [¿Son adecuadas las traducciones para evaluar los aprendizajes de los estudiantes indígenas? Un estudio con preescolares mayas](#)

Enseguida se enlistan los apartados relativos al instrumento:

Anexo A: Reactivos originales en español (p. 70).

Anexo B: Reactivos traducidos y adaptados al maya (p. 75).

Anexo C: Reactivos diseñados y elaborados en maya (p. 85).

Anexo D: Información del preescolar (portada del cuadernillo (p. 90).

Anexo F: Cuestionario para la educadora sobre el dominio del español y del maya de cada uno de sus alumnos evaluados (p. 92).

Anexo G: Cuestionario para la educadora sobre el dominio de la lengua maya (p. 93)

## Condiciones de aplicación

A partir de lo descrito en el reporte de aplicación, el instrumento puede aplicarse en escuelas rurales y urbanas; se dirige a estudiantes de preescolar con distintos niveles de monolingüismo (maya) y bilingüismo (maya y español).

- **Aplicadores**

Como perfil deseable más no excluyente se deben tener las siguientes cuatro características: 1) haber nacido y crecido en una comunidad maya, 2) tener el maya como lengua materna, 3) leer y escribir en maya con fluidez y 4) ser educador bilingüe (maya-español) o en maya, en activo o retirado.

- **Condiciones de aplicación**

Se establecen grupos de tres escolares por aplicación, ubicándose los tres estudiantes frente a la evaluadora.

Posterior a cada bloque de 10 reactivos se da un receso de 30 minutos.

Se debe contar con las condiciones óptimas de ventilación, iluminación y no interrupciones dentro de las escuelas.

- **Desarrollo**

La aplicadora trabaja en simultáneo con tres escolares y realiza las instrucciones de manera oral.

Las respuestas –según el caso– se dan de manera oral o escrita.

- **Incidencias**

Todas las situaciones que modifiquen la aplicación son registradas en formatos específicos a fin de cuidar el proceso de estandarización.

## Enlaces web

### Notas de la investigadora

El documento relativo al informe de resultados denominado "¿Son adecuadas las traducciones para evaluar los aprendizajes de los estudiantes indígenas? Un estudio con preescolares mayas", es muy descriptivo en cuanto a las etapas del estudio y sus resultados, destaca el

apartado de administración de los instrumentos dado que la población con la que se trabajó fueron niñas y niños preescolares.

El documento también incluye interesantes conclusiones a partir de los desafíos que conlleva una evaluación estandarizada en una lengua originaria, se señalan algunos de los hallazgos para efectos de esta ficha:

- Los autores consideran que es injusto evaluar a estudiantes que hablen otra lengua materna, en español. Identificaron una relación positiva en el uso de la lengua y las puntuaciones obtenidas en el Excale-00/PM en la lengua maya.
- Para la mayoría de los escolares evaluados, su rendimiento fue mejor en español que en maya.
- En el tratamiento de los resultados, se observaron dificultades en las pruebas traducidas y se atribuye en parte, a que en la escuela la mayoría de educadoras imparte clases en español.

El instrumento puede conocerse dentro del Cuaderno de investigación.

## Ficha: Instrumento Hess–Mora para la evaluación de las convenciones básicas de la lengua escrita.

Institución: Fundación Zorro Rojo

Autor(es): Karina Hess Zimmermann y Gabriela Mora Sánchez

País: México. Fecha de elaboración: 2021

### Objeto de evaluación

Convenciones básicas de la lengua escrita

### Población objetivo

Alumnas y alumnos de tercer grado

### Definiciones conceptuales

El instrumento *Hees–Mora para la evaluación de las convenciones básicas de la lengua escrita*, tiene el objetivo de conocer en qué proceso de escritura se encuentran los niños y niñas que han adquirido el principio alfabético, entendido como la capacidad de recordar las formas de las letras, sus nombres y sus sonidos; así como el nivel que tienen en la adquisición de las convenciones básicas que se desarrollan en los primeros años entre los que se encuentran: el uso de la R/RR, QU, GUE, GUI, la escritura de Ñ, CH, LL y diptongos, la separación de artículos y preposiciones, el uso de mayúscula al inicio de una oración, el uso del punto final, entre otros.

Los resultados de esta prueba le permiten al docente de grupo planear intervenciones individuales y grupales adecuadas para la enseñanza de la escritura.

No se reportan datos de validez y confiabilidad para población indígena.

### Descripción del instrumento

Además de considerar la presentación e instrucciones de aplicación para los docentes, se conforma de las siguientes partes:

- Formato de aplicación para estudiantes. Forma A. Contiene datos de identificación del alumno, espacio en blanco para el dictado de cinco oraciones que se hace a los alumnos y un texto breve de puntuación que debe ser completado.
- Rúbrica de evaluación para docentes. Forma A. Permite al maestro o maestra registrar la presencia de las convenciones básicas de la lengua escrita que se evalúan en cada oración

que se dicta al alumno. Considera entre 7 y 8 indicadores de logro para cada oración, en total son 39. Al final, se ofrece el recuadro para facilitar la puntuación final para cada alumno.

## Documentos del instrumento

Instrumento Hess-Mora para la evaluación de las convenciones básicas de la lengua escrita <https://qrfy.com/api/storage/gcs/pdf/qrfyprod/c982ff69-f57b-42d2-b52f-ffe0705eb50b.pdf>

## Condiciones de aplicación

El instrumento Hess-Mora es gratuito y puede descargarse desde el portal de la Fundación Zorro Rojo.

Es de fácil comprensión y aplicación.

No requiere de aplicadores especializados. Su diseño permite que sea el maestro de grupo quien administre la prueba a sus alumnos.

La prueba puede aplicarse de manera individual y grupal. En aplicaciones grupales, se recomienda evitar que los alumnos copien sus respuestas.

Las instrucciones deben llevarse al pie de la letra, si es aplicación grupal es necesario confirmar que todos los niños estén listos para dar inicio al dictado.

Debido a la relevancia de la evaluación, se recomienda aplicar las tres formas del instrumento que se diseñaron: A, B y C, de tal manera que el docente pueda distinguir los niveles de dominio en sus alumnos y en el grupo en general a lo largo del ciclo escolar. El instrumento que se adjunta corresponde a la forma A.

## Enlaces web

Fundación Zorro Rojo <https://www.fundacionzorrorojo.org/index.html>

Aprendizajes fundamentales UNESCO-NATURA <https://www.unesco.org/es/articles/la-unesco-y-el-instituto-natura-forman-alianza-para-reforzar-los-aprendizajes-fundamentales-en-ninos>

## Notas de la investigadora

De acuerdo con la información proporcionada por la Fundación Zorro Rojo, el instrumento aun no se aplica a población bilingüe. La Fundación participa en la iniciativa *Aprendizajes fundamentales* que impulsa la UNESCO y NATURA en los estados de Guanajuato, Nuevo León, Querétaro, Yucatán

y Veracruz. Esta iniciativa dio inicio en 2021 y continúa en operación. Además de ser la responsable de ofrecer capacitación al personal docente de las escuelas participantes, la Fundación compartirá y aplicará los instrumentos HESS-Mora y DIA.

Referencia bibliográfica:

Hess, K., & Mora, G. (2021). *Instrumento Hess-Mora para la evaluación de las convenciones básicas de la lengua escrita*. Fundación Zorro Rojo.

<https://qrfy.com/api/storage/gcs/pdf/qrfyprod/c982ff69-f57b-42d2-b52f-ffe0705eb50b.pdf>

## Ficha: BIE English Language Arts/Literacy and Mathematics Assessments

Institución: Oficina de Educación Indígena del Departamento del Interior de los Estados Unidos (Bureau of Indian Education, U.S. Department of the Interior)

Autor(es): Oficina de Educación Indígena del Departamento del Interior de los Estados Unidos (Bureau of Indian Education, U.S. Department of the Interior)

País: Estados Unidos. Fecha de elaboración: 2022-2023

### Objeto de evaluación

Contenidos curriculares

### Población objetivo

Estudiantes de 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º y 11º grados.

### Definiciones conceptuales

No se identifican referentes conceptuales, sin embargo, la evaluación de la que derivan estos instrumentos se realiza en el marco del Sistema de Estándares, Evaluaciones y Responsabilidad (Standards, Assessments and Accountability System, SAAS) de la Oficina de Asuntos Indígenas, dentro del cual se considera la educación cívica tribal, así como la posibilidad de modificar estándares y tomar en cuenta aspectos de sensibilidad cultural.

Estos instrumentos buscan favorecer la acreditación de estudiantes indígenas americanos, se desarrollan reactivos alineados a los estándares básicos comunes estatales. Los instrumentos los desarrolla la Oficina de Educación Indígena con la asesoría de Pearson y la colaboración de educadores indígenas.

En el apartado de Documentos complementarios se encuentran las tablas de especificaciones con los referentes curriculares a partir de los cuales se desarrollaron los reactivos.

### Descripción del instrumento

Esta evaluación contiene dos instrumentos: Inglés-Artes-Lengua (English Language Arts/ Literacy, ELA) y Matemáticas (Mathematics)

Los reactivos son de tres tipos: de opción múltiple, de respuesta construida y, en menor grado, tareas evaluativas para Inglés-Artes-Lengua (ELA) y Matemáticas.

En el caso de matemáticas se desarrollan tres tipos de tareas relativas a las siguientes áreas: I. Conceptos, habilidades y procedimientos, II. Razonamiento matemático y III. Modelamiento y aplicación.

Los instrumentos de práctica expuestos en el sitio web muestran, además de los ejercicios en lápiz y papel (versión para imprimir) o en línea, reactivos de práctica en Lengua de Señas Americana, Texto hablado, con Subtítulos, así como de Asistencia con y sin lector de pantalla. También se reporta que se desarrollan acomodaciones en Braille.

En función del puntaje obtenido, se identifican los resultados de cada estudiante en alguno de los cinco niveles.

Posterior a la aplicación se entrega un reporte de resultados individual dirigido a los padres de familia y otro reporte es por escuela.

## Documentos del instrumento

En los siguientes sitios se pueden encontrar los instrumentos de práctica que son una muestra del formato y tipo de reactivos que se aplican en la evaluación.

English Language Arts/Literacy Practice Tests: <https://bie.mypearsonsupport.com/practice-tests/english/>

Mathematics Practice Tests: <https://bie.mypearsonsupport.com/practice-tests/math/>

También se adjuntan los instrumentos.

## Condiciones de aplicación

La aplicación de estos instrumentos se realiza en las escuelas, es estandarizada por lo cual se han desarrollado manuales y diversos recursos para garantizar la aplicación.

Se ofrecen dos modalidades: en línea por computadora e impresa (lápiz y papel), aspecto que determina cada escuela. Para cada modalidad se establecen manuales y protocolos específicos, aunque conciden en algunas tareas. Adicionalmente, se tiene una guía que especifica aspectos para la aplicación simultánea a distintos grados, también se cuenta con un documento que da cuenta de las características de accesibilidad y acomodaciones durante la aplicación.

Los manuales que orientan las funciones de las distintas figuras durante la aplicación, así como los ejercicios de práctica para estas figuras, se pueden consultar en el siguiente sitio web: <https://bie.mypearsonsupport.com/training-resources/>

Los distintos procesos, desde el registro de estudiantes hasta la generación de resultados se realizan a través de la plataforma que ofrece Pearson.

En cuanto a los tiempos que dura la aplicación, se indica que se realizan en dos días, tomando en cuenta la siguiente distribución de tiempos, según el grado:

### Modalidad de aplicación por computadora

ELA

- 3er grado- Instrumento de tres unidades con una duración de 3 horas (75 minutos para las dos primeras unidades y 35 minutos para la tercera unidad).
- 4° a 8° grado- Instrumento de tres unidades con una duración de 3 horas 40 minutos (90 minutos para las dos primeras unidades y 40 minutos para la tercera unidad).
- 11° grado- Instrumento de tres unidades con una duración de 3 horas 40 minutos (90 minutos para las dos primeras unidades y 40 minutos para la tercera unidad).

#### Matemáticas

- 3° a 5° grado -Instrumento de tres unidades con una duración de 3 horas (60 minutos para cada unidad).
- 6° a 8° grado- Instrumento con tres unidades con 60 minutos cada uno.
- 11° grado- Unidad 1 y 2 con una duración total de 5 horas (2 horas 30 minutos para cada unidad) y Unidad 3 con una duración de 1 hora y 30.

#### Modalidad de aplicación en papel

#### ELA

- 3er grado- Instrumento de dos unidades con una duración de 2 horas 30 minutos (75 minutos para cada unidad).
- 4° a 8° grado- Instrumento de dos unidades con una duración de 3 horas (90 minutos para cada unidad).
- 11° grado- Instrumento de dos unidades con una duración total de 3 horas (90 minutos para cada unidad).

#### Matemáticas

- 3° a 8° grados- Instrumento de tres unidades con una duración de 3 horas (60 minutos para cada unidad).
- Álgebra I, Geometría, Álgebra II- Instrumento de dos unidades con una duración total de 3 horas (90 minutos para cada unidad)
- Integrado I, II y III- Instrumento de tres unidades con una duración total de 3 horas y 30 minutos (60 minutos para las dos primeras unidades y 90 minutos para la tercera).

En los manuales de aplicación también se señala que para ciertos momentos, es posible dar las instrucciones en la lengua nativa de alguna de las comunidades.

Adicional a lo detallado de la aplicación, se cuenta con un espacio dentro de la plataforma así como materiales para la lectura e interpretación de resultados por estudiante y por escuela.

## Enlaces web

[Sitio web de la oficina de Educación Indígena de los E.E.U.U.](#)

[Video sobre BIE / PEARSONS-Assesment / Educadores sobre el desarrollo de los ítems de los instrumentos](#)

Se adjunta el archivo y también la liga al documento [Manual para la atención de estándares con accesibilidad](#)

Sitio al [Mapa de escuelas](#)

Documento [Sistema de Estándares, Evaluaciones y Responsabilidad \(SAAS\)](#)

## Notas de la investigadora

Este es el segundo ciclo escolar de aplicación y se encuentran en la Fase 2 ya que han recibido retroalimentación de la Fase 1 aplicada el ciclo escolar anterior y se han modificado algunos estándares, además de agregar civismo tribal. No obstante, no se cuenta con ejemplos de estos reactivos.

La operación de escuelas por parte de la Oficina de Educación Indígena (BIE) inició en 2014, a través de un acuerdo secretarial. El propósito es favorecer la educación de calidad en las escuelas atendidas en coordinación con comunidades y tribus. Con el diseño de estos instrumentos se busca una evaluación de calidad dirigida a las escuelas indígenas, que permitan el cumplimiento de estándares básicos para todas y todos los estudiantes de estas escuelas, tomando en cuenta que cada estado pueda hacer sus adecuaciones.

Son cerca de 183 primarias y secundarias que atienden, 55 operadas directamente por esta Oficina y 128 son controladas por las tribus a través de subvenciones o contratos.

Parte de la función de esta oficina es fortalecer la soberanía de los pueblos tribales, facilitar los recursos públicos para su mejoramiento, así como garantizar las certificaciones y acreditaciones requeridas.

Cabe mencionar que en 2020 se publicó una ley que da soporte político a la aplicación de esta evaluación por medio de la cual se busca que todas las escuelas indígenas midan sus aprendizajes para mejorar su calidad, denominada Sistema de Estándares, Evaluaciones y Responsabilidad (Standards, Assessments and Accountability System, SAAS) en el marco de la Ley Cada Estudiante Triunfa (Every Student Succeeds Act, ESSA).

Los instrumentos que se muestran en esta ficha son para ensayo de estudiantes, docentes y familias, no son los que se aplican oficialmente. No obstante, dan una idea clara del formato y contenidos a través de los cuales buscan evaluar los aprendizajes.

Si bien estas evaluaciones son estandarizadas y se aplican a población indígena, no se localiza información que de cuenta de la confiabilidad y validez de estas pruebas.

## Ficha: Escala de fluidez lectora

Institución: El Ministerio de Educación de Brasil (MEC) junto con el Centro de Políticas Públicas y Evaluación de la Educación de la Universidad Federal de Juiz de Fora (Centro de Políticas Públicas e Avaliação da Educação, CAEd/UFJF)

Autor(es): Centro de Políticas Públicas y Evaluación de la Educación de la Universidad Federal de Juiz de Fora (Centro de Políticas Públicas e Avaliação da Educação, CAEd/UFJF)

País: **Brasil**. Fecha de elaboración: 2019

### Objeto de evaluación

Capacidad del alumno para leer palabras y textos relacionados con su etapa escolar de forma fluida y al ritmo adecuado.

### Población objetivo

Estudiantes de 1º y 2º grado de primaria

### Definiciones conceptuales

Se desarrolla en el marco del Programa Nacional de Alfabetización, es un modelo de evaluación diagnóstica, no obligatoria, al momento, aplicado a los primeros grados de primaria, en el cual establece un perfil lector.

Existen dos conjuntos de indicadores de la fluidez lectora: participación y desempeño. Derivado de ello se genera el diagnóstico del desempeño de los estudiantes y, en consecuencia, la definición de estrategias enfocadas a las dificultades de aprendizaje presentadas, que realizan los docentes.

Los perfiles establecidos son: Prelector, Lector Principiante y Lector Fluido, además se identifica a quienes no leen nada.

Se expresa como un método diferente, tiene una orientación de evaluación formativa, además de que busca evaluar sin reproducir contenidos estudiados en el aula, sino que demuestren su desarrollo personal.

Se puede consultar la información de esta prueba en el siguiente sitio: <https://institucional.caeddigital.net/tecnologias-2/fluencia.html>

### Descripción del instrumento

En este modelo de evaluación, el niño lee a un maestro y tiene su desempeño asociado con un perfil de lector.

A partir de ahí, los directivos y docentes pueden comprobar cómo se encuentran sus alumnos en relación con una dimensión esencial de la alfabetización.

### Lectura de palabras

Al niño se le presenta un conjunto de 80 palabras del diccionario.

Se adoptan como criterios de selección de palabras los siguientes:

- Términos con diferentes longitudes (número de letras y sílabas) y estructuras sílabas canónicas (CV) y no canónicas (CVC, VC, CCV);
- Familiaridad (menor o mayor) en relación con el contexto de lectura accesible estudiantes en etapa de escolarización;
- Presencia de regularidades e irregularidades ortográficas (es decir, relación directa y/o indirecta entre grafemas y fonemas).

### Lectura de seudopalabras

Al niño se le presenta un conjunto de 60 pseudopalabras (palabras inventadas).

Son sin correspondencia de significado, sin interferencias léxicas, morfológicas, sintácticas y/o semántica, a partir de la cual se centra la evaluación, exclusivamente en el procesamiento fonológico.

Se adoptan como criterios de selección de palabras los siguientes:

- I. Términos con diferente longitud (número de letras y sílabas) y estructuras silábicas (canónicas y no canónicas);
- I. Presencia de regularidades e irregularidades ortográficas (es decir, relación directa y/o indirecta entre grafemas y fonemas)

### Lectura de texto

-Se les presenta una narrativa de dominio público de género familiar al ambiente escolar, pero con una trama no recurrente en los materiales didácticos.

-La narración tiene estructuras sintácticas compatibles con el nivel de lectura objetivo para los estudiantes en el ciclo de alfabetización.

- El texto está compuesto por una cantidad media entre 150 y 180 palabras.
- Preguntas de comprensión del texto.
- El formato de texto en fuente script atiende a las Referencias Curriculares Actuales, concibiendo que los estudiantes, en esta etapa de la escolarización, deben reconocer las diferentes grafías del alfabeto.
- La longitud del texto se debe a la necesidad de información necesarios para el desarrollo de cinco preguntas de comprensión, tomando en cuenta que un estudiante con fluidez lectora alcanza la lectura de más de un tercio del texto.

### Correcciones de audio

Algunas de las acciones que se realizan cuando hay correcciones de audio, son las siguientes:

- Luego de la sincronización de los audios, realizada por el aplicador, los archivos son enviados al portal de corrección Caed/UFJF.
- En el portal se distribuyen audios a intermediarios, sin datos de identificación estudiante, escuela o enlace de red.
- Los correctores que realizan este trabajo cuentan con formación en el área de idiomas y/o alfabetización, con título en Letras, Pedagogía y/o Superior Normal, preferiblemente con experiencia docente.
- Los correctores son supervisados por un responsable que pueda resolver dudas, dar seguimiento a la corrección y reportar a la Coordinación de situaciones adversas del Caed.
- Los tres audios de los estudiantes están dirigidos a diferentes correctores.

Las palabras y ejemplos de texto se pueden conocer en la Presentación elaborada en 2019 en Sao Paulo (es posible que hayan cambiado los ítems pero sirve como aproximación): <https://www.educacao.sp.gov.br/wp-content/uploads/2021/11/Avalia%C3%A7%C3%A3o-de-Flu%C3%Aancia-Leitora-ESTADO.pdf>

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

La administración del instrumento es individual, involucra solamente al aplicador y al estudiante.

La lectura debe realizarse en un ambiente fuera del aula y sin interferencias sonoras que puedan afectar a la captación del audio del estudiante.

Una vez que se ha capturado el audio del estudiante, la grabación no puede modificarse y es automáticamente enviado al CAEd/UFJF. Los resultados posteriormente son analizados por los docentes.

La prueba utiliza una aplicación offline para smartphones, creada por el Equipo de desarrollo CAEd/UFJF.

### Sobre la herramienta digital

El instrumento está disponible cada dos meses, por ser de orientación formativa, las pueden utilizar en distintos momentos.

El evaluador utiliza una aplicación (app) que se puede descargar fácilmente a través de Google en dispositivos

Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=br.ufjf.caed.caedavaliacao&pli=1>

Esta app la descargan los docentes o personas responsables de la aplicación, se realiza en las escuelas que están dentro de la redes de educación asociadas al Centro de Políticas Públicas de Educación de la Universidad Federal de Juiz de Fora (CAED/UFJF). No es necesario tener conectividad para su uso.

Los perfiles permitidos para la aplicación del instrumento y acceso a la plataforma son los siguientes: perfil del Ministerio de Educación, perfil de coordinador estatal, perfil de coordinador municipal, perfil de Director y perfil de docente. Recordando que cualquier persona puede acceder a la Plataforma y aplicar la prueba, registrándose con el perfil de docente.

Se cuenta con un sistema de registro y organización de información para quienes aplican CAEd. En este sistema se registran datos administrativos y de la escuela (matrícula, grupos, docentes, incluso documentos escolares).

Los resultados se difunden a través de la Plataforma CAEd.

### **Enlaces web**

App CAED en Google en dispositivos

Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=br.ufjf.caed.caedavaliacao&pli=1>

El Ministerio de Educación y el CAEd/UFJF en conjunto cuenta con una plataforma para las diversas evaluaciones que se realizan en conjunto, es de acceso restringido a las escuelas. Puede consultarse en: <https://plataformadeavaliacaoemonitoramento.caeddigital.net/#!/pagina-inicial>

## Notas de la investigadora

No se identifica con precisión la fecha de diseño, se cuenta con materiales de 2019 y notas periodísticas del 2021. Se deja la fecha con la información más antigua.

## Ficha: Exploración de habilidades básicas en lectura, escritura y conteo (Sistema de Alerta Temprana, SisAT)

Institución: Secretaría de Educación Pública

Autor(es): Varios (especificados en el apartado de notas)

País: México. Fecha de elaboración: 2018

### Objeto de evaluación

Avance de los alumnos en los componentes básicos de las habilidades de lectura, producción de textos escritos y cálculo mental.

### Población objetivo

Estudiantes de educación básica (5 a 15 años)

### Definiciones conceptuales

Toma en cuenta el marco normativo nacional en turno, el cual establecía que la evaluación interna es permanente y formativa, así mismo que la evaluación interna es una herramienta que favorece la mejora de la práctica de las y los docentes, así como el diálogo y la reflexión dentro de los Consejos Técnicos Escolares.

Esta herramienta constituye al Sistema de Alerta Temprana (SisAT) que busca detectar y atender a estudiantes, principalmente aquellos que están en riesgo de abandono escolar o no alcanzar los aprendizajes esperados.

Se determinaron las siguientes áreas de conocimiento: lectura, escritura y conteo o cálculo por considerarlas básicas.

**Lectura:** La habilidad lectora constituye una de las bases de la educación formal y un instrumento fundamental para el aprendizaje a lo largo de la vida. En el ámbito educativo existe un consenso en que esta habilidad integra la comprensión, la reflexión y el empleo de los textos escritos para diversos propósitos, como son la adquisición de nuevos conocimientos, el desarrollo personal y la participación en la sociedad (SEP, 2011; INEE, 2013 en SEP, 2018:12). (Manual de Primaria).

**Escritura:** La escritura es un proceso social y cultural, a la vez que creativo, estratégico y autorregulado, donde los docentes juegan un papel fundamental para fortalecer el aprendizaje de sus alumnos (INEE, 2008). (Manual de Primaria).

**Cálculo:** Consiste en una “serie de procedimientos mentales que realiza una persona sin la ayuda de papel ni lápiz y que le permite obtener la respuesta exacta de problemas aritméticos sencillos” (Mochón, 1995, en García, 2014). Por lo tanto, “es necesario que el alumno analice cada caso en particular, busque la estrategia más pertinente, tome decisiones con respecto a cómo descomponer los números y qué cálculos hacer, así como valorar el resultado” (Jiménez, 2012). (Manual de Primaria).

**Conteo:** Establecer relaciones de equivalencia, igualdad y desigualdad, distinguir que agregar hace más y quitar hace menos, utilizar números naturales para comunicar o interpretar cantidades; resolver problemas aditivos simples, mediante representaciones gráficas o cálculo mental (SEP, 2011). Se toma en cuenta que en preescolar deben desarrollarse nociones numéricas, espaciales y temporales que permitan avanzar en la construcción de nociones matemáticas más complejas. (Manual de Preescolar).

## Descripción del instrumento

A partir de las áreas de lectura, escritura y conteo o cálculo –según el nivel educativo–, se desarrollaron instrumentos para cada grado escolar, en total esta herramienta consta de 3 instrumentos para preescolar, 18 instrumentos para primaria, y 9 para secundaria.

- **Preescolar**

Es un Instrumento por área para la exploración de habilidades básicas, se dirige a niñas y niños de tercer grado.

1. Material de lectura. (10 indicadores: A partir de un cuento, elaboración de predicciones, identificación del título, direccionalidad de la lectura, realización de anticipaciones, reconocimiento de grafías y mensaje, identificación de lo que se lee en un texto, pase correcto de páginas del libro, manipulación correcta del libro, realización de predicciones y expresión de su opinión).

2. Material de escritura. (10 indicadores: Escritura de su nombre, lectura de lo que escribe, identificación de una palabra escrita por letra o sílaba inicial y final, identificación de partes similares en oralidad y escritura de dos palabras, identificación de palabras escritas que no comparten inicio ni final con otras, reconocimiento de portadores de texto, reconocimiento de portadores de texto por función, propósito u otros, escritura de palabras a partir de un dictado, manejo adecuado de lápiz y papel).

3. Material de conteo. (11 consignas que se desarrollan con el Tablero Matemático, se registran los aciertos con o sin apoyo de la docente).

- **Primaria**

1. Seis instrumentos para la evaluación de la comprensión lectora, uno por grado. (Rúbrica con 6 indicadores: Fluidez, precisión, atención a palabras complejas, uso adecuado de la voz, seguridad y disposición ante la lectura y comprensión general).

2. Seis instrumentos para la producción de textos escritos, uno por grado. (Rúbrica con 6 indicadores: Legibilidad, cumplimiento del propósito comunicativo, relación adecuada entre palabras y oraciones, diversidad de vocabulario, uso de signos de puntuación, ortografía correcta).

3. Seis instrumentos para la evaluación del cálculo, uno por grado. (10 ítems, se registra si la respuesta es correcta y si se respondió con apoyo visual).

- **Secundaria**

1. Tres instrumentos para la evaluación de la comprensión lectora, uno por grado. (Rúbrica con 6 indicadores: Fluidez, precisión, atención a palabras complejas, uso adecuado de la voz, seguridad y disposición ante la lectura y comprensión general).
2. Tres instrumentos para la producción de textos escritos, uno por grado. (Rúbrica con 6 indicadores: Legibilidad, cumplimiento del propósito comunicativo, relación adecuada entre palabras y oraciones, diversidad de vocabulario, uso de signos de puntuación, ortografía correcta).
3. Tres instrumentos para la evaluación del cálculo, uno por grado. (10 ítems, se registra si la respuesta es correcta y si se respondió con apoyo visual).

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

La aplicación se realiza en las escuelas y por tanto directivos y docentes cumplen diversas funciones dentro de la aplicación. En el documento [Orientaciones para el establecimiento del Sistema de Alerta Temprana en escuelas de educación básica](#) se pueden conocer estas precisiones.

La administración de los instrumentos puede estar a cargo del docente frente a grupo o de cualquier docente de asignatura en el caso secundaria, también pueden participar maestras de apoyo a la educación (educación física, inglés, USAER u otros). Se sugiere el acompañamiento de la figura directiva cuando es la primera aplicación del docente.

Los instrumentos deben ser impresos por las escuelas o docentes.

Se elaboraron Manuales específicos por nivel educativo, uno para preescolar, uno para primaria y otro para secundaria con sus respectivos materiales de aplicación. Cabe mencionar que los instrumentos son imprimibles y de libre acceso.

Dentro del diseño se establecieron dos aplicaciones, la primera que corresponde al diagnóstico se realiza al inicio del ciclo, mientras que la segunda aplicación puede hacerse a partir de la mitad del ciclo escolar, esto con el propósito de comparar resultados, reforzar aprendizajes, realizar intervenciones y ajustes, entre otros. Las autoridades educativas o escolares establecen un periodo de aplicación; se determinan fechas, responsables y materiales.

Si bien las orientaciones y los manuales especifican algunas tareas para la aplicación, en cada entidad e incluso escuela puede haber variaciones. Un ejemplo de la adaptación respecto de la aplicación que realizan las entidades federativas es el siguiente caso en Hidalgo:

“Tenemos diferentes modalidades para aplicarlo, por ejemplo, la aplicación por parte del Supervisor o director escolar, al 10% del total de la población estudiantil; otra modalidad es en la que el maestro lo aplica a todo el grupo”. (Cita tomada del periódico El Sol de Hidalgo: [SisAT detecta a los alumnos con problemas](#))

### Enlaces web

[Información desde la página de la SEP](#)

Documento [ORIENTACIONES PARA EL ESTABLECIMIENTO DEL SISTEMA DE ALERTA TEMPRANA EN ESCUELAS DE EDUCACIÓN BÁSICA](#)

Formatos que se distribuyen en las escuelas distintos de los de la SEP: [Formatos libres del SisAT](#)

Documento Presentación del SisAT por parte de la SEP: [educacionbasica.sep.gob.mx/multimedia/RSC/BASICA/Documento/201702/201702-3-RSC-qPZqkhoxCf-sisat.pdf](http://educacionbasica.sep.gob.mx/multimedia/RSC/BASICA/Documento/201702/201702-3-RSC-qPZqkhoxCf-sisat.pdf)

## Notas de la investigadora

La herramienta se construye para nutrir al Sistema de Alerta Temprana (SiSAT), a través del cual se busca la generación de diagnósticos escolares para la detección de estudiantes en riesgo de rezago o abandono escolar, lo cual permite a su vez, que se implementen intervenciones.

Los resultados se han utilizado para fortalecer el diagnóstico del grupo, precisar la planeación, así como realizar los ajustes pertinentes a lo largo del ciclo escolar. También se analizan en el Consejo Técnico Escolar (CTE), con la intención de tomar decisiones colegiadas oportunas y sustentadas.

Esta evaluación es conocida en escuelas de educación básica del país porque se ha aplicado con cierta regularidad.

La dificultad identificada es que si bien se propone una forma que pretende ser estandarizada, no se cuenta con todas las características, no hay información respecto de la validez y confiabilidad de los instrumentos. Asimismo, es posible que en una misma escuela se realicen variaciones en la forma en cómo los docentes estén aplicando los instrumentos.

Dado que el espacio Autores es reducido se especifican en este apartado:

- Autores del Manual para preescolar: Verónica Cárdenas Moncada, Fabián Meza Nava, Rosio Sandra Arreguín Lenoyr y Mónica Alvarado Castellanos
- Autores del Manual para primaria: Verónica Cárdenas Moncada, Fabián Meza Nava
- Autores del Manual para secundaria: Verónica Cárdenas Moncada, Fabián Meza Nava, Nieves Praxedis y José Alberto Pérez Balanzario

## Ficha: Evaluación de la lectura y la escritura en escuelas de educación indígena

Institución: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS) y la Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe (CGEIB)

Autor(es): Joaquín Figueroa Cuevas y Carolina Contreras Bravo

País: México. Fecha de elaboración: 2004-2005

### Objeto de evaluación

Desempeño en tareas de lectura, escritura y reflexión sobre la lengua

### Población objetivo

Estudiantes de 1º a 6º de escuelas primarias de modalidad indígena

### Definiciones conceptuales

Se diseñó a partir del criterio de estandarización, por lo cual cuenta con pruebas psicométricas rigurosas, así como ser culturalmente pertinente para que las y los estudiantes demuestren sus capacidades de lectura y escritura, también se consideró que los resultados obtenidos deben servir a las y los profesores bilingües para su trabajo en el aula.

Se tomó en cuenta la importancia del aspecto ético junto con el social y científico dentro de las evaluaciones, esto con el fin de que la evaluación favorezca los procesos de aprendizaje, pero también para monitorear al sistema educativo e incluso mejorar los programas de estudio.

Algunos autores referidos en el documento de investigación son Dasen y otros (1985), Figueroa y Hernández (2005) y Grigorenko y otros (2002), quienes sostienen que se deben tomar en cuenta las diferencias culturales en la evaluación psicológica ya que prevalencen variaciones socioculturales.

Se retoma a la psicología intercultural a fin de tomar en cuenta que las mediciones de competencias universales son etnocéntricas, con sesgo hacia valores occidentales, al tiempo que se presenta un dilema respecto del relativismo que puede ocasionar medir a partir de estilos, criterios o parámetros locales y por tanto que no puedan existir pruebas más generales. Esto último considerando los trabajos de Berry (1969, 1984).

Para evaluar aprendizajes escolares, consideran necesario que se busque aminorar la carga de información cultural y lingüística que no es objeto de evaluación de manera que no se evalúe el

nivel de conocimiento de otra lengua o cultura, sino efectivamente la competencia o conocimiento por evaluar.

Establecen necesario utilizar evaluaciones convergentes para estimar habilidades cognitivas desde perspectivas globales y locales.

Destaca que, para los investigadores, dentro del ejercicio de evaluación se toma en cuenta tanto la utilización de los datos para favorecer procesos de aprendizaje, como la devolución de los resultados de evaluación a la comunidad educativa.

Este instrumento busca identificar las habilidades de lectura y escritura de los alumnos, tanto las que poseen como las que no.

Se diseñó desde el currículo, con tareas e indicadores de aprendizaje de todos los grados de primaria, así como tareas e indicadores en lengua indígena.

## Descripción del instrumento

Se toma como base los programas de Español que en su momento estarían vigentes y cuyo enfoque de la asignatura era el comunicativo y funcional. (SEP, 2000).

Se establecieron 50 indicadores a partir de los cuales se realizaron diversos análisis de discriminación, análisis de confiabilidad para la determinación de un índice de dificultad. Posteriormente se determinaron los indicadores finales para evaluar cada grado, lo cual también permitió la validación de contenido. Se seleccionaron los indicadores de dificultad media y algunos de mayor dificultad.

En el documento que se cita para la presente ficha se muestran los resultados en el índice de dificultad de cada indicador, a continuación los que se incluyeron por grado:

**Indicadores del primer grado** 1. utiliza escritura convencional al escribir su nombre 2. separa las palabras al escribir su nombre 3. usa mayúsculas y minúsculas para escribir su nombre 4. identifica oraciones a partir de dibujos 5. reconoce el nombre del dibujo 6. escribe el nombre del dibujo 7. utiliza escritura alfabética para escribirlo 8. identifica el título de un relato 9. utiliza verbo y sujeto en sus oraciones 10. escribe oraciones en secuencia narrativa.

**Indicadores del segundo grado** 1. describe correctamente la acción representada en el dibujo 2. identifica el título del relato 3. identifica personajes por sus acciones e infiere acontecimientos no presentes en los dibujos 4. estructura la narración (información no explícita en el texto) 5. incluye personajes 6. incluye título 7. elige el verbo adecuado.

**Indicadores del tercer grado** 1. infiere acontecimientos no presentes en los dibujos 2. estructura la narración 3. redacta un título 4. identifica personajes 5. identifica al narrador 6. incluye personajes 7. incluye título 8. presenta el desarrollo del relato 9. elige el verbo adecuado 10. redacta una explicación.

**Indicadores del cuarto grado** 1. utiliza plural y singular 2. infiere acontecimientos no presentes en los dibujos 3. estructura la narración 4. ortografía correcta 5. identifica al narrador 6. incluye personajes 7. presenta el

desarrollo del relato 8. estructura las oraciones 9. elige el verbo adecuado 10. elige adjetivos que concuerdan en género y número.

**Indicadores del quinto grado** 1. redacta un desenlace 2. presenta estructura de recado 3. elige verbos que concuerdan en tiempo y persona 4. presenta estructura de carta 5. incluye la información que se le pide 6. elige las definiciones adecuadas 7. identifica explicaciones 8. identifica consejos 9. identifica procedimientos 10. infiere sucesos.

**Indicadores del sexto grado** 1. utiliza plural y singular 2. incluye escenario 3. usa tiempos narrativos 4. redacta un desenlace 5. ortografía correcta 6. utiliza puntuación 7. presenta estructura de recado 8. presenta estructura de carta 9. elige las definiciones adecuadas 10. identifica consejos.

Se utilizaron tareas representativas para cada grado, se evalúan objetivos del programa de Español pero también tomaron en cuenta el entorno sociocultural. Los libros de texto de Español fueron referentes para el diseño de las actividades para después realizar un jueceo con docentes .

La realización de pruebas estadísticas de confiabilidad y validez aseguran consistencia en las pruebas y permiten la generalización de resultados.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

El instrumento fue diseñado para escuelas de educación indígena, cuyo criterio principal es el monolingüismo o bilingüismo. El ejercicio reportado se realizó en las siguientes regiones etnolingüísticas: Taxicho (náhuatl de San Luis Potosí), Chicahuaxtla (triqui alta de Oaxaca), Norogachi (rarámuri en Chihuahua), El Poste (maya de Campeche), Hobompich (maya de Quintana Roo), Hunuku (maya de Yucatán), Nuevo Ojital (totonaco de Veracruz), Santa Ana Tzacuala (náhuatl de Hidalgo), Zapotempa (náhuatl de Veracruz), Naxinich (tsotsil de Chiapas) y Zoogocho (zapoteco de Oaxaca).

La prueba se aplica en todos los grados de educación primaria.

### Enlaces web

### Notas de la investigadora

No se localizó información en el texto que indique el año en que se creó este instrumento, no obstante el documento integra información escolar del ciclo 2004-2005 como justificación al diseño, por tanto se infiere que esta prueba se diseñó en este periodo. El documento por el contrario se publica en 2019.

Al respecto, se considera importante integrar esta ficha aún y cuando esté fuera del periodo establecido, dado que son pocos los instrumentos dirigidos a población indígena en México.

El documento que se adjunta da cuenta de la construcción de esta prueba y de los indicadores evaluados no obstante, no se cuenta con la prueba o los reactivos específicos.

Uno de los aspectos más robustos del trabajo es el análisis psicométrico del instrumento cuyos resultados fueron favorables. En este sentido, en las conclusiones del trabajo se destaca que, conforme la progresión de los grados, las y los estudiantes alcanzan mejores resultados. Lo cual también responde a la forma en cómo se diseñó el instrumento.

El reporte de este instrumento y sus indicadores se localizan en las páginas 253 a 272 del documento adjunto.

# Ficha: Estudio Internacional para el Progreso de la Comprensión Lectora (Progress in International Reading Literacy Study, PIRLS)

Institución: Asociación Internacional para la Evaluación del Rendimiento Educativo (International Association for the Evaluation of Educational Achievement, IEA)

Autor(es): TIMSS & PIRLS International Study Center, Lynch School of Education, Boston College, Estados Unidos en asociación con la International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA)

País: Internacional. Fecha de elaboración: 2001-2026

## Objeto de evaluación

## Población objetivo

Estudiantes de 4o de primaria

## Definiciones conceptuales

Este instrumento se ha aplicado desde hace más de 20 años en cerca de 50 países.

Se actualiza y aplica cada cinco años (2001, 2006, 2011, 2016, 2021 y en proceso 2026).

Con el propósito de conocer las tendencias internacionales en el nivel de aprendizaje de los estudiantes, el Estudio Internacional para el Progreso de la Comprensión Lectora (Progress in International Reading Literacy Study, PIRLS) se centra en la lectura como medio para alcanzar los dos propósitos de lectura presentes en la mayor parte de los textos que leen estudiantes en la escuela y fuera de esta:

- La experiencia literaria.
- La adquisición y el uso de información.

Considera cuatro procesos diferentes de comprensión:

- Localización y obtención de información explícita.
- Extracción de conclusiones directas.
- Interpretación e integración de las ideas y de la información.
- Análisis y evaluación del contenido y de los elementos textuales.

Ha trabajado para cubrir ampliamente con la variedad de materiales de lectura que niñas y niños tienen al alcance en su vida cotidiana, se cuenta con un diseño matricial en el que se diseñan bloques de reactivos que pueden tener distintos acomodos en los cuadernillos de las y los estudiantes.

Por ser de naturaleza internacional proporciona resultados estadísticos comparables respecto de cómo leen las y los niños al finalizar el 4o grado de primaria.

Considera que al 4o grado de primaria habitualmente, las y los estudiantes ya han aprendido a leer y a aprender a partir de lo que leen. Es una etapa en la que curricularmente se establece un cambio para dar prioridad a la enseñanza por asignaturas.

Toma en cuenta a la Clasificación Internacional Normalizada de la Educación (CINE) para contar con un estándar internacional que describe los niveles de escolarización en varios países (UNESCO, 2012), en esta clasificación, PIRLS evalúa a estudiantes que se encuentran después del Nivel I, correspondiente a la educación primaria o al primer nivel de ésta -según países-.

Ofrece la oportunidad de una evaluación comparada entre regiones, estados o provincias, grados o grupos lingüísticos, por ejemplo.

PIRLS ofrece a los países la oportunidad de participar en una evaluación de comprensión lectora de calidad, brinda información del contexto de los estudiantes evaluados, las familias, maestros y directores de escuela, y en general sobre aspectos de cómo los sistemas educativos generan oportunidades educativas a sus estudiantes, así como sobre las políticas curriculares nacionales en lectura.

Para 2026, adicionalmente se realizará una aplicación posterior a un año para realizar un análisis longitudinal, por lo que se aplicará a los mismos estudiantes.

## Descripción del instrumento

El instrumento consta de 12 textos en 5 bloques literarios y 5 bloques informativos. En la prueba 2016 estaba compuesta por tres cuadernillos, permitiendo que cada estudiante tenga una cantidad de textos manejable para su edad, al tiempo que se busca cubrir todos los textos establecidos. Esto hace un total de 16 cuadernillos aproximadamente, para 2019 se aplicaron 2018 cuadernillos.

El instrumento consta de los siguientes tipos de reactivos:

- De opción múltiple.
- Abiertas o de respuesta construida (estas últimas muestran la importancia de la interacción entre lector y texto como parte de la lectura).

Otros instrumentos

Para contextualizar resultados, PIRLS contiene cuestionarios de contexto que dan cuenta de las prácticas institucionales y los recursos de la escuela. Se obtiene información en los siguientes ámbitos:

- Familiar
- Escolar
- Del estudiante
- Del aula
- Del currículo nacional y local

Algunos reactivos liberados de 2001 a 2011 [2006 http://evaluacion.educalab.es/timsspirls/lectura](http://evaluacion.educalab.es/timsspirls/lectura)

En 2021 PIRLS se aplica de forma digital en la cual no solamente leen los textos sino que también interactúa.

## Documentos del instrumento

Se adjuntan reactivos muestra de la aplicación en 2019.

## Condiciones de aplicación

Es una aplicación con rigurosidad en su estandarización para asegurar sus resultados.

Se realiza en escuelas pero la administración la realizan personas capacitadas para este propósito ajenas a las escuelas.

Se dispone de un tiempo de 1 hora y 20 minutos por estudiantes con un adicional de 15-30 minutos cuando se requiere.

Actualmente PIRLS puede aplicarse en la modalidad de lápiz y papel y digital y se espera que para 2026 se pueda aplicar en su totalidad en formato digital.

## Enlaces web

Sitio web de la evaluación: <https://www.iea.nl/studies/iea/pirls>

PIRLS 2016. Marco de la evaluación, documento en español publicado por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de España: <https://www.educacion.navarra.es/documents/27590/1818184/pirls2016webokk.pdf/5a178606-0c0a-afa9-9e56-6d187b598b20>

## Notas de la investigadora

La Asociación Internacional para la Evaluación del Rendimiento Educativo (International Association for the Evaluation of Educational Achievement, IEA) es de carácter internacional, de afiliación institucional abierta a organismos con solidez en su trabajo de investigación. Congrega centros e instituciones nacionales de investigación, agencias de investigación gubernamentales, académicos y analistas que trabajan con el propósito de comprender y mejorar la educación alrededor del mundo. ?

Según se reporta en el sitio web de esta organización, participan más de 100 sistemas educativos y más de 60 países.

Esta evaluación es un referente internacional con solidez técnica, reconocida por la UNESCO como evidencia para monitorear el Objetivo de Desarrollo Sostenible (ODS) 4. Educación de calidad.

El 16 de mayo del presente año se publicarán los resultados internacionales PIRLS 2021.

## Ficha: Rúbrica de evaluación formativa de lenguaje con alineación curricular para preescolar

Institución: Instituto de Investigación y Desarrollo Educativo de la Universidad Autónoma de Baja California

Autor(es): Seiri Adilene García Aldaco y Luis Horacio Pedroza Zúñiga

País: México. Fecha de elaboración: 2021

### Objeto de evaluación

Lenguaje oral y escrito en español

### Población objetivo

Niñas y niños de 3 a 5 años

### Definiciones conceptuales

Para la Secretaría de Educación Pública (SEP), la importancia de la adquisición de los contenidos del campo de lenguaje y comunicación se desempeña en dos aspectos, la oralidad como preámbulo para adquirir habilidades como la escritura y base general para el logro de otros aprendizajes; y segundo, el lenguaje como desarrollo cognitivo y emocional, es decir, como una herramienta para construir conocimientos, significados, integración social y cultural, así como lograr seguridad y confianza en sí mismo.

Este instrumento es una rúbrica que permite evaluar el desempeño de estudiantes de preescolar en el campo del lenguaje y comunicación en español como lengua materna, en alineación al currículo nacional, con fines formativos y monitoreo de tendencias.

### Descripción del instrumento

La rúbrica se compone de dos ámbitos, el lenguaje oral y el escrito; cada una se subdivide en producción e interpretación de la lengua. En total se integra por siete ítems basados en indicadores teóricos y prácticos. Asimismo, hay una prevalencia del lenguaje oral sobre el escrito, debido a que la oralidad tiene mayor relevancia en el nivel preescolar. Los ítems de la rúbrica tienen siete niveles de desempeño con descripciones concretas del desempeño. \*Ver el documento base, página 12.

Las descripciones están redactadas en términos operacionales de cada indicador, como se puede ver en el manual de aplicación. También existe una versión en extenso de forma separada para

facilitar la valoración, así como algunos ejemplos de cada desempeño y nivel para modelar los resultados esperados facilitar la recolección y ubicación de cada evaluación por parte de las educadoras. \*Ver documento base, páginas 13 y 14.

Por último, el instrumento cuenta con un glosario de términos que requieren mayor contexto con el fin de evitar confusiones y facilitar la apropiación de la evaluación.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

El instrumento consta de una rúbrica, un manual de aplicación y un formato de registro en versión impresa y digital.

Es aplicado por las educadoras con base en el manual de aplicación, utilizando el formato impreso o digital el cual genera reportes individuales en términos descriptivos.

Se requiere capacitación a las educadoras que aplicarán el instrumento a fin de minimizar los errores de aplicación.

La administración se realiza en tres semanas, en las que la educadora diseña las actividades que se evaluarán, utiliza el instrumento para hacer la valoración a través de la observación de dichas actividades.

Los informes de resultados sirven para hacer inferencias, tomar decisiones y realizar acciones a nivel individual (por cada alumno), grupal y escolar.

La rúbrica fue elaborada y validada siguiendo estándares internacionales de construcción de instrumentos de medición.

### Enlaces web

### Notas de la investigadora

Se está estableciendo contacto con los autores para obtener la rúbrica.

## Ficha: Valoración de habilidades lingüísticas y de pensamiento lógico matemático en estudiantes del ciclo de transición

Institución: Ministerio de Educación Pública

Autor(es): RTI International (Research Triangle Institute)

País: Costa Rica. Fecha de elaboración: No específica

### Objeto de evaluación

Comprensión lectora y matemáticas

### Población objetivo

Niñas y niños de educación preescolar

### Definiciones conceptuales

Los instrumentos Early Grade Math Assessment (EGMA), y Early Grade Reading Assessment (EGRA) forman parte de este repositorio en distintos contextos de evaluación. Su aplicación permite conocer las habilidades matemáticas iniciales y del aprendizaje de la lectura que presentan las niñas y niños de educación preescolar.

Las pruebas forman parte de la *Valoración de Habilidades Lingüísticas y de pensamiento lógico matemático en estudiantes del ciclo de transición (BID, 2022)* y fueron adaptadas a la población que cursa educación preescolar en Costa Rica con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

### Descripción del instrumento

EGRA contiene cuatro tareas o secciones: orientación lectora, nombrar letras, comprensión oral y escribe tu nombre.

EGMA considera 13 tareas o secciones: escribe cuántos años tienes, espacialidad y medidas (tamaños), espacialidad y medidas (arriba-abajo, dentro, fuera), discriminación de cantidades (más-menos-igual), discriminación de cantidades (más-menos-igual), reconocer figuras, conteo oral, contar objetos, selección del número (básico, intermedio y avanzado), nombrar números y sumar y restar.

Por las características de las pruebas no incluyen manual, las instrucciones de aplicación son detalladas para cada tarea.

Ambos instrumentos incluyen tareas que requieren de su cronometración.

El tiempo aproximado de aplicación para cada prueba es de 45 minutos.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

La aplicación de EGRA y EGMA es individual y de forma oral.

Ambas pruebas son gratuitas y se encuentran a disposición de los países interesados, sin embargo, requieren de la adaptación a cada contexto e idioma.

Requieren de espacios aislados de ruido y con iluminación aceptable.

El aplicador debe contar con el cuadernillo de manera anticipada a fin de organizar la evaluación de las niñas y niños.

Solo pueden ser evaluados las niñas y los niños que otorgan su consentimiento.

Estas versiones de EGRA y EGMA no refieren su aplicación a población indígena.

### Enlaces web

Enseñanza temprana de matemáticas y ciencias BID

<https://www.edx.org/es/course/ensenanza-temprana-de-matematicas-y-ciencias>

### Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

RTI International. (c. 2022). *Valoración de habilidades lingüísticas y de pensamiento lógico matemático en estudiantes del ciclo de transición*. Ministerio de Educación Pública: Costa Rica.

## Ficha: Evaluación de la Habilidad de Decodificación y Fluidez

Institución: Ministerio de Educación

Autor(es): Agencia de Calidad de la Educación

País: Chile. Fecha de elaboración: 2012

### Objeto de evaluación

Habilidad de decodificación y fluidez

### Población objetivo

Alumnas y alumnos de 1º y 2º básico

### Definiciones conceptuales

La rúbrica *Evaluación de la Habilidad de Decodificación y Fluidez*, tiene el objetivo de conocer el nivel de lectura que cada niño o niña puede alcanzar mientras lee en voz alta. La decodificación se entiende como el proceso en el que se describe el código escrito para acceder al significado de los textos, de las palabras, un grupo de palabras, oraciones, párrafos, entre otros. En tanto, la fluidez se define como la habilidad de leer de manera fluida, rítmica, precisa, respetando los signos de puntuación y entonación, acción que permite a niñas y niños la comprensión del texto.

En el contexto educativo chileno, la decodificación es un objetivo establecido para el primer año de escuela, y la fluidez es un objetivo que se logrará en un plazo más largo durante toda la enseñanza, prácticamente hasta el 6º grado. La evaluación de la habilidad decodificación y fluidez tiene como fundamento las bases curriculares establecidas para la educación básica.

### Descripción del instrumento

El formato del instrumento contiene dos apartados: pauta y rúbrica.

La pauta permite hacer registros constantes del alumno mientras lee en voz alta un texto breve. Algunos de los elementos que se evalúan son: el título leído por el estudiante, el número de palabras que tiene el texto, el número de sustituciones de palabras, el número de omisiones de palabras del texto, el número de inserciones que hace el estudiante al texto, y el número de autocorrecciones que realiza el estudiante mientras lee.

La rúbrica contempla tres criterios para asignar uno de los cuatro niveles de logro. Los criterios son el ritmo adecuado, la entonación coherente y las pausas necesarias y/o indicadas.

La pauta y la rúbrica se aplican a la misma lectura que realiza el alumno.

No se reporta su aplicación en poblaciones indígenas. A partir de una consulta realizada a Carola Hinojosa Zárrega, Profesional de la Secretaría Ejecutiva de esta Agencia, compartió que uno de los grandes pendientes en su país es el diseño de pruebas adaptadas para la población indígena, tanto en SIMCE de aplicación censal, como en evaluaciones diagnósticas.

## Documentos del instrumento

Evaluación de la Habilidad Decodificación y

Fluidez [https://archivos.agenciaeducacion.cl/ACE\\_Rubrica\\_Habilidad\\_Decodificacion\\_y\\_fluidez.pdf](https://archivos.agenciaeducacion.cl/ACE_Rubrica_Habilidad_Decodificacion_y_fluidez.pdf)

## Condiciones de aplicación

El instrumento Evaluación de la Habilidad de Decodificación y Fluidez es de aplicación individual y de forma oral.

El aplicador no requiere de capacitación o entrenamiento para administrar la prueba.

No incluye un manual de la prueba, sin embargo ofrece instrucciones específicas de aplicación antes de la evaluación, durante la tarea y posterior a la lectura.

Es necesario seleccionar un texto breve o un fragmento de un texto más largo, este debe fotocopiarse asegurando que sea legible, con letra grande y clara.

Se considera imprescindible contar con un espacio adecuado para la evaluación, libre de ruido, con ventilación e iluminación adecuada, así como evitar las interrupciones.

Contar con las pautas y rúbricas necesarias.

## Enlaces web

Portal lenguas indígenas en Chile <https://www.pueblosoriginarios.gob.cl/lenguas-indigenas-en-chile>

## Notas de la investigadora

El instrumento Evaluación de la Habilidad de Decodificación y Fluidez está disponible para su consulta en Internet y puede ser un referente para la adaptación a distintos contextos y poblaciones. Si bien este material no está dirigido a la evaluación de la habilidad decodificación y

fluidez en población indígena, es un referente valioso que puede aportar elementos para el diseño de instrumentos propios con pertinencia cultural y lingüística.

Referencia bibliográfica:

Agencia de Calidad de la Educación. (2012). *Evaluación de la Habilidad Decodificación y Fluidez*. [https://archivos.agenciaeducacion.cl/ACE\\_Rubrica\\_Habilidad\\_Decodificacion\\_y\\_fluidez.pdf](https://archivos.agenciaeducacion.cl/ACE_Rubrica_Habilidad_Decodificacion_y_fluidez.pdf)

## Ficha: Programa Nacional de Evaluación – Alfabetización y aritmética (NAPLAN) National Assessment Program – Literacy and Numeracy (NAPLAN)

Institución: Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority

Autor(es): National Assessment Program

País: Australia. Fecha de elaboración: 2023

### Objeto de evaluación

Lectura, escritura, convenciones del lenguaje (escritura, gramática y puntuación) y aritmética.

### Población objetivo

Estudiantes de 3, 5, 7 y 9 años

### Definiciones conceptuales

NAPLAN brinda a los gobiernos, autoridades educativas, escuelas y comunidad, los datos comparables a nivel nacional sobre los resultados educativos de los niños y jóvenes australianos en las disciplinas de alfabetización y aritmética.

El programa está diseñado y desarrollado por ACARA de acuerdo con la Declaración de Melbourne sobre objetivos educativos, que son:

- La escuela australiana brinda equidad y excelencia.
- Todos los jóvenes australianos se convierten en estudiantes exitosos, personas seguras de sí mismas, creativas y ciudadanos activos e informados.

La lectoescritura y la aritmética son los conocimientos clave para la educación, por lo que es compromiso evaluar el progreso de los estudiantes de manera rigurosa y completa. La evaluación refleja el plan de estudios y está avalada por docentes y profesionales en educación y evaluación, quienes se comprometieron en:

- Las escuelas contarán con datos confiables sobre el desempeño de sus estudiantes y tienen la responsabilidad de mejorar sus resultados.
- Los padres de familia tendrán información de sus hijos, las escuelas, los sistemas y la comunidad para participar en la toma de decisiones informadas.
- La comunidad tendrá acceso a la información, para comparar y ver las características de cada una, así como sus necesidades.

- Los gobiernos contarán con información sólida sobre el desempeño para apoyar en la mejora de escuelas, sectores y estudiantes.

Los resultados de NAPLAN cuentan con una escala común para todos los niveles, para permitir que se comparen en cada dominio y puedan monitorear las tendencias. Para garantizar que la evaluación cumpla con estos compromisos, NAPLAN:

- Permite a los gobiernos y autoridades determinar si los jóvenes están alcanzando las metas en alfabetización y aritmética.
- Proporciona información individual sobre su progreso y puedan utilizarlo para enfocar su aprendizaje.
- Brinda a los docentes información sobre las habilidades y conocimientos de sus estudiantes, para reflexionar sobre la construcción y ejecución de sus programas de estudio y cómo apoyar a sus estudiantes.
- Brinda a padres y tutores información que mejora el diálogo con los maestros sobre el progreso de los alumnos.
- Proporciona a las escuelas una referencia sobre el rendimiento de sus alumnos en un momento determinado y a lo largo del tiempo, para poder hacer comparaciones y tomen decisiones informadas o implementen acciones a los estudiantes que más lo necesitan.
- Identifica a los individuos y grupos que tienen alto rendimiento y que se beneficiarán de un programa específico.
- La información también ayuda a los sistemas educativos para hacer comparaciones entre las diferentes administraciones.

Las pruebas NAPLAN están desarrolladas para ser justas y accesibles para todos los estudiantes evaluados y son válidas y confiables para los propósitos establecidos. Las pruebas:

- Se alinean con los aspectos clave de lectoescritura y aritmética del plan de estudios.
- Se administran en condiciones claramente específicas, para que sean apropiadas para todos los estudiantes.
- Permiten la participación de todos los estudiantes al reconocer su diversidad, adaptándose a diferentes contextos lingüísticos, culturales, de género o discapacidad.
- Los informes están escritos en inglés australiano estándar, para ser comprendidos por la mayoría de la población.

NAPLAN se basa en todas las áreas de aprendizaje del plan de estudios. En cuanto a la disciplina de alfabetización, entiende la capacidad de interpretar y utilizar las características, formas, convenciones y estructuras del texto del lenguaje en textos imaginativos, informativos y persuasivos. También se refiere a la capacidad de leer, ver, escuchar, hablar, escribir y crear textos para aprender y comunicarse dentro y fuera de la escuela.

En el plan de aritmética, se entienden los conocimientos y habilidades matemáticas en todas las áreas de aprendizaje en la escuela y en su vida. También implica que los estudiantes reconozcan y comprendan el papel de las matemáticas en el mundo.

## Descripción del instrumento

Las pruebas están diseñadas por “teslets” que son pequeñas pruebas que se combinan. De acuerdo con el avance de cada estudiante se presentan diferentes “testlets”, al cumplir con tres, se cuenta con una prueba que evalúan el mismo conjunto de elementos.

Todos los ítems de NAPLAN se desarrollan de acuerdo con especificaciones explícitas sobre los contenidos alineados al plan de estudios y requisitos psicométricos como el rango de dificultad y la ruta para que sean confiables y válidos.

Una parte importante del proceso es describir los conocimientos y habilidades que se evalúan a través de una redacción de descriptores de los ítems.

También se utiliza el inglés australiano estándar para garantizar que el idioma de las pruebas sean accesibles para todos los estudiantes, incluidos quienes no hablan inglés como primera lengua o hablan una lengua adicional, cuidando el nivel de dificultad y que no tenga demandas de alfabetización innecesarias o irrelevantes para los alumnos. Asimismo, deben garantizar la igualdad de acceso para estudiantes de todos los géneros y de diferentes culturas y orígenes lingüísticos, incluidos los estudiantes aborígenes e isleños del Estrecho de Torres; a partir de una diversidad de representaciones de imágenes visuales, nombres, situaciones, contextos y lugares; así como enviar material sesgado u ofensivo para cualquier grupo.

La mayoría de las pruebas son de opción múltiple y se aplican de manera impresa y en línea (NAPLAN Online).

Los expertos en currículo, evaluación y medición revisan todos los elementos en un proceso colaborativo conjunto para garantizar que las pruebas se alineen con el plan y tengan las propiedades psicométricas necesarias para una evaluación válida y confiable.

\*VER DERECHOS DE AUTOR

Las evaluaciones de NAPLAN incluyen una serie de características para mejorar la experiencia de la prueba para los estudiantes con y sin discapacidad, como se describe en Comprender la evaluación en línea. Se proporcionan ajustes de discapacidad a los estudiantes con discapacidad para permitir una experiencia de aprendizaje equivalente durante las pruebas NAPLAN y para

fomentar la máxima participación. Se cuentan con guías para la accesibilidad en general, ajustes físicos, cognitivos, sensoriales y socioemocionales. Disponible en:  
<https://www.nap.edu.au/naplan/accessibility>

## Documentos del instrumento

<https://www.acara.edu.au/assessment/naplan/naplan-2012-2016-test-papers>

## Condiciones de aplicación

Los protocolos son desarrollados por ACARA con representantes estatales, territoriales y no gubernamentales. Este documento proporciona información para garantizar que la administración de las pruebas sea un proceso coherente en todo el país. Más detalles están disponibles en los protocolos nacionales para la administración de pruebas. Asimismo, se encuentran las Directrices para el manejo de incidentes de prueba en las escuelas proporcionan instrucciones a las escuelas sobre los pasos a seguir si se produce una violación de la prueba en su escuela. Disponible en: <https://www.nap.edu.au/naplan/for-schools>

La orientación sobre la gestión de la participación de los estudiantes, incluida la información sobre qué estudiantes son elegibles para la exención de NAPLAN, cómo gestionar los retiros y la adaptación de la participación de los estudiantes ausentes de la escuela en las fechas de los exámenes, está disponible en la participación de los estudiantes.

ACARA produce un "folleto de información NAPLAN para padres y cuidadores" que las escuelas pueden proporcionar a los miembros de su comunidad local. Incluye la información clave que los padres/cuidadores necesitan saber sobre NAPLAN, incluidas las fechas de las pruebas de NAPLAN.

## Enlaces web

Sobre NAPLAN:

- Marco general de NAPLAN: <https://nap.edu.au/naplan>
- Protocolos para la accesibilidad de estudiantes con discapacidad: <https://nap.edu.au/naplan/accessibility>
- Protocolos de administración: <https://nap.edu.au/naplan/for-schools/national-protocols-for-test-administration>

- Instrumentos liberados hasta 2016: <https://www.acara.edu.au/assessment/naplan/naplan-2012-2016-test-papers>

Un enfoque diferente sobre NAPLAN, considerando (priorizando) las necesidades de los estudiantes (indígenas y con discapacidad), maestros y padres de familia, más que el foco en la evaluación de los sistemas educativos nacionales.

- Prioridades 2021:  
[https://www.gie.unsw.edu.au/sites/default/files/documents/Putting%20Students%20First\\_final.pdf](https://www.gie.unsw.edu.au/sites/default/files/documents/Putting%20Students%20First_final.pdf)

## Notas de la investigadora

Se realizará la búsqueda de evaluaciones o investigaciones que narren cómo han sido las aplicaciones en las comunidades indígenas.

## Ficha: Las estrategias y los instrumentos de evaluación desde el enfoque formativo

Institución: Secretaría de Educación Pública

Autor(es): Noemí García García y Rosa María Nicolás Mora

País: México. Fecha de elaboración: 2012

### Objeto de evaluación

Evaluación de aprendizajes esperados

### Población objetivo

Alumnas y alumnos de los tres niveles de educación básica

### Definiciones conceptuales

Las estrategias, técnicas e instrumentos que se incluyen en esta publicación se organizan en atención las finalidades de la educación básica, tienen el objetivo de valorar el nivel de desempeño y el logro de los aprendizajes esperados de los alumnos.

Se pretende que las maestras y los maestros incorporen a su práctica cotidiana técnicas e instrumentos que les permitan evaluar el aprendizaje de las alumnas y alumnos con un sentido formativo. Con este material, se reconoce que evaluar el aprendizaje de los alumnos es una de las tareas de mayor complejidad, además se refuerza la idea central que *evaluar para aprender*, principio recuperado del Plan de estudios anterior, significa que todos los involucrados en este proceso tienen la posibilidad de aprender de sus resultados. Esto incluye a las maestras y los maestros, de tal suerte que la evaluación se convierte en una herramienta para la mejora de la práctica docente.

Las técnicas e instrumentos pueden utilizarse en los tres niveles de educación básica en función del propósito que se desee alcanzar: monitorear el avance, comprobar el nivel de comprensión e identificar necesidades.

Las técnicas e instrumentos de evaluación son definidas como *procedimientos utilizados por el docente para obtener información acerca del aprendizaje de los alumnos*. A lo largo del documento se hace énfasis en no perder de vista lo que se pretende evaluar, a quién se evalúa y qué se quiere saber. De esta manera, se considera que los maestros tienen mayores probabilidades de elegir la herramienta correcta.

Se incluyen ejemplos concretos de técnicas e instrumentos de evaluación organizados de la siguiente manera:

1. Técnicas de observación: guías de observación, registro anecdótico, diario de clase, diario de trabajo, escala de actitudes.
2. Técnicas de desempeño: preguntas sobre el procedimiento, cuadernos de los alumnos, organizadores gráficos.
3. Técnicas para el análisis del desempeño: portafolio, rúbrica, lista de cotejo.
4. Técnicas de interrogatorio: tipos textuales orales y escritos, pruebas escritas.

## Descripción del instrumento

Cada técnica e instrumento de evaluación se describe de manera detallada e incluye los siguientes elementos: definición, finalidad, procedimiento, funcionalidad y ejemplos concretos para evaluar los aprendizajes.

A continuación se presenta un ejemplo:

Instrumento	Rúbrica
Finalidad	Permite ubicar el grado de desarrollo de los conocimientos, habilidades y actitudes o valores, en una escala determinada.
Elementos	El diseño de una rúbrica debe considerar una escala de valor descriptiva, numérica o alfabética, relacionada con el nivel de logro alcanzado.
Procedimiento	Para elaborar una rúbrica es necesario: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Redactar los indicadores base en los aprendizajes esperados.</li> <li>• Establecer el grado máximo, intermedio y mínimo de logro de cada indicador para la primera variante.</li> <li>• Redactarlos de forma clara.</li> <li>• Proponer una escala de valor fácil de comprender y utilizar.</li> </ul>
Ejemplo	Formato que evalúa aprendizajes esperados en educación básica.
Tipo de aplicación	Individual o grupal, en función de los aprendizajes esperados que se desee medir.

## Documentos del instrumento

Técnicas e instrumentos de evaluación desde el enfoque formativo <http://biblioteca.udgvirtual.udg.mx/jspui/handle/123456789/2648>

## Condiciones de aplicación

Las técnicas e instrumentos son gratuitos y están disponibles para su consulta y uso a través de diferentes sitios en internet.

Son recursos para la evaluación que se aplican en atención a las características y particularidades de cada escuela y aula, de tal forma que la aplicación puede ser grupal o individual.

En los procesos de evaluación es necesario que se cuente con un ambiente propicio para escuchar, observar y registrar la información deseada.

Aun cuando las técnicas e instrumentos se dirigen a los tres niveles de la educación básica no se hace referencia a su aplicación en población indígena.

## Enlaces web

Artículo publicado por Amanda Cano ¿Cómo evaluar aprendizajes en el aula multigrado? Dilemas y propuestas de docentes rurales

[www.redalyc.org/journal/5216/521670731026/](http://www.redalyc.org/journal/5216/521670731026/)

## Notas de la investigadora

Si bien el documento que se anexa corresponde al plan de estudios 2011, es un referente importante para las maestras y maestros de contexto multigrado y CONAFE. De acuerdo con un estudio realizado en 2021 desde la Benemérita Escuela Normal Veracruzana se identificó que los maestros que participan en la Especialidad en Docencia Multigrado utilizan *Las estrategias y los instrumentos de evaluación desde el enfoque formativo* para determinar las técnicas o herramientas de evaluación de los aprendizajes de sus alumnos (se anexa artículo en sitios web).

Con base en el estudio referido, y por ser instrumentos que se utilizan tanto en las escuelas multigrado como en el modelo ABCD del CONAFE, se consideró pertinente proporcionar este referente.

Este documento podría considerarse a la vez de "estrategias", pero por el nivel de desarrollo de las propuestas, se clasificó como instrumento.

Referencia bibliográfica:

García, N., Nicolás Mora, R. M. (Coords.). (2012). Las estrategias y los instrumentos de evaluación desde el enfoque formativo. México: Secretaría de Educación Pública. Recuperado de <http://biblioteca.udgvirtual.udg.mx/jspui/handle/123456789/2648>

## Ficha: Prueba de Habilidades Matemáticas Línea final (PHAM-LF) Manual de Prueba. Tikichuela.

Institución: Ministerio de Educación y Ciencias de Paraguay

Autor(es): Innovations for Poverty Action (IPA)

País: Paraguay. Fecha de elaboración: 2018

### Objeto de evaluación

Desarrollo de habilidades matemáticas iniciales

### Población objetivo

Niñas y niños de 3 a 5 años que cursan educación preescolar bilingüe

### Definiciones conceptuales

Los instrumentos Early Grade Math Assessment (EGMA) y Early Grade Reading Assessment (EGRA), se utilizan para evaluar a los niños y niñas que participan en el *Programa Tikichuela Matemática en mi escuela* que se desarrolla en las escuelas de educación inicial y el primer ciclo de educación básica en Paraguay.

Fueron adaptadas a la lengua originaria guaraní que se habla en las zonas rurales más vulnerables. EGMA permite evaluar las habilidades matemáticas iniciales y EGRA la adquisición de la lectura temprana. El Programa Tikichuela ha impactado favorablemente el aprendizaje de niñas y niños que asisten a preescolar indígena bilingüe por lo que su éxito ha sido referente para diseñar el programa Jadenkä en Panamá que comparte su enfoque y estructura pedagógica (se anexan los instrumentos que adaptó y aplica para evaluar a los niños en lengua originaria y español).

Tikichuela retoma elementos del currículo de educación inicial diseñado por el Ministerio de Educación y Ciencias, utiliza una pedagogía basada en el juego de tal manera que los niños aprenden de forma creativa a través de la danza, el teatro, la canción y el movimiento; introduce la educación bilingüe guaraní-español para garantizar que todos los niños aprendan, utiliza la metodología denominada *radio interactiva*; cada lección se convierte en un audio (108 en total). Las escuelas que participan en el programa cuentan con el apoyo de guías, materiales concretos pensados para el desarrollo de las actividades en el aula como tapas de botellas y semillas locales, además de cuadernos para el estudiante, adopta el enfoque y metodología del programa estadounidense *Big Math for Little Kids* desarrollado por las universidades de Boston, Columbia y John Hopkins.

Este programa contó con financiamiento del Fondo Japonés del Banco Interamericano de Desarrollo y con la participación de la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI).

## Descripción del instrumento

Los instrumentos contienen 14 tareas que evalúan las siguientes habilidades: conteo oral, contar objetos, nombrar números, escribir números, discriminar cantidades, seleccionar un número, sumar y restar, identificar sucesor y antecesor, reconocer figuras, ubicarse en el espacio, nombrar letras, leer números y palabras, escribir palabras y comprensión oral.

La estructura de las tareas es diversa, algunas están conformadas por varias preguntas, otras se apoyan de plantillas con números, figuras o letras.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

Las pruebas EGMA y EGRA son gratuitas y pueden consultarse en línea, sin embargo para su uso deben ser adaptadas al idioma, contexto y necesidades educativas de los países que las utilizan.

Requiere de capacitación y entrenamiento para favorecer el dominio de su aplicación.

En pruebas nacionales participan aplicadores especializados. Para el uso cotidiano con fines de diagnóstico de las habilidades matemáticas y de lectura puede ser administrada por los maestros de grupo.

Aun cuando son pruebas adaptadas a lengua indígena no se reportan datos de validez y confiabilidad para esta población.

Incluye manual de la prueba que ofrece al examinador instrucciones precisas que contribuyen en

Requiere de espacios que permitan la concentración de las niñas y niños evaluados que deberán acordarse con el director de la escuela.

Seguir al pie de la letra las instrucciones de cada tarea a fin de evitar un efecto negativo en la puntuación de las niñas y niños evaluados.

Crear un espacio de mayor confianza y comunicación con las niñas y niños evaluados.

Aplicar la prueba en la lengua que indica la etiqueta.

Contar con los materiales necesarios que se indican en cada tarea: hoja de puntuación y tareas, manual de la prueba, hoja en blanco, bolígrafo y lápiz, celular con cronómetro, bolsa con tapitas, stickers de regalo, listado de niñas y niños.

## Enlaces web

Video actividad juego tradicional Tikichuela en guaraní [www.youtube.com/watch?v=49wBBEyhH0Y](http://www.youtube.com/watch?v=49wBBEyhH0Y)

Tikichuela- un modelo de matemática bilingüe [desarrollo-infantil.iadb.org/es/innovaciones/region\\_lac/tikichuela-un-modelo-de-matematica-bilingue](http://desarrollo-infantil.iadb.org/es/innovaciones/region_lac/tikichuela-un-modelo-de-matematica-bilingue)

Resumen "Tikichuela Ciencias en mi Escuela" [www.youtube.com/watch?v=T0vTrrCxNaA](http://www.youtube.com/watch?v=T0vTrrCxNaA)

Artículo "Tikichuela Ciencias en mi Escuela: Mejorando las Habilidades de Ciencias en el Preescolar en Paraguay" [poverty-action.org/sites/default/files/publications/Tikichuela-Paraguay-Edu-Brief\\_DRAFT\\_06.04.18.pdf](http://poverty-action.org/sites/default/files/publications/Tikichuela-Paraguay-Edu-Brief_DRAFT_06.04.18.pdf)

Pasos para implementar Tikichuela (empezando, tiempo para grabar las lecciones, desarrollo de materiales complementarios, apoyo al desarrollo profesional de los docentes y monitoreo y evaluación) en [https://poverty-action.org/sites/default/files/publications/Tikichuela-Paraguay-Edu-Brief\\_DRAFT\\_06.04.18.pdf](https://poverty-action.org/sites/default/files/publications/Tikichuela-Paraguay-Edu-Brief_DRAFT_06.04.18.pdf)

Artículo "Fostering Early Math Comprehension: Experimental Evidence from Paraguay" <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1055163.pdf>

Programa Jadenkä OEI <https://oei.int/oficinas/panama/jadenka/mensaje-de-nuestra-directora>

## Notas de la investigadora

Los instrumentos del Programa Tikichuela fueron proporcionados por Sonia Olmedo Dinatale, Directora General de Educación Inicial en el Ministerio de Educación y Ciencias de Paraguay quien señaló que en un inicio el programa fue diseñado para educación preescolar y a la fecha se beneficia a la población de primero a tercer grado de educación primaria. A partir de 2017 Paraguay implementa el *Programa Tikichuela Ciencias en mi Escuela* que se apoya de 64 audios bilingües (español-guaraní) dirigido a niñas y niños que cursan educación preeescolar.

En 2018 Tikichuela fue reconocido en Finlandia por el carácter innovador de su propuesta y el impacto favorable en el aprendizaje de las niñas y niños a los que va dirigido.

En cuanto a Jadenkä, la Directora de OEI Panamá, Melissa Wong Sagel, compartió que el programa sigue en operación debido a sus buenos resultados y en este 2023 se espera implementar la versión para primer grado.

Referencia bibliográfica:

Innovations for Poverty Action. (s. f.). *Prueba de Habilidades Matemáticas Línea final (PHAM-LF). Manual de la Prueba.*

## Ficha: Medición de conocimientos con reactivos en Ch'ol y Español en niños de educación básica con modelo pedagógico intercultural bilingüe

Institución: Universidad Intercultural de Chiapas Corral de Piedra 2, El Colegio de la Frontera Sur y el Centro de Estudios Superiores de México y Centroamérica (CESMECA)

Autor(es): José Bastiani Gómez, Lorena Ruiz-Montoya, Erín Estrada Lugo, Tania Cruz Salazar, José Antonio Aparicio Quintanilla, Flor Marina Bermúdez Urbina

País: México. Fecha de elaboración: 2012

### Objeto de evaluación

Contar con una aproximación que permitiera saber si los niños podrían alcanzar mejores calificaciones al ser evaluados con instrumentos en su idioma.

### Población objetivo

Estudiantes de 5° y 6° grado e primaria.

### Definiciones conceptuales

A partir del informe de la prueba PISA (Programme for International Student Assessment por sus siglas en inglés) en 2006, en el cual se reportaba bajos resultados en comprensión lectora y conocimientos en general por estudiantes mexicanos, situación agravada para el caso de estudiantes de comunidades indígenas, se recuperan a especialistas como Gómez et al (1996), Cassany, Luna y Sanz (2002) así como Petit (2003) para colocar el cuestionamiento sobre la importancia de que él o la estudiante entiendan y comprendan lo que se les solicita y puedan dar un significado, elaborar juicios o decodificar ideas a partir de relacionar el conocimiento previo que permita la elección de la respuesta correcta.

Es una investigación que plantea como supuesto que, si el estudiante presenta una prueba en su lengua materna, tiene la posibilidad de "establecer relaciones lógicas y verdaderas entre un reactivo y su respuesta correcta". (Wittrock, 1990, Gómez et al., 1996).

### Descripción del instrumento

El instrumento buscó valorar conocimientos adquiridos a partir de los contenidos curriculares del entonces Plan de Estudio de Primaria 2009, de los grados quinto y sexto de primaria indígena.

Se elaboraron 10 reactivos para cada grado, a modo de pregunta con tres opciones de respuesta, solamente una correcta.

Asimismo, su construcción se realizó en la lengua Ch'ol y se tradujeron al Español, tarea que se realizó con docentes de Salto de Agua, Chiapas.

Las 10 preguntas por grado se presentan en la Tablas I y II del artículo de investigación, aunque no se cuenta con los reactivos completos ya que no se presentan las opciones de respuesta.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

La prueba se aplicó a 106 estudiantes de quinto y sexto grado de dos escuelas primarias ubicadas en las localidades Coloquil-Limar y Nuevo Limar, en el estado de Chiapas.

Se destinó 90 minutos para su resolución, se aplicó el instrumento en lengua Ch'ol y en Español, con un día de diferencia.

Este ejercicio se realizó en 2010.

### Enlaces web

Publicación del artículo en el siguiente

enlace: [https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1607-40412013000100009](https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1607-40412013000100009)

### Notas de la investigadora

Dentro de las conclusiones que se presentan, se señala que no se observaron diferencias importantes en los resultados de uno u otro instrumento, por el contrario, se mostraron similitudes.

Los autores ponen énfasis en la necesidad de que se promueva el uso del idioma Ch'ol como lengua principal para desarrollar aprendizajes de la lectoescritura, además de favorecer saberes y conocimientos, así como el fortalecimiento de su identidad lingüística.

Se adjunta como documento complementario el artículo de investigación.

# Ficha: Técnicas y Herramientas para el monitoreo y la evaluación de la comprensión lectora en idioma materno K'iche'

Institución: Universidad Rafael Landívar

Autor(es): Dina Floridalma Sic López

País: Guatemala. Fecha de elaboración: 2018

## Objeto de evaluación

Habilidades de la comprensión lectora

## Población objetivo

Niñas y niños de 3° de primaria

## Definiciones conceptuales

Las Técnicas y Herramientas para el monitoreo y la evaluación de la comprensión lectora en idioma materno K'iche' tienen el objetivo de medir, monitorear y evaluar el proceso de comprensión lectora en lengua materna de las niñas y niños de tercer año de primaria. La evaluación en el aula tiene la finalidad de asegurar que cada niño y niña alcance las competencias relacionadas con el aprendizaje y desarrollo de la lectura, de acuerdo con el grado y nivel educativo.

La comprensión lectora se entiende como el fin primordial de la lectura que debe realizarse en el idioma materno de los estudiantes, ya que se considera la base fundamental para el rendimiento de su vida académica, la formación de su autoestima y de su identidad cultural.

La propuesta retoma los tres niveles de comprensión lectora que establece el currículo oficial del Ministerio de Educación de Guatemala:

1. Nivel literal, definido como el nivel básico del que dependen los otros niveles.
2. Nivel inferencial, que se fundamenta en el nivel literal y sirve de base para los otros niveles de comprensión.
3. Nivel crítico, en el cual el lector es capaz de emitir juicios con relación al valor, calidad y validez de lo que lee.

La lengua K'iche' se habla en 65 municipios de Guatemala ubicados en los departamentos de Quiché, Huehuetenango, Quetzaltenango, Retalhuleu, Sololá, Suchitepéquez, Totonicapán, San Marcos y Tecpán.

En este trabajo de investigación y diseño de estrategias, se retoman las orientaciones que realiza el Ministerio de Educación y USAID.

## Descripción del instrumento

Los instrumentos tienen finalidades y estructuras diversas. Es posible consultarlas a partir de la página 82 del documento que se anexa.

Se incluyen 13 técnicas e instrumentos en español y lengua indígena: relación pregunta-respuesta, pensamiento en voz alta, lista de cotejo para evaluar la técnica pensamiento en voz alta, identificar o construir la idea principal, rúbrica para evaluar la idea principal, identificación de detalles, identificar secuencias, establecer causas y efectos o consecuencias, establecer inferencias en la comprensión lectora, elaborar resúmenes, organizadores gráficos, portafolio y escala de rango para evaluar portafolio.

Ejemplo de lista de cotejo:

1. ¿Jachin ktzijox rij pa tzijobelil? ¿De quién se hablaba en la lectura?	Je' Si	Je' taj No
2. ¿Jas xk'ulmataj pa tzijb'elil? ¿Qué fue lo que sucedió en la lectura?	Je' Si	Je' taj No
¿Ja chike ri uk'u'x ri tzijob'elil? ¿Cuál es la idea principal en la lectura?	Je' Si	Je' taj No

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

Las técnicas e instrumentos están adaptados a la lengua K'iche'; son un referente para la adecuación a otros contextos a partir del reconocimiento de las necesidades y prioridades educativas.

La aplicación de estas herramientas no requiere de capacitación o entrenamiento especializado, por lo que pueden ser administradas directamente por el maestro de grupo acorde con las necesidades de sus estudiantes.

Son de aplicación individual o grupal en función de los objetivos educativos que se desee evaluar.

No se incluye un manual de aplicación de cada técnica e instrumento, sin embargo se considera una breve descripción de cada una y se presenta un ejemplo concreto en lengua indígena y español para retomarlos en clase o como un referente en el diseño de instrumentos propios.

## Enlaces web

Herramientas de evaluación para la lectura en lengua materna k'iche' en tercer grado primario de escuelas bilingües del municipio de Uspantán Campus "P. César Augusto Jerez García", Tesis de grado. <http://recursosbiblio.url.edu.gt/tesiseortiz/2018/05/82/Sic-Dina.pdf#page113>

Artículo *Lectura inicial en idioma K'iche' de niñas y niños de primer grado del Departamento de Quiché*, Guatemala [https://pdf.usaid.gov/pdf\\_docs/PA00TK7K.pdf](https://pdf.usaid.gov/pdf_docs/PA00TK7K.pdf)

Artículos relacionados competencia lectora USAID <https://www.edulinks.org/sites/default/files/media/file/Cabrera%20Vicente.%20MM%20-%20Early%20reading%20in%20the%20K'iche'language%20by%20first-graders%20from%20the%20Quiche%20Department,%20Guatemala.pdf>

## Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

Sic, D. (2017). *Herramientas de evaluación para la lectura en lengua materna k'iche' en tercer grado primario de escuelas bilingües del municipio de Uspantán* [Tesis de Licenciatura]. Universidad Rafael Landívar.

## Ficha: Evaluación temprana del lenguaje y alfabetización y aritmética (ELANA)

Institución: PAL NETWORK People's Action for Learning

Autor(es): Miembros de Pal Network en 12 países

País: Internacional. Fecha de elaboración: En desarrollo

### Objeto de evaluación

Evaluación temprana del lenguaje y alfabetización y aritmética

### Población objetivo

Niñas y niños de 4 a 10 años

### Definiciones conceptuales

Debido a su relevancia, se consideró necesario incluir en este repositorio la información correspondiente a la Evaluación temprana del lenguaje y alfabetización y aritmética (ELANA), que, de acuerdo con la Dra. Anabel Velásquez Durán, Directora General MIA Programa Especial CIESAS, la prueba continúa en proceso de desarrollo y aplicación piloto para su validación. Considera que esta fase concluya en el segundo semestre de este año y estén en posibilidades de compartir los resultados obtenidos.

ELANA es una herramienta que se desarrolla en colaboración con los países miembros de PAL Network, será traducida a 9 idiomas. Como miembro de la RED, la Directora señala que MIA ha participado en todas las etapas de diseño, creación de reactivos y revisión de la prueba con base en los acuerdos tomados con el equipo que coordina este proyecto a gran escala. Por último, señala que a diferencia de la prueba ICAN (que puede ser consultada en este repositorio), ELANA se centra en aprendizajes básicos de matemáticas.

En el sitio oficial de PAL Network, es posible conocer algunas generalidades de la prueba entre las que se destaca lo siguiente:

- Comprende tareas para evaluar la adquisición del lenguaje oral, la alfabetización temprana y las habilidades de aritmética.
- Se implementa digitalmente, utilizando tabletas y una aplicación diseñada para este proyecto.
- Estará disponible en el dominio público, permitiendo a los padres, maestros, educadores y otros usar libremente la herramienta en una variedad de entornos y contextos.

- Se basa en la Evaluación Común Internacional de Numeración de la Red PAL (ICAN) que se implementó en toda la red en 2019 y 2020.

## Descripción del instrumento

En la página PAL Network es posible acceder a elementos que se consideran en la prueba, estos son:

Geometría:

- Reconocimiento y descripción de formas.
- Describir la posición/dirección de objetos en el espacio.
- Visión espacial.

Números:

- Identificación de números y símbolos, conteo.
- Representación de números usando valor de lugar.
- Resolver operaciones usando números no simbólicos y simbólicos.
- Problemas verbales basados en contextos de la vida real.
- Representación de fracciones usando objetos o imágenes.

Lectura y comprensión de textos:

- Texto alineado a los grados 1, 2 y 3 de un país.
- Recuperar información a nivel de oración o texto.
- Hacer inferencias en un texto de nivel de grado.
- Identificar el significado de palabras y expresiones desconocidas en un texto de nivel de grado.

Medición

- Comparar objetos por el atributo de longitud, peso, volumen, etc.
- Estimación.
- Medición usando unidades estandarizadas.
- Tiempo de lectura y calendario.
- Cálculo de la duración de una tarea.
- Seriación (disposición de los objetos en un cierto orden de longitud, cantidad, etcétera).

Conocimiento de símbolos:

- Identificación de símbolos.
- Mapeo de símbolos de sonido.

Patrones:

- Identificación de patrones, duplicación, extensión.
- Identificar la(s) pieza(s) que falta(n) en un patrón.
- Identificar la unidad repetitiva de un patrón.

Lenguaje oral

- Recuperar información a nivel de palabra (identificación de imágenes y denominación).
- Comprensión auditiva (recuperar e inferir información a nivel de oración o texto).

Datos:

- Clasificación (ordenar y agrupar objetos en función de sus similitudes en una o más dimensiones).
- Gestión de datos (lectura, análisis y resolución mediante marcas de conteo, etcétera).

## Documentos del instrumento

Early Language & Literacy and Numeracy Assessment (ELANA) <https://palnetwork.org/elana/>

## Condiciones de aplicación

Aplicación individual bajo el enfoque de la evaluación ICAN (aplicada por ciudadanos fuera del espacio escolar).

## Enlaces web

## Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

PAL Network. (2022). Early Language & Literacy and Numeracy Assessment (ELANA). Recuperado 19 de marzo de 2023, de <https://palnetwork.org/elana/>

## Ficha: Evaluación de lecto-escritura y aritmética (Literacy and Numeracy Assessment, LaNA)

Institución: Asociación Internacional para la Evaluación del Rendimiento Educativo (International Association for the Evaluation of Educational Achievement, IEA)

Autor(es): TIMSS & PIRLS International Study Center, Lynch School of Education, Boston College, Estados Unidos en asociación con la International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA)

País: Internacional. Fecha de elaboración: 2023 (se aplicará por primera vez)

### Objeto de evaluación

Conocimientos básicos de lectura y escritura (Literacy) y aritmética (Numeracy)

### Población objetivo

Estudiantes que finalizan la educación primaria en países catalogados con bajo o medio nivel de ingresos.

### Definiciones conceptuales

Pertenece al conjunto de diseños longitudinales no experimentales y transversales que permiten la recopilación de datos mediante métodos de encuesta por muestreo y se aplican métodos cualitativos como el estudio de casos y técnicas, para el análisis de resultados.

La evaluación de lectura y escritura y aritmética (*Literacy and Numeracy Assessment*, LaNA), al igual que otras pruebas que realiza la IEA, se desarrolla con una robusta evidencia empírica que permite realizar diversas inferencias a partir de los resultados.

LaNA tienen el mismo referente conceptual de lectura y matemáticas que el Estudio Internacional de Progreso en Comprensión Lectora (Progress in International Reading Literacy Study, PIRLS) y el Estudio Internacional de Tendencias en Matemáticas y Ciencias (Trends in International Mathematics and Science Study, TIMSS) de la misma organización, pero son pruebas de menor dificultad ya que se buscan evaluar habilidades básicas.

LaNA es una evaluación que se desarrolló para medir el rendimiento de estudiantes en países catalogados con bajos o medianos ingresos, a fin de brindar información respecto de las fortalezas y debilidades de los sistemas educativos que, a su vez, sirvan de evidencias informadas para el diseño de políticas educativas y toma de decisiones.

LaNA es una propuesta de evaluación que puede ser más accesible también en su administración que las pruebas PIRLS y TIMSS; se ha piloteado con éxito en países como Nigeria, Macedonia del Norte, Serbia, Pakistán y Haití.

## Descripción del instrumento

Los instrumentos se dirigen a estudiantes que finalizaron la primaria y miden conocimientos de 4° a 6° grado de primaria, se conforma de reactivos de opción múltiple solamente.

Esta evaluación incluye dos pruebas:

Prueba de lectura y escritura (Literacy) que integra reactivos con los siguientes contenidos:

- Reactivos de vocabulario.
- Reactivos de comprensión y experiencia lectora.
- Incluye dos textos literarios y dos informativos.

En total consta de 75 preguntas de opción múltiple en cinco bloques.

Se pueden conocer ejemplos de los reactivos en el documento de presentación siguiente, páginas 7, 8 y 9: [https://www.iea.nl/sites/default/files/2019-04/GA56\\_TIMSS\\_PIRLS\\_Mullis\\_Martin.pdf](https://www.iea.nl/sites/default/files/2019-04/GA56_TIMSS_PIRLS_Mullis_Martin.pdf)

Prueba de aritmética (Numeracy) en la cual se cuenta con reactivos de los siguientes aspectos:

- Habilidad numérica.
- Cálculos con números enteros.
- Fracciones básicas.
- Lectura de gráficas.

Se compone de 90 reactivos, distribuidos en cinco bloques. Se puede conocer un ejemplo de estos reactivos en el documento anterior, páginas 11 y 12.

Para poder vincularlo a las evaluaciones TIMSS/PIRLS, se incluyen 15 reactivos de matemáticas y 10 reactivos de lectura de respuesta construida, de cinco cuadernillos, uno tiene estos reactivos.

Además del instrumento de rendimiento para estudiantes, se aplican los siguientes cuestionarios de contexto.

Cuestionario para el o la estudiante en el cual se indagan:

- Recursos para el aprendizaje en casa.
- Experiencias escolares en el aprendizaje de la lectura.

-Experiencias escolares en el aprendizaje de las matemáticas.

Cuestionario para la escuela, que busca conocer los siguientes aspectos:

-Recursos escolares.

-Ambientes para el aprendizaje.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

Los instrumentos están dirigidos a estudiantes que terminan la primaria, tomando en cuenta del 4° al 6° grado de educación primaria.

Consta de un tiempo de 60 minutos y la mitad del tiempo se utiliza para la prueba de lectura y escritura, mientras que la otra mitad para aritmética.

Su aplicación es en papel; si bien el diseño está realizado en inglés de Norteamérica, el país debe realizar la traducción a la lengua local, si la lengua local es el inglés americano se realizan adaptaciones al contexto.

Son cuatro cuadernillos que presentan un diseño rotativo de los bloques (cinco bloques de lectura y escritura y cinco bloques para aritmética) para tener una mayor cobertura del contenido y equilibrar el peso de los reactivos. Un grupo de cuadernillos, además, se vincula a las pruebas TIMSS/PIRLS en tanto que incluyen reactivos de estas pruebas, para que puedan realizar análisis pertinentes.

Por ser una evaluación internacional estandarizada, se proveen manuales, capacitación y apoyo para su aplicación en inglés y cada país debe desarrollar el material correspondiente en la lengua propia.

Esta es una prueba que busca ser de aplicación menos costosa, comparada con TIMSS y PIRLS. La IEA cubre el costo tanto del desarrollo del instrumento como del análisis de datos, de manera que se brinda este apoyo a los países para que solamente cubran lo que corresponde a la administración.

Hasta el momento se han realizado las aplicaciones piloto y se espera aplicar la definitiva en el mes de noviembre de 2023.

### Enlaces web

Página web de la prueba: <https://www.iea.nl/studies/iea/LaNA>

### Notas de la investigadora

Se adjuntan los documentos de difusión para la incorporación en el ejercicio piloto.

Por ser una prueba con un nivel de dificultad menor, puede ser tomada en cuenta para su aplicación en zonas rurales, si bien se debe cubrir con un costo, el beneficio está en el acompañamiento que hace la IEA para su adaptación a la lengua, aplicación y análisis de resultados, aunque es una prueba que se ofrece para estudios nacionales.

No se especifica información respecto a variaciones o minorías lingüísticas, no obstante se cuenta con la metodología para adaptación en diversas lenguas o idiomas.

## Ficha: Rúbrica de evaluación para Educación Básica Comunitaria. Preescolar, Primaria y Secundaria.

Institución: Consejo Nacional de Fomento Educativo (CONAFE)

Autor(es): Dirección de Educación Comunitaria para el Bienestar. Departamento de Evaluación de los aprendizajes

País: México. Fecha de elaboración: 2022

### Objeto de evaluación

Habilidades cognitivas de niñas, niños y adolescentes

### Población objetivo

Niñas, niños y adolescentes que asisten a educación comunitaria

### Definiciones conceptuales

Las rúbricas de evaluación para educación básica comunitaria para el bienestar de preescolar, primaria y secundaria son instrumentos que ha diseñado el Consejo Nacional de Fomento Educativo (CONAFE) para evaluar el desarrollo de habilidades cognitivas que se ponen en práctica a través de la relación tutora entre las que se encuentran: la capacidad de aprender a aprender por cuenta propia en diálogo con docentes y compañeros, aprovechar los conocimientos y experiencias para enfrentar los desafíos que se presentan en la vida cotidiana dentro y fuera de la escuela, la capacidad de observación, análisis y reflexión crítica, entre otras que determinan el perfil de egreso de la educación básica comunitaria.

De acuerdo con el Marco Curricular de la Educación Comunitaria. Modelo ABCD. Aprendizaje Basado en la Colaboración y el Diálogo (CONAFE, 2016), la evaluación de los aprendizajes en el contexto comunitario considera los siguientes momentos:

- Evaluación diagnóstica. Al inicio del ciclo escolar para identificar el nivel de desarrollo de las capacidades de aprendizaje autónomo de los alumnos, así como de los conocimientos adquiridos previamente. Este último, es un elemento determinante para la relación tutora que propone el modelo.
- Evaluación formativa. Cuya finalidad es orientar el avance de los alumnos en los diferentes temas del programa. Debido a que la relación tutora parte de lo que el alumno sabe, se considera necesario hacer visibles sus logros.
- Autoevaluación y coevaluación. Los alumnos reflexionan sobre el aprendizaje adquirido de manera individual y en colaboración con sus compañeros.

Los instrumentos para evaluar el aprendizaje de los alumnos que se utilizan en este contexto educativo son:

- Registro de Proceso de Aprendizaje (RPA). Documento elaborado por el alumno en el que registra el aprendizaje logrado, cómo logró aprenderlo, sus obstáculos y la forma de superarlos.
- Diálogo para aprender (DPA). Documento elaborado por el Tutor en el que registra lo aprendido, dificultades presentadas, ritmos y estilos de aprendizaje de los estudiantes tutorados.
- Productos (PR). Son los resultados de las actividades que dan cuenta de los aprendizajes, por ejemplo escritos, maquetas, organizadores gráficos, entre otros.

## Descripción del instrumento

Las rúbricas para educación preescolar, primaria y secundaria mantienen un formato común.

La estructura de las Rúbricas de Evaluación es la siguiente:

Nivel educativo	Total de aspectos que se evalúan	Evidencia	Nivel de logro
Preescolar	1	Diálogo para Aprender (DPA)	I al VI
Primaria	1		
Secundaria	1		
Preescolar	1	Leer para comprender, leer para aprender (LPA).	I al VI
Primaria	1		
Secundaria	1		
Preescolar	4	Registro de Proceso de Aprendizaje (RPA).	I al VI
Primaria	6		
Secundaria	6		
Preescolar	2	Demostración Pública (DP).	I al VI
Primaria	3		
Secundaria	3		
Preescolar	2	Productos (PR).	I al VI
Primaria	2		
Secundaria	2		
Preescolar	1	Convivencia	I al VI
Primaria	1		
Secundaria	1		

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

Las Rúbricas de Evaluación para Educación Básica Comunitaria para preescolar, primaria y secundaria son un recurso de apoyo para los educadores comunitarios, quienes tienen la posibilidad de hacer adecuaciones –de considerarlo pertinente– directamente en los descriptores de cada una.

Su aplicación requiere de una mirada abierta y flexible respecto de la evaluación, cada elemento que se incluye es un referente que guía a los maestros.

Son herramientas de apoyo a la evaluación que se entregan directamente a los educadores comunitarios al inicio de cada ciclo escolar. Al no realizar exámenes en el contexto comunitario, son recursos que se utilizan de manera periódica.

Evalúan los aprendizajes de las niñas y niños en la lengua dominante.

Si bien las rúbricas no cuentan con un manual de aplicación, se identifica que la forma de aplicación es individual.

### Enlaces web

Marco Curricular Común de la Educación Comunitaria. Modelo ABCD.

[https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/411245/Marco\\_Curricular.pdf](https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/411245/Marco_Curricular.pdf)

Guía para la evaluación y acreditación de los

aprendizajes [https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/411246/Gu\\_a\\_de\\_Evaluaci\\_n\\_2\\_018.pdf](https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/411246/Gu_a_de_Evaluaci_n_2_018.pdf)

### Notas de la investigadora

Referencias bibliográficas:

CONAFE. (2022). *Rúbrica de Evaluación para educación básica comunitaria para el bienestar-Preescolar*. Dirección de Educación Comunitaria para el Bienestar. Departamento Evaluación de los Aprendizajes.

CONAFE. (2022). *Rúbrica de Evaluación para educación básica comunitaria para el bienestar-Primaria*. Dirección de Educación Comunitaria para el Bienestar. Departamento Evaluación de los Aprendizajes.

CONAFE. (2022). *Rúbrica de Evaluación para educación básica comunitaria para el bienestar-Secundaria*. Dirección de Educación Comunitaria para el Bienestar. Departamento Evaluación de los Aprendizajes.

## Ficha: Evaluación basada en currículo–EBC–Directrices de Aplicación MAM

Institución: Ministerio de Educación de Guatemala

Autor(es): Leslie Rosales, Cristina Perdomo, Fernando Rubio, Eva Ramírez y Felipe Orozco

País: Guatemala. Fecha de elaboración: 2018

### Objeto de evaluación

Habilidades lingüísticas y comprensión lectora

### Población objetivo

Niñas y niños de 2º, 3º y 4º grado de educación primaria bilingüe

### Definiciones conceptuales

El instrumento Early Grade Reading Assessment (EGRA), fue traducido al idioma español, maya y k'iche' con el objetivo de conocer las habilidades fundamentales para la adquisición de la alfabetización de niñas y niños que cursan los primeros grados en Guatemala, forma parte del documento de una serie de recursos de apoyo diseñados por la Agencia de los Estados Unidos de América para el Desarrollo Institucional (USAID), en el marco del *Proyecto Leer y Aprender y el Modelo* de lectoescritura en contextos bilingües e interculturales en Guatemala. El Proyecto tiene el objetivo de asegurar que las niñas, niños y jóvenes indígenas accedan a una educación de calidad, como parte de sus estrategias se encuentra el incrementar la enseñanza del idioma maya materno y el español, de la misma manera, realizar evaluaciones que midan el progreso en el aprendizaje de la lectura y escritura. El modelo de lectoescritura adoptado pretende que se desarrolle un bilingüismo equilibrado, procurando la preservación y cuidado de la lengua materna.

### Descripción del instrumento

Se integra un cuadernillo que contiene seis tareas que evalúan las habilidades básicas de la lectura en lengua indígena. Estas son:

1. Conocimiento del nombre de las letras.
2. Conocimiento del sonido de las letras.
3. Listado de palabras familiares -LPF.
4. Listado de palabras para decodificación -LPD.
5. Lecturas.
6. Evaluación de la comprensión lectora.

## Documentos del instrumento

Evaluación basada en currículo -EBC- Directrices de aplicación MAM [http://www.usaidlea.org/images/EBC\\_Mam\\_final.pdf](http://www.usaidlea.org/images/EBC_Mam_final.pdf)

## Condiciones de aplicación

Es una prueba de aplicación individual y de forma oral.

Si bien el instrumento no cuenta con un manual de aplicación, se presentan instrucciones claras al examinador que permiten el desarrollo de cada tarea. Este documento no incluye los formatos para el docente ni para el estudiante necesarios para la evaluación.

El instrumento debe considerarse como un referente valioso para otros contextos que atienden a población indígena, debe ser adaptado a las condiciones y características de cada país.

No requiere personal especializado para su administración, debido a su estructura y diseño es aplicado por los maestros de grupo.

Algunas de las condiciones necesarias para su desarrollo es contar con espacios adecuados para evaluar a los niños, ubicarse frente al niño o niña evaluado, contar con los materiales necesarios y aplicar de manera puntual las instrucciones de cada tarea

Los resultados se anotan en el formato I. Registro del estudiante.

## Enlaces web

Evaluación basada en currículo-EBC- Directrices de aplicación K'iche' [http://www.usaidlea.org/images/Directrices-actualizado\\_EBC\\_mayo\\_2017-kiche.pdf](http://www.usaidlea.org/images/Directrices-actualizado_EBC_mayo_2017-kiche.pdf)

## Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

USAID. (2020). *Evaluación basada en currículo -EBC- Directrices de aplicación MAM*. Ministerio de Educación de Guatemala. [http://www.usaidlea.org/images/EBC\\_Mam\\_final.pdf](http://www.usaidlea.org/images/EBC_Mam_final.pdf)

## Ficha: Estudio de las Tendencias en Matemáticas y Ciencias (Trends in International Mathematics and Science Study, TIMSS)

Institución: Asociación Internacional para la Evaluación del Rendimiento Educativo (International Association for the Evaluation of Educational Achievement, IEA)

Autor(es): TIMSS & PIRLS International Study Center, Lynch School of Education, Boston College, Estados Unidos en asociación con la International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA)

País: **Internacional**. Fecha de elaboración:

### Objeto de evaluación

Competencias cognitivas en matemáticas y ciencias

### Población objetivo

Estudiantes de 4º de primaria y 2º de secundaria.

### Definiciones conceptuales

El Estudio Internacional de Tendencias en Matemáticas y Ciencias (Trends in International Mathematics and Science Study, TIMSS), evalúa las competencias cognitivas en las áreas indicadas a los alumnos de 4º de Primaria y 2º de secundaria desde 1995.

En matemáticas, su marco teórico recoge como dominios de contenido a evaluar los números, las medidas y geometría y los datos.

En ciencias se distinguen las ciencias de la vida, las ciencias físicas y las ciencias de la Tierra.

El Estudio Piloto de TIMSS 2023 se realizó en marzo de 2022, y el Estudio Principal está previsto para este 2023.

### Descripción del instrumento

TIMSS evalúa el rendimiento en matemáticas y ciencias en una sola prueba con una parte claramente diferenciada para cada área.

El estudio se completa con cuestionarios de contexto y la Enciclopedia. Por medio de ambos instrumentos, TIMSS recopila datos sobre cómo los sistemas educativos de todo el mundo ofrecen y promueven el aprendizaje de las matemáticas y las ciencias.

Son 14 modelos de cuadernillos los que se aplican a estudiantes de 4o grado de primaria y 14 para 2o de secundaria.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

Es una evaluación estandarizada aún en formatos de lápiz y papel pero que está en transición hacia su formato digital.

### Enlaces web

Sitio web: <https://www.iea.nl/studies/iea/timss>

### Notas de la investigadora

La Asociación Internacional para la Evaluación del Rendimiento Educativo (International Association for the Evaluation of Educational Achievement, IEA) es de carácter internacional, de afiliación institucional abierta a organismos con solidez en su trabajo de investigación. Congrega centros e instituciones nacionales de investigación, agencias de investigación gubernamentales, académicos y analistas que trabajan con el propósito de comprender y mejorar la educación alrededor del mundo.

Según se reporta en el sitio web de esta organización, participan más de 100 sistemas educativos y más de 60 países.

Este instrumento se ha aplicado desde hace más de 25 años. Se actualiza y aplica cada cuatro años (1995, 1999, 2003, 2007, 2011, 2015, 2019 y en proceso 2023). Esta evaluación es un referente internacional con solidez técnica, reconocida por la UNESCO como evidencia para monitorear el Objetivo de Desarrollo Sostenible (ODS) 4. Educación de calidad.

Destaca que, en 2019 se evaluó Conciencia ambiental, mientras que para 2023 se estableció un marco para evaluar Actitudes y Comportamientos Ambientales.

México participó en 1995 y 2000.

## Ficha: Evaluación Censal de Estudiantes. Castellano como segunda lengua

Institución: Ministerio de Educación

Autor(es): Oficina de Medición de la Calidad de los Aprendizajes (UMC)

País: Perú. Fecha de elaboración: 2012-2018

### Objeto de evaluación

Lectura en lengua materna originaria y en castellano como segunda lengua

### Población objetivo

Estudiantes de 4o de primaria

### Definiciones conceptuales

Desde 2006 Perú ha implementado una Evaluación Censal de Estudiantes (ECE) para "recoger información sobre el rendimiento de los estudiantes". En este año solamente fue de Comprensión lectora a estudiantes de segundo grado. A partir de 2007 se realiza la Comprensión Lectora y Matemáticas a estudiantes de segundo grado y cuarto grado.

En este mismo año se implementa el Programa de Educación Intercultural Bilingüe (EIB) en cuarto grado de primaria. Se evaluó la Comprensión de Textos escritos en lenguas originarias: Quechua Cusco Collao, Aimara, Shipibo Konibo y Awajun, como primera lengua y el castellano como segunda lengua. Esta evaluación ha ido a lo largo de los años, incluyendo otras lenguas originarias.

Se eligen estudiantes de cuarto grado porque es un momento del trayecto escolar que permite una exposición de cuatro años a la escritura y lectura de manera general.

Actualmente la ECE evalúa estudiantes en 2° y 4° grados de primaria y en 2° grado de secundaria.

Este instrumento para medir una lengua originaria y el castellano como segunda lengua, modifica el planteamiento de la evaluación de la Comprensión de textos para quienes tienen otra lengua materna distinta al castellano. Se desarrolla en el marco de los derechos humanos y atiende a su vez a la propia propuesta pedagógica de educación intercultural bilingüe de calidad.

Frente al propósito de lograr que el aprendizaje en lengua materna y el castellano como segunda lengua se establece el propósito de enseñar a niñas y niños a leer y escribir en su propia lengua

indígena, aquella que hablen. El Ministerio ha desarrollado materiales en lenguas originarias las cuales se toman en cuenta en las evaluaciones, se pueden consultar en el siguiente sitio: <http://umc.minedu.gob.pe/mis-lecturas-favoritas/>.

Para evaluar la competencia “Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna (originaria) y en castellano como segunda lengua”, la prueba se basó en el Currículo Nacional de la Educación Básica (CNEB).

Con este instrumento se busca dar atención a la diversidad lingüística mediante la elaboración de pruebas para los estudiantes que tienen una lengua originaria, si bien el país cuenta con 47 lenguas originarias (3 andinas y 44 amazónicas), se han desarrollado hasta el momento instrumentos para las siguientes lenguas maternas: aimara, asháninka, awajún, quechua cusco collao, quechua chanka y shipibo-konibo.

Los resultados se presentan tres niveles:

- Nivel Satisfactorio- Ubican información que no se encuentra en una posición notoria del texto, deducen ideas, reflexionan contenido, entre otros aspectos. Presentan resultados considerando lo que todo estudiante peruano debe lograr al finalizar el 4º de primaria.
- Nivel En proceso- Estudiantes que logran los aprendizajes como ubicar información explícita, hacen inferencias sencillas.
- Nivel En inicio o Previo al inicio- Estudiantes que no lograron todos los aprendizajes, leen oraciones sencillas y responden preguntas muy simples.

En cuanto a la construcción de la prueba en textos de lengua originaria, se consideran contenidos propios del contexto cultural, textos narrativos en la tradición oral de las culturas, así como textos descriptivos enciclopédicos e instructivos que se hayan trabajado en libros de texto de estas lenguas.

En caso de que se realice adaptación lingüística de textos, se busca una adaptación léxica y gramatical adecuada a la lengua, se llegan a utilizar préstamos castellanos o refonologizaciones, se cuida que el léxico sea lo más común a todas las variedades locales de la lengua.

La prueba de **Comprensión lectora en lengua materna**, busca medir las siguientes capacidades:

- Recupera información explícita del texto.
- Infiere el significado del texto.
- Reflexiona sobre la forma, el contenido y el contexto del texto.

Por tipos de textos, la prueba integra solamente tipos de textos continuos, se incluyen ítems con los siguientes:

- Narrativos
- Expositivos
- Descriptivos
- Argumentativos
- Instructivos
- No clasificables (Notas)

La prueba de **Comprensión lectora del castellano como segunda lengua**, busca medir las mismas capacidades y tipos de textos pero integran menos ítems.

El instrumento ECE, en general, responde al Diseño de Bloques Balanceados Incompletos (BIB; Cheng, 1998) a fin de integrar los ítems en diferentes bloques y calibrarlos en la misma métrica. Se presentan variantes del diseño presentando cuadernillos con bloques comunes y bloques comunes dos a dos.

Es un instrumento que cuenta con pruebas de validez y confiabilidad. Los diseños fueron analizados por parte del Berkeley Evaluation and Assessment Research Center (BEAR) de la Universidad de California (Berkeley).

El modelo de medición es el utilizado para toda la Evaluación Censal para Estudiantes.

También refieren al Diseño Universal de Evaluación de Thompson et al (2012) que se fundamenta desde la inclusión, promueve el establecimiento de acomodaciones para poblaciones con necesidades educativas especiales, pero también a la de atención a la diversidad lingüística del país y el derecho de poblaciones originarias de aprender en su lengua materna.

La información detallada de la última aplicación, realizada en 2018 se puede conocer en el informe.

## Descripción del instrumento

Recoge información de la Comprensión de textos escritos en su lengua originaria y se mide el castellano como segunda lengua.

### Capacidades lectoras

- Lee oraciones.
- Localiza información literal (capacidad literal).
- Infiere información (capacidad inferencial).

### Tipos de texto: Lenguas originarias /Castellano como segunda lengua

- 2 cuentos

- 2 descripciones
- 1 noticia
- 1 aviso
- 1 receta

La prueba consta de dos cuadernillos en lengua originaria y dos cuadernillos en castellano.

Cuadernillo en lengua originaria: 7 textos, 40 preguntas (aprox.) de opción múltiple. Las y los estudiantes disponen de 45 a 55 minutos para responder.

Cuadernillo en castellano como segunda lengua: 7 textos, 42 preguntas (aprox.) de opción múltiple. Las y los estudiantes disponen de 45 a 55 minutos para responder.

Otros aspectos a considerar en el análisis

Información de la comunidad y el docente

- Dominio de la lengua originaria de la comunidad. (Solo en castellano / En Lengua originaria y en Segunda lengua).
- Porcentaje de docentes, según el dominio de la lengua originaria de la comunidad. (No domina, Con bastante dificultad, Con algo de dificultad, Con fluidez).
- Dominio de la lectura en la lengua originaria por parte del docente. (No domina, Con bastante dificultad, Con algo de dificultad, Con fluidez).
- Dominio de la escritura en lengua originaria por parte del docente. (No domina, Con bastante dificultad, Con algo de dificultad, Con fluidez).
- Porcentaje de docentes que refieren tener formación en Educación Intercultural Bilingüe. (Sí / No)
- Formación docente en Educación Intercultural Bilingüe. (Sí / No)

Información de estudiantes

A partir de una escala Likert de cuatro puntos (se comunican más en LO que en castellano / se comunican más en castellano que en LO / se comunican por igual en LO y castellano) se pregunta:

- Uso de la lengua por parte de los estudiantes
- Uso de la lengua de los estudiantes para aprender a leer y escribir y para comunicarse.

\*Algunos reactivos de la aplicación 2008 en lengua originaria se pueden conocer en la página 49 de la presentación de Resultados 2008. <http://mapeal.cippecc.org/wp-content/uploads/2014/06/ECE-2008-4to-grado.pdf>

Se adjuntan los informes dirigidos a docentes y estudiantes de los años 2014, 2016 y 2018, en algunos es posible conocer reactivos en lengua originaria.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

Al ser un instrumento que se aplica en el marco de la Evaluación Censal para Estudiantes (ECE), se establecen anualmente las fechas para todas las escuelas.

Cuenta con manuales y procedimientos estandarizados para favorecer aplicaciones justas.

La aplicación de esta prueba se realiza junto con la de Matemáticas, en conjunto son seis cuadernillos aplicados tres el primer día y tres el segundo día.

Se realiza anualmente.

### Enlaces web

Marco de Fundamentación de las pruebas de la Evaluación Censal de Estudiantes: <http://umc.minedu.gob.pe/wp-content/uploads/2017/02/Marco-de-Fundamentaci%C3%B3n-ECE.pdf>

### Notas de la investigadora

Perú tiene una importante experiencia en la evaluación de lenguas originarias, se destaca el trabajo para el desarrollo de pruebas con cualidades métricas para este propósito; también es importante señalar que para evaluar hubo un esfuerzo en la enseñanza de la escritura y lectura en la lengua originaria.

# Ficha: Evaluación Internacional Común de Aritmética Básica (International Common Assessment of Numeracy, ICAN)

Institución: La Red de Acción Ciudadana por el Aprendizaje, La Red PAL (People's Action for Learning, PAL Network)

Autor(es): La Red de Acción Ciudadana por el Aprendizaje, La Red PAL (People's Action for Learning, PAL Network)

País: **Internacional**. Fecha de elaboración:

## Objeto de evaluación

Viabilidad de la herramienta en diferentes países

## Población objetivo

Niñas, niños y adolescentes de 5 a 16 años

## Definiciones conceptuales

La prueba busca contribuir a la mejora de la educación y los aprendizajes básicos por medio de la innovación, el trabajo colaborativo y la participación ciudadana.

Esta herramienta busca atender al Objetivo de Desarrollo Sostenible 4 (ODS 4). "Garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos" y de manera específica a la meta 4.1.1., que mide la proporción de niños y niñas en los grados 2 y 3 que logran al menos un nivel mínimo de competencia en lectura y matemáticas.

Las tareas evaluativas que plantea ICAN se enfocan en aritmética básica y se incluyen dominios como conocimiento de números y cálculo, reconocimiento de formas, orientación espacial, medición y visualización de datos simples. A continuación se detallan:

### Dominios y tareas en ICAN

- Conocimiento de los números
- Contar, comparar el número de objetos.
- Reconocimiento de números.
- Operaciones (sin y con reagrupamiento).
- Problemas de la vida cotidiana.

### Geometría

- Posición y dirección.
- Formas y figuras.

## Medición

- Longitud y capacidad.
- Hora y calendario.
- Visualización de datos
- Identificar información simple

## Descripción del instrumento

El instrumento en español, es un cuadernillo que consta de cuatro páginas con 26 reactivos que se distribuyen de la siguiente forma:

Bloque I- 14 ítems

Bloque II- 5 Ítems

Bloque III- 7 Ítems

Se desarrollaron dos versiones que presentan algunas variaciones en su diseño.

### Información del contexto

Junto con la aplicación de la prueba, se recopila la siguiente información:

- Situación escolar.
- Educación de padres de familia.
- Infraestructura del hogar.
- Condiciones de la comunidad.

Es un instrumento progresivo, para pasar a la siguiente tarea deben poder resolver la que esté en turno.

Es de código abierto, disponible en 11 idiomas.

## Documentos del instrumento

El instrumento en otros idiomas se pueden consultar en el siguiente sitio: [https://palnetwork.org/?s=ICAN&post\\_type%5B%5D=&post\\_type%5B%5D=page](https://palnetwork.org/?s=ICAN&post_type%5B%5D=&post_type%5B%5D=page)

## Condiciones de aplicación

De manera general la administración de este instrumento consta de las siguientes cuatro características:

- Se aplica desde el enfoque de evaluaciones dirigidas por ciudadanos.
- Se aplica en hogares.

- Se aplica a todas niñas, niños y jóvenes en el rango de edad de esa casa, sin importar si asisten o no a la escuela.
- Es implementado de forma oral y uno a uno.
- Se usa una herramienta de fácil uso para que no se tenga dificultad en su manejo.
- Tiempo aproximado de aplicación: 15 minutos.

## Enlaces web

Sitio web de La Red Pal: <https://palnetwork.org/>

La experiencia de aplicación en México se encuentra en el siguiente enlace: <https://www.medicionmia.org.mx/ican-icare>

## Notas de la investigadora

Como se informa en los documentos de esta prueba, se destaca que ICAN se puede utilizar en la escuela o fuera de esta.

Esta prueba es sencilla y cuenta con las cualidades para aplicarse a gran escala, con la confiabilidad de sus resultados.

La Red PAL cuenta con 17 organizaciones de 13 países a lo largo de África, Asia y América, México participa a través del Programa de Medición Independiente de Aprendizajes (MIA), quien a su vez realizó la aplicación en el país.

## Ficha: Programa para la Evaluación Internacional de los Estudiantes (PISA).

Institución: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE)

Autor(es): Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE)

País: Internacional. Fecha de elaboración: 2000 (primera aplicación)-2022 (aplicación más reciente)

### Objeto de evaluación

Conocimientos y habilidades de lectura, matemáticas y ciencias

### Población objetivo

Estudiantes de 15 años

### Definiciones conceptuales

PISA es el Programa para la Evaluación Internacional de Alumnos de la OCDE. Su objetivo es medir la capacidad de los alumnos de 15 años para utilizar sus conocimientos y habilidades de lectura, matemáticas y ciencias para afrontar los retos de la vida real. El énfasis de la prueba es conocer si tienen la capacidad de reproducir lo que han aprendido, de transferir sus conocimientos y aplicarlos a nuevos contextos académicos y no académicos.

Los aspectos centrales de la evaluación en lectura es la capacidad para comprender textos, en matemáticas la habilidad para emplear estos conocimientos y ciencias la capacidad para involucrarse en temas científicos.

### Descripción del instrumento

El formato de las preguntas PISA 2015 para ciencias incluye estímulos estáticos, textos, gráficos, tablas y preguntas asociadas. Consideró la evaluación de tres tipos de conocimiento científico: conceptual, procedimental y epistemológico.

Los temas que se incluyeron fueron: salud y enfermedad, recursos naturales, medio ambiente, riesgos naturales y fronteras entre la ciencia y la tecnología en situaciones personales, locales/nacionales y globales.

Los niveles de dificultad o grado de complejidad de la prueba se mide a través de tres niveles: Bajo, Medio y Alto.

Incluye preguntas de anclaje para favorecer la comparación con años anteriores.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

Para la realización de PISA se utilizan muestras representativas de entre 4,500 y 10,000 estudiantes por país, se aplica cada tres años. La participación más reciente de México fue en 2018 con un total de 7,299 estudiantes evaluados.

Las versiones anteriores a 2015 se aplicaron en papel y lápiz.

La aplicación en 2015 se llevó a cabo en computadora, consideró menús desplegables con opciones de respuesta, simulaciones y videos cortos. Con esta edición de la prueba los estudiantes respondieron a preguntas de competencia lectora, matemáticas y resolución de problemas arrastrando elementos, seleccionando valores o marcando parte de una información. También dieron respuesta a preguntas abiertas mediante el uso de teclado. En los países en que los que no se pudo llevar a cabo por computadora, se aplicó en papel y lápiz por última vez.

Se realizan adaptaciones al contexto educativo sin lograr una pertinencia cultural y lingüística para población indígena.

### Enlaces web

Reactivos liberados PISA <https://historico.mejoredu.gob.mx/evaluaciones/pisa/reactivos-liberados/>

### Notas de la investigadora

## Ficha: Medición Independiente de Aprendizaje en Lenguas Indígenas (MIALI)

Institución: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS)

Autor(es): Laura Idalia Hernández Hernández

País: México. Fecha de elaboración: 2017

### Objeto de evaluación

Lectura en lengua indígena

### Población objetivo

Adultos hablantes de lengua popoluca

### Definiciones conceptuales

Desde la descripción del instrumento, se señala que esta prueba se orienta a valorar el nivel de lectura de los hablantes de lengua popoluca, específicamente si los adultos tienen la habilidad de reconocer letras, palabras y enunciados simples en su lengua.

La lengua popoluca se habla en la sierra de Veracruz, con la asesoría y acompañamiento del equipo de MIA, el instrumento se diseñó de forma monolingüe, es decir, se contó con la participación de personas hablantes de popoluca para evitar traducciones.

Si bien la población objetivo son adultos, su diseño puede servir como referente para la elaboración de instrumentos dirigidos a niñas, niños y adolescentes.

### Descripción del instrumento

Este instrumento tomó como referente el de Medición Independiente de Aprendizajes (MIA), por lo que basó su diseño en el modelo de evaluación de la India denominado Annual Status of Education Report (ASER), cuyos ejes principales son la simpleza y la sencillez del instrumento.

El instrumento se compone de 54 reactivos monolingües (en lengua popoluca) en tres secciones: 1) Palabras monosilábicas, 2) Palabras bisilábicas, y 3) Enunciados u oraciones. Cada una de las secciones consta de 18 reactivos, con tres niveles o grados de dificultad: fácil, medio difícil y difícil.

De acuerdo con el modelo ASER señalado, el parámetro de evaluación es el siguiente: una respuesta correcta equivale a 1 (uno) (correcto=1) y una respuesta incorrecta equivale a 0 (cero) (incorrecto=0).

En su elaboración participaron 24 hablantes de popoluca, expertos todos en la lengua popoluca de la sierra y con experiencias educativas y ocupacionales diversas: profesionistas, estudiantes, campesinos y amas de casa.

## Documentos del instrumento

El formato del instrumento fue tomado de la siguiente publicación:

Hernández, L. (2018). Medición independiente de habilidad lectora entre los popolucas de Soteapan, Veracruz. [Tesis de licenciatura]. Universidad del Desarrollo Profesional (UNIDEP).

## Condiciones de aplicación

La aplicación del instrumento se realiza fuera de cualquier espacio educativo y por una persona con dominio de la lengua popoluca.

Se aplica de manera individual.

## Enlaces web

Tesis Medición independiente de habilidad lectora entre los popolucas de Soteapan, Veracruz elaborada por Laura Idalia Hernández Hernández  
[https://www.medicionmia.org.mx/\\_files/ugd/93c319\\_75918a924c57457ba61dd2179cf545b6.pdf](https://www.medicionmia.org.mx/_files/ugd/93c319_75918a924c57457ba61dd2179cf545b6.pdf)

## Notas de la investigadora

Se tuvo contacto con la Dra. Anabel Velásquez Durán, Directora General-MIA Programa Especial CIESAS, quien señaló que, a la par de MIALI (Lectura), se encuentra en la fase de diseño y validación un instrumento de matemáticas (MIALI Matemáticas). Compartió también que están iniciando los Campamentos de Aprendizaje para Tsotsil.

Referencia al artículo:

Gutiérrez, S., & Hernández, L. (2023). Resultados iniciales de la prueba MIALI en el popoluca de la sierra Tyi'am kej wiñtyityim mi'iyooxakataa jem MIALI nuntaj?yiim?. *Ichán Tecolotl*, 34(369).  
<https://ichan.ciesas.edu.mx/resultados-iniciales-de-la-prueba-miali-en-el-popoluca-de-la-sierratyiam-kej-wintyityim-miiyooxakataa-jem-miali-nuntaj%20a8yiim%20a8/>



## Ficha: Kanik. Prueba de logro académico.

Institución: Instituto de Investigación para el Desarrollo de la Educación, A.C.

Autor(es): Instituto de Investigación para el Desarrollo de la Educación, A.C.

País: México. Fecha de elaboración: No específica

### Objeto de evaluación

Competencias clave en educación básica a partir de marcos internacionales.

### Población objetivo

Alumnos de educación básica de 3° y 6° de primaria y de 3° de secundaria.

### Definiciones conceptuales

El Instituto de Investigación para el Desarrollo de la Educación, A.C. (IIDEAC) colabora con las instituciones educativas, profesionales educativos, organismos públicos y privados a nivel nacional e internacional para favorecer el logro de sus objetivos educativos a través de servicios orientados hacia el desarrollo de las personas y la sociedad.

Mediante la prueba de logro Kanik se evalúa la comprensión lectora que considera cuatro ámbitos: estudio, literatura, participación social y reflexión sobre la lengua. La competencia matemática mide las habilidades asociadas al sentido numérico y cálculos, forma, espacio y medida, manejo de datos e incertidumbre y pensamiento algebraico.

Los resultados que se proporcionan a las escuelas evaluadas ofrecen elementos para la toma de decisiones, provee de la puntuación total en cada una de las pruebas aplicadas, puntuaciones por contextos lectores y ejes temáticos, y proporción de alumnos en cada nivel. Se ofrecen elementos para identificar el nivel académico de la escuela y para la toma de decisiones basada en evidencias. Identificar fortalezas y áreas de oportunidad de los docentes. Determinar los apoyos que requieren los alumnos cuando se identifican áreas de oportunidad

### Descripción del instrumento

Al momento no se cuenta con esta información.

### Documentos del instrumento

El llenado de esta ficha queda pendiente.

## Condiciones de aplicación

Aun no se tiene la precisión de la forma en que se lleva a cabo el proceso de evaluación. Se estableció comunicación con la institución para contar con la información necesaria.

## Enlaces web

Infografía Prueba de logro Kanik <https://iideac.edu.mx/wp-content/uploads/2020/08/Kit-Kanik.pdf>

Sitio oficial IIDEAC <https://iideac.edu.mx/>

## Notas de la investigadora

## Metodologías / Estrategias

# Ficha: Planeación de una evaluación de logro educativo a gran escala: ¿Cuáles son los elementos esenciales del marco de evaluación? (Planning a largescale assessment of student achievement: what are essential elements of the assessment framework?)

Institución: Banco Mundial

Autor(es): Diego Luna-Bazaldua y Marguerite Clarke

País: Internacional. Fecha de elaboración: 2022

## Objetivo

Analizar cómo se desarrolla un marco de evaluación a gran escala que proporcione información sobre logro educativo que, a su vez, permita retroalimentar a los sistemas educativos nacionales.

## Población Objetivo

No se especifica una población en particular, el documento se dirige a los ministerios de educación u organismos que desean realizar evaluaciones de logro de aprendizajes a gran escala.

## Cobertura

Para el Banco Mundial, los marcos de evaluación de logro a gran escala representan indicadores de resultado de proyectos educativos; al favorecer el diseño, realización y análisis de los marcos de evaluación para que sean consistentes, a su vez permiten que se consoliden como componentes básicos que fortalezcan los sistemas nacionales de evaluación.

Con este documento se espera tener un alcance nacional pero también subnacional e internacional.

## Descripción

El documento ofrece una síntesis de aspectos que se espera deben tomar en cuenta en las evaluaciones nacionales a gran escala, ofrece una orientación respecto a qué aspectos deben explicitarse en un documento marco de evaluación.

1. En el primer apartado se destaca la importancia de los marcos de evaluación para garantizar la calidad y credibilidad de las evaluaciones a gran escala. Se toma en cuenta que se explicita el contenido y habilidades por evaluar, son una guía para el desarrollo de los instrumentos, permite la transparencia y la difusión, y favorece la interpretación y el uso de los resultados.
2. Orienta sobre las etapas y actividades que debe tener una evaluación nacional a gran escala:
  - a. Creación de un contexto propicio.

- b. Preparación de la evaluación (Marcos de evaluación).
  - c. Administración de la evaluación.
  - d. Limpieza y análisis de datos.
  - e. Difusión de los resultados.
3. Visión general y contexto del ejercicio de evaluación. Refiere a los antecedentes de evaluación, si se ha o no participado en ejercicios internacionales; se espera que se describa los objetivos de la evaluación y cómo se prevé usar los resultados de la evaluación.
4. En cuanto al contenido que debe cubrir la evaluación, en este apartado, el documento establece el resultado del trabajo de discusión sobre la elección de los temas o dominios de conocimiento a evaluar. Se debe describir los subdominios o subhabilidades y dejar en claro la operacionalización de este dominio de conocimiento. En este apartado se espera el modelo de conocimiento, plan de prueba o tabla de especificaciones, cuyo detalle debe mostrar el nivel cognitivo por subdominio y los indicadores.
5. Adicional a las pruebas, se debe levantar información adicional que permita una mejor interpretación de los resultados. Elaborar instrumentos o cuestionarios que den cuenta de algunos
6. El documento muestra los marcos de evaluación de diversas pruebas:
  - a. Marco analítico del Programa para la Evaluación Internacional de Alumnos (PISA),
  - b. El Estudio Internacional de Competencia Lectora (PIRLS),
  - c. La Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP), Programa de Análisis de los Sistemas de la CONFEMEN (PASEC) Marco de Evaluación de Grados Iniciales,
  - d. El Marco de la Encuesta Nacional de Logros de la India (NAS) y
  - e. La Etapa clave 2 del Reino Unido: marco de pruebas de lectura en inglés.

En las conclusiones apuntan la importancia de un marco de evaluación para fortalecer las evaluaciones nacionales a gran escala, tomando en cuenta que también tiene implicaciones dentro de grupos de interés de la sociedad y los ministerios de educación.

## Resultados esperados

Guiar las actividades de evaluación a gran escala a fin de que se garantice su calidad y orientar respecto a otros factores como la asignación de recursos, el desarrollo de liderazgos en los ministerios de educación, así como el uso de los resultados.

Asimismo, se busca que las evaluaciones a gran escala tengan un mayor impacto cuando están alineadas a los sistemas educativos, tomen en cuenta el currículo, estándares de aprendizaje entre otros componentes.

## Enlaces web

El documento puede localizarse en el siguiente

enlace: <https://openknowledge.worldbank.org/server/api/core/bitstreams/a2e8393e-abea-5b49-8587-3f1149f51690/content>

## Notas de la investigadora

Si bien es un documento breve, se exponen los principales elementos para una evaluación a gran escala.

## Prácticas de evaluación

## Ficha: Indigenización de la Evaluación utilizando los Fondos de conocimiento: un estudio desde la investigación acción crítica (Indigenizing Assessment Using Community Funds of Knowledge: A Critical Action Research Study)

Institución: University of Minnesota Press

Autor(es): Marilee Coles-Ritchie, Walkie Charles

País: Estados Unidos. Fecha de elaboración: 2011

### Características del contexto (tipo de localidad, particularidades de la población, etc.)

La comunidad Yup'ik se ubica en el suroeste de Alaska y cuya comunidad –se informa en la publicación revisada– presentaba en 2010, 50% de hablantes de la lengua originaria, siendo ésta la comunidad con una lengua originaria más grande en el territorio.

La lengua yugtun ha sido principalmente oral, no obstante desde el siglo XIX se ha buscado desarrollar su escritura y desde la década de los 60 se ha trabajado el alfabeto así como su ortografía en la Universidad de Alaska. El inglés es la lengua predominante y la que se usa en mayor medida en las familias.

A partir del desarrollo de un curso de verano, siete docentes buscaron realizar cambios críticos hacia las prácticas de evaluación a los niños yup'ik en Alaska.

### Población objetivo

Estudiantes de la comunidad Yugtun (Yup'ik) en Alaska que cursan la primaria (K-12)

### Objetivo

Creación de evaluaciones válidas en el contexto e historia de la comunidad Yup'ik

### Descripción de la práctica de evaluación (Referentes, periodo de realización, etapas o fases, participantes, enlaces, etc.)

Dentro de los referentes teóricos y conceptuales desde donde sustentaron esta práctica, destaca los fondos de conocimiento (funds of knowledge) como aquel conocimiento que surge de la comunidad, ese conocimiento familiar, de sus propios vínculos, también comunidades de aprendizaje y los sistemas de conocimiento indígenas.

El enfoque de fondos de conocimiento tiene como propósito el activar el conocimiento con el que ya cuentan las y los estudiantes para el desarrollo del currículo en el aula. Lo definen como un recurso que "alienta a los maestros y administradores a usar conocimientos indígenas contextuales ecológicos y específicos para crear un plan de estudios significativo para sus estudiantes". (P. 28).

Este enfoque de fondos de conocimiento, también toma en cuenta los conocimientos de los docentes que ya tenía sobre la comunidad Yup'ik, refiriéndolos como parte de ese sistema de conocimientos.

La investigación de la cual se desprende esta práctica proponía como punto de partida responder a la pregunta de cómo formar a docentes para desarrollar evaluaciones "indigenizadas", en escuelas de inmersión Yup'ik en las cuales el inglés es la lengua dominante y hay un ambiente evaluativo importante. Así como identificar aquellos aspectos relevante en la evaluación de la educación K-12 (de kinder a secundaria).

La noción del tercer espacio como una herramienta para analizar situaciones, combina elementos culturales, tomando en cuenta que los espacios de encuentro -las aulas y las escuelas- concentran heterogeneidad, son híbridas y responden a las características de comunidades en donde hay población migratoria o personas cuyo origen es distinto, por tanto la convivencia que prevalezca en estos espacios debe verse tomando en cuenta todas estas cualidades. Esta herramienta es tomada en cuenta en este ejercicio de práctica porque las y los docentes participantes consideran que al tener aulas con estudiantes de pueblos originarios pero también población mestiza, aportan "lo mejor de ambos mundos" y sobre todo porque observan que hay fuertes conexiones entre los conocimientos que los propios estudiantes presentan, desde donde el trabajo educativo y por tanto de evaluación debe hacerse.

## Descripción de las técnicas, instrumentos o materiales de evaluación

Se utilizaron para recolección de datos de investigación: las propias clases de los docentes, bitácoras y registros de observación, rúbricas de evaluación, listas de cotejo, portafolios de evidencias, entre otras.

La aproximación fue un estudio de caso cualitativo.

## Principales aportaciones

Destaca de esta práctica el trabajo reflexivo y crítico realizado para revisar las aplicaciones de evaluaciones estandarizadas en su contexto.

Se recuperan referentes analíticos como los fondos de conocimiento, el tercer espacio y la decolonización, para realizar evaluación de aprendizajes.

Los fondos de conocimiento se presentan como una herramienta importante para el uso del conocimiento cultural en el salón y la evaluación junto con el enfoque de evaluación auténtica (O'Malley&Pierce, 1996).

En esta práctica se promueve la congruencia de la evaluación en primaria a partir de considerar un lugar para los sistemas de conocimientos indígenas.

El documento que describe esta práctica puede conocerse en el siguiente enlace: [Indigenizing Assessment Using Community Funds of Knowledge: A Critical Action Research Study](#)

### Notas de la investigadora

El trabajo fue publicado en Journal of American Indian Education (JAIE), no es un documento abierto dado que debe pagarse por el acceso o ser miembro de alguna escuela indígena-americana. El JAIE busca mejorar la educación indígena americana a través de la investigación empírica, la generación de conocimientos y la transmisión a investigadores, comunidades, aulas y diversos entornos educativos.

Cabe mencionar que esta práctica se realizó a inicios del 2010, por lo que es posible que parte del trabajo que han realizado especialistas y docentes pudiera verse reflejado en políticas y acciones más recientes.

## Ficha: Pertinencia cultural y evaluación educativa en los Altos de Chiapas. Experiencias de estudiantes y profesores sobre la prueba ENLACE

Institución: Centro de Estudios Educativos A. C.

Autor(es): Bárbara Carolina Salazar Narváez, Antonio Saldívar Moreno, Fernando Limón Aguirre, Erin Estrada Lugo, Edwin Fernández Sarabia

País: México. Fecha de elaboración: 2015

### Características del contexto (tipo de localidad, particularidades de la población, etc.)

La práctica se realiza en la región Altos Tsotsil-Tseltal, una de las 15 que conforman al estado de Chiapas.

Según datos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI, 2011), para 2010, 68% de las escuelas primarias de la región era indígena, donde estaba inscrito 65% de los estudiantes de primaria y laboraba 64% de los profesores de ese nivel.

De acuerdo con los estudios mencionados, la población indígena de los Altos de Chiapas ha estado sumergida en un abandono histórico. Debido a diversos problemas estructurales y administrativos del sistema educativo. Asimismo, existen distintas modalidades educativas desarticuladas y fuertes relaciones de intereses personales que se anteponen a los intereses educativos.

Una situación recurrente en los contextos indígenas es la falta de docentes del mismo grupo étnico al de la localidad donde se está trabajando, así como el abandono institucional que se traduce en las malas condiciones en las que toman clases los estudiantes: mobiliario antiguo, aulas en condiciones precarias, equipo de audio y máquinas de escribir que apenas funcionan. Una grave consecuencia son las trayectorias trucas en esta población, aún más marcada en el caso de las mujeres.

### Población objetivo

Alumnos de 5° y 6° de primaria

### Objetivo

Analizar la pertinencia cultural de la prueba ENLACE a partir de la experiencia y la visión de profesores y estudiantes indígenas de primaria

## Descripción de la práctica de evaluación (Referentes, periodo de realización, etapas o fases, participantes, enlaces, etc.)

Se realizó una investigación cualitativa a partir de observaciones en las diferentes actividades escolares que pudo identificar una dinámica cotidiana, el grado de participación e interés de los miembros de la comunidad educativa, el manejo de la lengua y la labor docente. Esto permitió concluir sobre las implicaciones de ENLACE en las prácticas educativas y si esta evaluación considera las características y las necesidades de los estudiantes en materia de conocimientos y aprendizajes; y cómo el contexto social, cultural y productivo de la comunidad tiene la capacidad de contrastarlo con los temas evaluados en ENLACE, así como con los modos y la dinámica de su aplicación.

También, por medio de la elaboración de dibujos fue posible entender, desde un lenguaje simbólico, las representaciones y los significados que tienen los alumnos de su comunidad, su escuela, sus mundos de vida, etc. Asimismo, en esta primera etapa se constituyó un grupo focal que les permitió profundizar sobre la imagen que tuvieron de ENLACE, la lengua empleada en la prueba, el grado de comprensión de los reactivos y la relación de los temas y los ejemplos expuestos en ENLACE con su vida diaria. Por último, aplicaron encuestas a todos los niños de 5° y 6°, días después de la prueba, con el fin de conocer lo que piensan con respecto a su utilidad, el grado de comprensión de los reactivos, la facilidad o la dificultad de ella y las palabras comprendidas.

En la segunda etapa trabajaron con profesores de educación básica indígena de la zona Altos y profesores de la Universidad Pedagógica Nacional (UPN) sede San Cristóbal.

Con estos elementos fue posible esbozar un panorama general respecto al número de profesores que estaban de acuerdo o no con la implementación de ENLACE; si desde su experiencia, los estudiantes eran beneficiados con la evaluación; si consideraban útiles los resultados arrojados por ENLACE, y si las prácticas escolares eran modificadas para que los alumnos respondieran de la mejor manera la evaluación.

También fue posible profundizar en las percepciones que tenían los profesores acerca de sus contribuciones o perjuicios a la educación básica indígenas; la importancia que tenía ENLACE para sus estudiantes, comunidad y profesores, así como los temas y los conocimientos que evaluaba.

(\*VER CUADRO DE CATEGORÍAS Y HERRAMIENTAS DE LA PÁGINA 96).

## Descripción de las técnicas, instrumentos o materiales de evaluación

1. Observación de clases
2. Elaboración de dibujos
3. Encuestas después de la prueba
4. Encuestas a docentes
5. Entrevistas
6. Grupos focales

### Principales aportaciones

El estudio documenta cómo experimentaron los niños la aplicación de ENLACE y las contradicciones que existen entre los contenidos de la misma y los elementos significativos de su vida cotidiana en un marco cultural específico. De igual forma se identifican las posturas de los docentes en favor y en contra de la prueba, poniendo en evidencia las formas en que se estigmatiza la educación indígena. Se constata que ENLACE, como instrumento evaluador, no retoma los elementos de identidad, cultura y conocimientos de los pueblos indígenas.

### Notas de la investigadora

## Ficha: Literacy Boost Toolkit

Institución: Save the Children y Universidad de Standford

Autor(es): Save the Children

País: Estados Unidos. Fecha de elaboración: 2012

### Características del contexto (tipo de localidad, particularidades de la población, etc.)

Una de las iniciativas que impulsa Save the Children es Literacy Boost, programa que favorece el proceso de alfabetización de niñas y niños que viven en contextos de alta vulnerabilidad, pobreza y marginación social. Esta iniciativa tiene presencia en más de 30 países de América, África y Asia. Como parte de su estrategia, ofrece orientación a las escuelas, padres y comunidades; se adapta al plan de estudios nacional existente.

De acuerdo con la organización humanitaria, mediante Literacy Boots, se contribuye a crear una cultura de lectura tanto dentro como fuera del aula que, en su experiencia mejora drásticamente el desarrollo de la alfabetización de los niños. El programa ofrece capacitación a los maestros mediante talleres centrados en cómo enseñar y cómo evaluar una habilidad lectora.

Los tres componentes del programa son: las evaluaciones de la lectura, la formación del profesorado y la acción comunitaria.

### Población objetivo

Niñas y niños en edad de alfabetización

### Objetivo

Desarrollo de la alfabetización de los niños en contextos de vulnerabilidad

### Descripción de la práctica de evaluación (Referentes, periodo de realización, etapas o fases, participantes, enlaces, etc.)

En cuanto a la evaluación se menciona que se llevan a cabo anualmente, previo al inicio del programa con el objetivo de recopilar información de los alumnos y para contar con elementos que permitan determinar el nivel de destreza lectora para cada uno, y al final del curso escolar. A lo largo del ciclo escolar, los profesores reciben formación y tutoría para realizar evaluaciones periódicas, seguir el progreso de sus alumnos y ajustar su enseñanza.

Antes del inicio del programa de alfabetización se evalúan las habilidades de lectura emergentes y tempranas para conocer las capacidades de lectura de los niños, centrándose en los puntos fuertes y débiles de las cinco habilidades básicas de la lectura:

- Conocimiento del alfabeto (reconocimiento de las letras que lo conforman).
- Conciencia fonémica (capacidad de reconocer y manipular los fonemas).
- Fluidez (capacidad de leer con precisión, rapidez y la entonación correcta).
- Vocabulario (comprensión de un número suficiente de palabras para poder entender un texto).
- Comprensión (proceso de extraer y construir el significado a través de interacción de la lengua escrita).

Si bien el instrumento se dirige a poblaciones vulnerables no se encontró evidencia de su aplicación en población indígena.

## Descripción de las técnicas, instrumentos o materiales de evaluación

Las subpruebas de habilidades de lectura incluidas en el kit de herramientas de evaluación fueron diseñadas por los investigadores de Save the Children United States (SCUS), en estructura, son parecidas a las pruebas Dynamic Indicators of Basic Early Literacy Skills (DIBELS), y Early Grades Reading Assessment (EGRA). Sin embargo, señalan que el componente de evaluación Literacy Boost tiene diferencias importantes y ofrece herramientas que proporcionan información útil y procesable a quienes las utilizan porque cuentan con los métodos necesarios para recopilar datos tanto de línea base como de línea final.

Las evaluaciones suelen estar dirigidas por investigadores contratados por Save the Children, quienes a su vez emplean a personal responsable de recolectar la información, dominan el idioma local y conocen muy bien el contexto.

## Principales aportaciones

- Una de las prioridades del programa Literacy Boost es exponer a los niños a la lectura tanto como sea posible.
- Cada escuela que participa cuenta con una mini biblioteca conformada por al menos 200 libros, la mayoría de estos son historias que escriben las niñas y los niños.
- Se involucra a los padres y comunidad en la promoción de la lectura y alfabetización de las niñas y niños.
- Tiene un impacto favorable en el aprendizaje de los niños en comparación con escuelas que no participan de esta iniciativa.

## Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

Save the Children. (s. f.). *Children's Literacy Programs Literacy Boost*. Recuperado 24 de marzo de 2023, de <https://www.savethechildren.org/content/dam/global/reports/education-and-child-protection/lit-bst-toolkit-intro.pdf>

## Ficha: ¿Cómo evaluar los aprendizajes bilingües en escuelas primarias? Una experiencia de evaluación del proyecto colectivo "T'arhrxperakua-Creciendo juntos" y CIEIB-Comunidad Indígena y Educación Cultural Bilingüe.

Institución: Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa

Autor(es): Roxili Nairobi Meneses Ramírez

País: México. Fecha de elaboración: 2021

### Características del contexto (tipo de localidad, particularidades de la población, etc.)

La práctica de evaluación que se recupera para los fines de esta investigación documental refiere al proyecto colectivo "T'arhexperakua-Creciendo Juntos", que inició en 1995 por interés de los docentes p'urhepechas de dos escuelas primarias bilingües de San Isidro y Uringuitiro en el estado de Michoacán. El objetivo planteado fue alfabetizar en la lengua p'urhepecha a los alumnos en respuesta al programa tradicional de "castellanización", que mostró resultados pésimos en la región (Meneses, 2020).

En estas escuelas se ha desarrollado un currículo intercultural bilingüe propio a las escuelas, tienen como primer lengua el p'urhepecha (L1) y como segunda lengua el español (L2). En este diseño, se contó con la participación de los docentes e investigadores de la CIEIB-Comunidad Indígena y Educación Intercultural bilingüe, la Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa (UAM-I) y de la Universidad Pedagógica Nacional (UPN).

Este currículo ofrece dos posibilidades formativas. La primera se basa en la reflexión sobre la lengua y los textos, y la segunda, se apoya de los contenidos de la asignatura. Con la finalidad de ofrecer mayores elementos al docente sobre el aprendizaje a través de las lenguas y el entorno sociocultural de los alumnos, se diseñó una batería de pruebas (aplicada en varias ocasiones y rediseñada) que evalúan cuatro habilidades lingüísticas adecuadas al contexto sociocultural y lingüístico de los alumnos de las comunidades de San Isidro y Uringuitiro.

El enfoque adoptado de la evaluación es cualitativo y prioriza la valoración del progreso del aprendizaje, así como la cultura de las niñas y niños.

### Población objetivo

Niñas y niños indígenas en edad de cursar educación primaria

### Objetivo

Evaluar los aprendizajes bilingües en la comunidad p'urhepecha

### Descripción de la práctica de evaluación (Referentes, periodo de realización, etapas o fases, participantes, enlaces, etc.)

La evaluación tiene un enfoque diagnóstico y participan directamente los docentes de grupo. El proceso de calificación es cualitativo y lo llevan a cabo docentes e investigadores. Se realiza en dos momentos, lo que les ha permitido constatar los avances y fijar criterios de calificación en función de los estándares que se desea alcanzar.

### Descripción de las técnicas, instrumentos o materiales de evaluación

Para evaluar a los alumnos se cuenta con dos pruebas que durante el transcurso de los años mostraron alta confiabilidad y validez, estas son:

1. Expresión Escrita (EP), evalúa la competencia escrita de los alumnos en las dos lenguas mediante la reproducción de un texto narrativo, se utiliza cuento diferente para L1 y L2 creado por los docentes y colaboradores externos con el fin de que sea apropiado al contexto sociocultural de los alumnos. La aplicación consiste en leer tres veces el cuento a los alumnos con el apoyo visual de tres láminas alusivas al cuento, posteriormente se retiran las láminas y se pide a los alumnos que escriban el cuento que acaban de escuchar. Se les otorga el tiempo suficiente para que logren la tarea.
2. La Prueba Competencias y Conocimientos en Lengua (CCL), la cual se centra en diferentes competencias lingüísticas y en algunos contenidos de 1º a 6º grados. Evalúa distintos conocimientos y competencias en las dos lenguas, está compuesta por 81 ítems de opción múltiple, de relación, preguntas abiertas y de lectoescritura. Esta prueba está enfocada principalmente en la lectoescritura y reflexión de la lengua como parte de los contenidos del programa de los docentes de 1º a 6º grados.

### Principales aportaciones

De acuerdo con los investigadores, a partir de la evaluación que se realiza es posible reconocer lo siguiente:

- Existe evidencia de un desarrollo paralelo en ambas lenguas, donde el p'urhepecha es la principal lengua de instrucción.
- Se promueve una cultura de la evaluación continua de los aprendizajes y de la autoevaluación del quehacer docente.
- Los maestros determinan los estándares para evaluar la escritura en p'urhepecha; por ejemplo, la cohesión y la coherencia y el uso correcto de la grafía en los aspectos gramaticales.

## Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

Meneses, R. (2020). *¿Cómo evaluar los aprendizajes bilingües en escuelas primarias indígenas? Una experiencia de evaluación del proyecto colectivo "TarhexperakuaCreciendo Juntos" y CIEIB-Comunidad Indígena y Educación Intercultural Bilingüe*. Congreso Nacional de Investigación Educativa. <https://comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v16/doc/1251.pdf>

## Ficha: La doble inmersión en dos lenguas nacionales: Una metodología pedagógica para el desarrollo de bilingüedad crítica y el diálogo intercultural para estudiantes de escuelas primarias indígenas de México

Institución: Universidad Iberoamericana y Fundación Sertull

Autor(es): Joan Marie Feltes, Eduardo García Vásquez, Lázaro Alarcón Manrique, Jorge Ricardo Choreño Luna, Leslie Jones Resse y Moira Contreras

País: México. Fecha de elaboración: 2021

### Características del contexto (tipo de localidad, particularidades de la población, etc.)

Esta práctica fue desarrollada por maestros y maestras de tres zonas escolares y la Escuela Primaria Intercultural Bilingüe El Porvenir, La Dirección General de Educación Indígena de Xochistlahuaca Guerrero y 3 escuelas interculturales bilingües del sector 04 de Educación Primaria Indígena, es decir, un total de 21 escuelas. Es importante destacar que se contó con el apoyo del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI), Fundación Sertull y el Instituto de Investigaciones para el Desarrollo de la Educación de la Universidad Iberoamericana.

En la región mencionada se habla la lengua ñomdaa, de la cultura amuzga de la costa chica del estado de Guerrero. El contexto en el que se realiza la práctica es un proceso complejo, de problemáticas estructurales que resultaron desafiantes para poner en práctica este proyecto. Las comunidades en que inicia el proyecto eran prácticamente desconocidas, aisladas y sin caminos que pudieran conectar con la capital del estado.

Durante décadas en el estado se construyó una estructura magisterial de control de plazas con fines políticos y particulares. Lo cual dificulta el logro de docentes debidamente formados para brindar una educación indígena pertinente y en la lengua materna de los estudiantes.

### Población objetivo

Estudiantes de primarias indígenas

### Objetivo

Evaluación en dos lenguas (indígena y español) en el marco del proyecto de Doble Inmersión en Dos lenguas Indígenas Nacionales

### Descripción de la práctica de evaluación (Referentes, periodo de realización, etapas o fases, participantes, enlaces, etc.)

Para los docentes participantes, la evaluación auténtica para medir y mostrar el progreso de los estudiantes en las dos lenguas, es un factor clave del éxito de la implementación de la metodología de doble inmersión. Estos procesos de evaluación formativa, que se realizan por medio del diálogo con sus estudiantes, evalúan el trabajo individual y grupal. Asimismo, se crearon rúbricas conjuntas entre docentes y estudiantes y se recolectaron trabajos relevantes de cada estudiante para conformar un portafolio. Estas herramientas contaron con espacios para la reflexión colectiva, así como la exposición pública de textos propios y aprendizajes en las dos lenguas con la participación de las familias y miembros de la comunidad, quienes retroalimentan a todos los estudiantes.

Durante estos procesos, los supervisores de los sectores participantes desarrollaron instrumentos auténticos para la evaluación de la escritura de textos propios y la comprensión lectora en ñomdaa y español, considerando el contexto cultural y el entorno natural en el que se desarrolla la educación primaria indígena amuzga. También se diseñó una rúbrica para la observación y retroalimentación de los compañeros docentes.

Los instrumentos y prácticas de evaluación implementadas buscan que los estudiantes aprendan a aprender mediante el desarrollo de habilidades de metacognición como meta de la evaluación formativa.

## Descripción de las técnicas, instrumentos o materiales de evaluación

Los instrumentos conciben a la lectura como un proceso de aprendizaje que se da a lo largo de la vida. Por lo que evalúan habilidades de decodificación, la fluidez y la comprensión. La decodificación se refiere a la habilidad de reconocer y pronunciar bien los sonidos de las letras individuales y las sílabas.

La lectura es un código; para poder leer, es necesario entender la relación entre letras y sonidos (la fonética). La fluidez se refiere a la rapidez y la entonación. Para este proceso de evaluación se espera que el lector lea rápidamente, sin errores, preste atención a los signos de puntuación y con expresión. La comprensión, es la capacidad de entender lo leído, darle sentido y explicarlo a otro. Por lo tanto, el estudiante puede resumir, interpretar y hacer inferencias; significa que ha adquirido las habilidades de literacidad. Un estudiante que desarrolla estas habilidades en la escuela en dos lenguas adquiere las habilidades de biliteracidad.

El instrumento es para el diagnóstico, evaluación formativa y evaluación sumativa de la lectura para el estudiante del programa de doble inmersión. Se recomienda utilizarlo como un modelo para crear instrumentos auténticos que midan el avance de la lectura de sus estudiantes, en su lengua originaria y en español (como segundo idioma)

## Principales aportaciones

Vale la pena conocer el proyecto de Doble Inmersión en general, pero en atención al proceso educativo, es importante conocer el proceso en el que desarrolla la evaluación y se comparten los instrumentos que se utilizan. Eso puede inspirar a los programas que son financiados por la fundación, para diseñar estrategias e instrumentos de evaluación colaborativos.

### Notas de la investigadora

Se comparte el enlace a la publicación electrónica: [https://books.google.com.mx/books/about/La\\_doble\\_inmersión\\_en\\_dos\\_lenguas\\_nacio.html?id=JdpfEAAAQBAJ&redir\\_esc=y](https://books.google.com.mx/books/about/La_doble_inmersión_en_dos_lenguas_nacio.html?id=JdpfEAAAQBAJ&redir_esc=y)

# Dominio: Desarrollo socioemocional

## Instrumentos de evaluación

## Ficha: Instrumento de valoración de habilidades sociales y emocionales

Institución: Secretaría de Educación Pública

Autor(es): Esther Oldak Finkler y David Israel Correa Arellano

País: México. Fecha de elaboración: 2016

### Objeto de evaluación

Habilidades sociales y emocionales

### Población objetivo

Alumnas y alumnos de educación preescolar, primaria y secundaria

### Definiciones conceptuales

El instrumento tiene el propósito de conocer el nivel de desarrollo de habilidades sociales y emocionales de los alumnos de educación básica por considerar que dichas habilidades son necesarias para el desarrollo integral de los alumnos y de su aprendizaje. Las habilidades sociales se asocian con las conductas y actitudes de los alumnos y las habilidades emocionales están relacionadas con la expresión adecuada y la regulación de pensamientos y emociones.

Los ejes formativos que considera esta evaluación son:

- Fortalecimiento de la autoestima.
- Expresión y autorregulación de emociones.
- Respeto a las reglas.
- Manejo y resolución de conflictos.
- Comunicación y colaboración con las familias.

El instrumento se desarrolló como parte del Programa Nacional de Convivencia Escolar (PNCE) de la Secretaría de Educación Pública.

Desde el PNCE se considera que las habilidades sociales y emocionales son necesarias para el desarrollo integral de los alumnos y de su aprendizaje. Las habilidades sociales se asocian con las conductas y actitudes; las habilidades emocionales se relacionan con la adecuada expresión y regulación de los pensamientos y emociones.

### Descripción del instrumento

El instrumento de *Valoración de habilidades sociales y emocionales*, es de formato simple y utiliza un lenguaje sencillo.

Incluye un apartado para registrar los datos generales del alumno y la escuela.

No cuenta con Manual de la prueba, sin embargo incluye instrucciones específicas previas a la aplicación, al inicio y durante la aplicación.

Evalúa seis ejes asociados a las habilidades sociales y emocionales con nueve indicadores que permiten al evaluador, en este caso el maestro de grupo, seleccionar a las niñas y niños que serán evaluados a partir del conocimiento que tiene de ellos.

Contiene la rúbrica para integrar los resultados para cada eje con tres niveles de logro: esperado (De 6 a 8 indicadores), en fortalecimiento (De 3 a 5 indicadores) y requiere apoyo (De 0 a 2 indicadores).

## Documentos del instrumento

Instrumento de valoración de habilidades sociales y emocionales [https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/346154/Instrumento\\_de\\_Valoracion\\_de\\_Habilidades\\_Sociales\\_y\\_Emocionales.pdf](https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/346154/Instrumento_de_Valoracion_de_Habilidades_Sociales_y_Emocionales.pdf)

## Condiciones de aplicación

El instrumento es gratuito y está disponible en la página del Programa Nacional de Convivencia Escolar para las escuelas de educación básica en todos sus niveles y modalidades educativas, así como para quienes se encuentren interesados en el tema.

La aplicación es individual y no requiere la presencia del alumno.

Es una prueba en papel y lápiz.

El responsable del llenado es el maestro de grupo quien conoce a sus alumnos y cuenta con más referentes para valorar las habilidades sociales y emocionales de cada uno de ellos.

Se sugiere su aplicación al inicio del ciclo escolar.

Los resultados de la aplicación se obtienen de manera fácil al final del instrumento, lo que favorece la toma de decisiones en el aula de por parte de las maestras y maestros.

El instrumento se requisita en un tiempo aproximado de 15 minutos.

## Enlaces web

Escuela libre de acoso <https://www.gob.mx/escuelalibredeacoso>

## Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

Secretaría de Educación Pública. (s. f.). *Instrumento de valoración de habilidades sociales y emocionales*. Programa Nacional de Convivencia Escolar.

[https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/346154/Instrumento\\_de\\_Valoracion\\_de\\_Habilidades\\_Sociales\\_y\\_Emocionales.pdf](https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/346154/Instrumento_de_Valoracion_de_Habilidades_Sociales_y_Emocionales.pdf)

## Ficha: Habilidades socioemocionales en América Latina y el Caribe. Estudio Regional Comparativo y Explicativo (ERCE 2019).

Institución: Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)

Autor(es): Laboratorio Latinoamericano de Evaluación de la Calidad de la Educación (LLECE)

País: Países de Latinoamérica y el Caribe. Fecha de elaboración: 2021

### Objeto de evaluación

Habilidades socioemocionales y la experiencia de los estudiantes en la escuela y el aula

### Población objetivo

Alumnas y alumnos de 6° grado

### Definiciones conceptuales

ERCE 2019, es la cuarta versión del Estudio Regional Comparativo y Explicativo mediante el cual se evaluó el desempeño escolar en matemática, lenguaje y ciencias de los estudiantes de 3° y 6° de primaria. Por primera vez, incluyó un cuestionario que evaluó el desarrollo de las habilidades socioemocionales de las niñas y niños de 6° grado.

Como resultado de una revisión de los principales marcos de referencia y taxonomías de habilidades socioemocionales más representativas, define a las habilidades socioemocionales como *el conjunto de conocimientos, destrezas y actitudes que permiten a las personas relacionarse consigo mismas y con los demás de manera saludable, navegando en un mundo social interconectado como individuos autónomos, responsables y motivados.*

Con base en esta definición, el ERCE 2019 midió tres habilidades socioemocionales: *la apertura a la diversidad, la empatía y la autorregulación.*

Algunos de los criterios utilizados para determinar las habilidades socioemocionales a evaluar fueron:

- Que estuvieran presentes dentro de las bases curriculares de los países.
- Que fueran susceptibles de ser evaluadas mediante cuestionarios.
- Que estuvieran relacionadas con el desarrollo de la ciudadanía.

### Descripción del instrumento

Las preguntas e ítems de cada escala utilizados en ERCE 2019, se localizan en la Sección 7. Anexos, página 43.

Se incluye un cuestionario por tipo de habilidad evaluada con cuatro opciones de respuesta.

Habilidad	No. de ítems	Opciones de respuesta
Empatía	7	Nunca o casi nunca/A veces/ Varias veces/Siempre o casi siempre
Apertura a la diversidad	6	Me desagradaría mucho/Me desagradaría un poco/Me agradaría un poco/Me agradaría mucho
Autorregulación escolar	10	Nunca o casi nunca/A veces/ Varias veces/Siempre o casi siempre

El instrumento no refiere su aplicación a población indígena.

## Documentos del instrumento

Habilidades socioemocionales en América Latina y el Caribe. Estudio Regional Comparativo y Explicativo (ERCE

2019) [https://unesdoc.unesco.org/in/documentViewer.xhtml?v=2.1.196&id=p::usmarcdef\\_0000380240&file=/in/rest/annotationSVC/DownloadWatermarkedAttachment/attach\\_import\\_87759c4ff-e554-43c4-8850-63c99d4e94be%3F\\_%3D380240spa.pdf&locale=es&multi=true&ark=/ark:/48223/pf0000380240/PDF/380240spa.pdf#%5B%7B%22num%22](https://unesdoc.unesco.org/in/documentViewer.xhtml?v=2.1.196&id=p::usmarcdef_0000380240&file=/in/rest/annotationSVC/DownloadWatermarkedAttachment/attach_import_87759c4ff-e554-43c4-8850-63c99d4e94be%3F_%3D380240spa.pdf&locale=es&multi=true&ark=/ark:/48223/pf0000380240/PDF/380240spa.pdf#%5B%7B%22num%22)

## Condiciones de aplicación

El instrumento fue diseñado en el marco de una evaluación internacional, no obstante, el instrumento se encuentra disponible para su uso o consulta.

Es de aplicación grupal.

La prueba es de papel y lápiz.

No se requiere de aplicadores especializados.

## Enlaces web

Los aprendizajes fundamentales en América Latina y el Caribe. Evaluación de logros de los estudiantes. [https://unesdoc.unesco.org/in/documentViewer.xhtml?v=2.1.196&id=p::usmarcdef\\_0000380257&file=/in/rest/annotationSVC/DownloadWatermarkedAttachment/attach\\_import\\_](https://unesdoc.unesco.org/in/documentViewer.xhtml?v=2.1.196&id=p::usmarcdef_0000380257&file=/in/rest/annotationSVC/DownloadWatermarkedAttachment/attach_import_)

[467d448e-d64b-4f4d-b86f-f65db90b6b9b%3F\\_%3D380257spa.pdf&locale=es&multi=true&ark=/ark:/48223/pf0000380257/PDF/380257spa.pdf#%5B%7B%22num%22%3A164%2C%22gen%22%3A0%7D%2C%7B%22name%22%3A%22XYZ%22%7D%2C-1%2C717%2C0%5D](https://unesdoc.unesco.org/in/documentViewer.xhtml?v=2.1.196&id=p::usmarcdef_0000380240&file=/in/rest/annotationSVC/DownloadWatermarkedAttachment/attach_import_87759cff-e554-43c4-8850-63c99d4e94be%3F_%3D380257spa.pdf&locale=es&multi=true&ark=/ark:/48223/pf0000380257/PDF/380257spa.pdf#%5B%7B%22num%22%3A164%2C%22gen%22%3A0%7D%2C%7B%22name%22%3A%22XYZ%22%7D%2C-1%2C717%2C0%5D)

Presentación de resultados ERCE desarrollo socioemocional [presentacion-llece-hse-carlos-henriquez.pdf \(unesco.org\)](#)

## Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

UNESCO. (2021). *Habilidades socioemocionales en América Latina y el Caribe. Estudio Regional Comparativo y Explicativo (ERCE 2019)*. Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe.

[https://unesdoc.unesco.org/in/documentViewer.xhtml?v=2.1.196&id=p::usmarcdef\\_0000380240&file=/in/rest/annotationSVC/DownloadWatermarkedAttachment/attach\\_import\\_87759cff-e554-43c4-8850-](https://unesdoc.unesco.org/in/documentViewer.xhtml?v=2.1.196&id=p::usmarcdef_0000380240&file=/in/rest/annotationSVC/DownloadWatermarkedAttachment/attach_import_87759cff-e554-43c4-8850-)

[63c99d4e94be%3F\\_%3D380240spa.pdf&locale=es&multi=true&ark=/ark:/48223/pf0000380240/PDF/380240spa.pdf#%5B%7B%22num%22](https://unesdoc.unesco.org/in/documentViewer.xhtml?v=2.1.196&id=p::usmarcdef_0000380240&file=/in/rest/annotationSVC/DownloadWatermarkedAttachment/attach_import_87759cff-e554-43c4-8850-63c99d4e94be%3F_%3D380240spa.pdf&locale=es&multi=true&ark=/ark:/48223/pf0000380240/PDF/380240spa.pdf#%5B%7B%22num%22)

## Ficha: Aristas. Marco de habilidades socioemocionales

Institución: Instituto Nacional de Evaluación Educativa (INEEd)

Autor(es): Instituto Nacional de Evaluación Educativa (INEEd)

País: Uruguay. Fecha de elaboración: 2018-2019

### Objeto de evaluación

Habilidades socioemocionales

### Población objetivo

Estudiantes de 6o de primaria y 3o de media superior

### Definiciones conceptuales

Este instrumento se elabora recuperando antecedentes de investigación de los aspectos socioemocionales en el ámbito educativo, así como en lo correspondiente a los ámbitos de la psicología y lo laboral.

Se reconoce que las habilidades socioemocionales impactan en el proceso de aprendizaje, diversos estudios y puntos de vista de especialistas dan cuenta de esta asociación.

Como antecedentes se retoman las teorías de inteligencia emocional, las teorías sistémicas y socioecológicas del desarrollo de habilidades socioemocionales.

Se integran diferentes taxonomías de habilidades socioemocionales que diversas instituciones y organizaciones han desarrollado a fin de mostrar su impacto en el ámbito académico, se cita por ejemplo, a la Corporación Andina de Fomento (CAF) así como a la Colaboración para el Aprendizaje Académico, Social y Emocional (CASEL, por sus siglas en inglés), entre otros. Toma en cuenta los marcos educativos y de evaluación que estas instancias cuentan en el aprendizaje o desarrollo de habilidades socioemocionales, también coincidentes con lo denominado habilidades no cognitivas.

Posterior a este análisis, se identificaron aspectos coincidentes de las distintas propuestas: Habilidades vinculadas a tareas académicas, habilidades centradas en el individuo, a partir de la personalidad y habilidades sociales. De este hallazgo se deriva la propuesta de evaluación.

### Marco del INEEEd

El INEEEd define a las habilidades socioemocionales de la siguiente forma:

"serie de herramientas cognitivas, emocionales y sociales que tienen como función la adaptación del individuo al entorno, y que facilitan el desarrollo personal, el relacionamiento social, el aprendizaje y el bienestar. Se va configurando de forma dinámica a partir de la interacción del individuo con el contexto, a través de experiencias

y aprendizajes, y en ese sentido son consideradas como el resultado de procesos de desarrollo, que se extienden a través de todo ciclo vital". (P. 18).

Con esta definición se establecieron tres criterios para el desarrollo de la operacionalización de la evaluación: maleabilidad o capacidad de ser modificada, importancia para el aprendizaje y su relevancia para el desarrollo y bienestar del estudiante.

El marco establecido por el INEEd toma en cuenta al individuo y su contexto, así como las habilidades interpersonales e intrapersonales, pero también la capacidad de motivación y autorregulación así como conductas de riesgo en media superior.

### **Dimensiones y subdimensiones para evaluar**

Para la evaluación en primaria y media superior, se definieron habilidades específicas, estableciendo las siguientes dimensiones a partir de la evidencia recabada respecto de la relevancia en los procesos educativos:

- Sexto de primaria

-Motivación y autorregulación del aprendizaje: Autorregulación metacognitiva, mentalidad de crecimiento, motivación intrínseca y perseverancia académica.

-Habilidades interpersonales: Empatía y habilidades de relacionamiento o interacción efectiva con otros.

-Habilidades intrapersonales: Regulación emocional y autocontrol.

- Tercero de media superior

Se amplían las subdimensiones y se agrega una dimensión.

-Motivación y autorregulación del aprendizaje: Autorregulación metacognitiva, mentalidad de crecimiento, motivación intrínseca, perseverancia académica, autoeficacia académica y valoración de la tarea.

-Habilidades interpersonales: Empatía y habilidades de relacionamiento o interacción efectiva con otros, habilidades en redes sociales.

-Habilidades intrapersonales: Regulación emocional y autocontrol.

-Conductas de riesgo: Conductas internalizantes y conductas externalizantes.

### **Referencias nacionales**

Se tomó en cuenta el Marco Curricular de Referencia Nacional elaborado por la Administración Nacional de Educación Pública (ANEP), que contiene perfiles de egreso, así como programas con intervenciones educativas y lo correspondiente a la formación profesional en la materia.

Los estudios uruguayos sobre aspectos socioemocionales, citan instrumentos como entrevistas, entrevistas a profundidad, cuestionarios y auto reportes, encuestas, observaciones y algunas pruebas. Estos estudios se

realizaron no sólo para el tramo de primaria, sino que se presentan los hallazgos en diversas etapas de la educación uruguaya, se muestran estudios en educación secundaria, media superior, superior.

### Referencias internacionales

En cuanto a las experiencias de evaluación a gran escala de habilidades socioemocionales se consideraron las realizadas por organismo internacionales como el Banco Mundial (BM) y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), esta última a través del Programa para la Evaluación Internacional de Alumnos (PISA).

Respecto de experiencias regionales de evaluación se citan las realizadas por la Universidad de Chile, la Agencia de Calidad de la Educación de Chile, el Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación de México y el Ministerio de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología de Argentina.

Tomando en cuenta el marco integrado, se desarrolló el instrumento de evaluación de habilidades socioemocionales del INEEd cuyo proceso conformó las dimensiones y subdimensiones específicas para ser evaluadas en primaria y educación media (Ver Tabla 7), así como una selección de instrumentos para el diseño de ítems para cada dimensión -en el caso de primaria- (Ver Tabla 8).

Se estructuraron las pruebas buscando alcanzar una validación cuantitativa a nivel de ítem y a nivel de subescala (consistencia interna, estructura factorial y correlación interna).

## Descripción del instrumento

Los indicadores tanto para sexto de primaria como para tercero de educación media son los siguientes:

### Motivación y autorregulación del aprendizaje

- Revisa tareas.
- Monitorea su aprendizaje (a través de preguntas).
- Organiza materiales para el estudio.
- Ajusta sus estrategias durante el aprendizaje.
- Observa la inteligencia como un aspecto a mejorar a través del aprendizaje.
- Estudia por el gusto de aprender.
- Disfruta del aprendizaje.
- Desarrolla estrategias para continuar su aprendizaje.
- Continúa con las tareas más allá de su dificultad.
- Es constante en la realización de tareas.
- Se esfuerza por comprender y realizar tareas.

### Habilidades interpersonales

- Observa y comprende las emociones en los demás.
- Es afectado por las emociones de los demás.
- Realiza acciones para responder a las emociones de los demás.
- Disfruta del relacionamiento con sus compañeros.
- Utiliza sus vínculos sociales como apoyo y disfrute.
- Comunica sus emociones.

- Busca resolver conflictos.

#### Habilidades intrapersonales

- Busca diferentes estrategias para regular sus emociones (conductuales y cognitivas).
- Espera su turno.
- Controla sus respuestas emocionales.
- Focaliza su atención

Si bien los anteriores indicadores son genéricos para ambos grupos de estudio, para tercero de educación media se amplía este banco con los siguientes indicadores:

#### Motivación y autorregulación del aprendizaje

- Tiene una percepción positiva sobre su capacidad para realizar tareas y responder a demandas específicas de la asignatura. Tiene una valoración positiva sobre su performance en una asignatura específica.
- Valora de forma positiva una asignatura específica con relación al estudio, el trabajo y la vida en general.

#### Habilidades interpersonales

- Utiliza las redes para socializar y compartir sus emociones.
- Prioriza la comunicación a través de las redes ante el relacionamiento cara a cara.

#### Conductas de riesgo

- Presenta conductas o emocionalidad ansiosas.
- Presenta síntomas físicos sin causa médica.
- Tiene sentimientos de soledad o vacío.
- Presenta conductas disruptivas o agresivas.
- Presenta conductas ansiosas.

Algunos ejemplos de ítems:

- *Estoy seguro de que puedo aprender lo que nos enseñan en matemática (autoeficacia).*

- *Ayudo a mis compañeros cuando tienen un problema (empatía).*

- *Para mí es difícil esperar mi turno (autocontrol).*

En 2016 se desarrolló la prueba piloto en primaria y en 2017 para media superior.

## Documentos del instrumento

## Condiciones de aplicación

No se cuenta con información.

## Enlaces web

Los documentos marco pueden encontrarse en los siguientes enlaces:

Primaria: <https://www.ineed.edu.uy/images/Aristas/Publicaciones/Marcos/Aristas-Marco-HabilidadesSocioemocionales-Primaria.pdf>

Educación media: <https://www.ineed.edu.uy/images/Aristas/Publicaciones/Marcos/Aristas-Marco-de-habilidades-socioemocionales-en-tercero-de-educacion-media.pdf>

## Notas de la investigadora

# Ficha: Sistema de Mejora de Habilidades Sociales (Social Skills Improvement System Rating Scales, SSIS)

Institución: Pearson

Autor(es): Frank Gresham y Stephen N. Elliott

País: Estados Unidos. Fecha de elaboración: 2008

## Objeto de evaluación

Habilidades sociales, comportamientos problemáticos y competencia académica.

## Población objetivo

Niñas, niños, adolescentes y jóvenes de 3 a 18 años.

## Definiciones conceptuales

Es una prueba diseñada desde la psicología que ha brindado referentes para evaluar habilidades sociales en el ámbito de la educación, la psicología escolar o la psiquiatría.

Se concibe desde la psicología comprensiva, modelo que busca, a través de intervenciones, mejorar los comportamientos; se plantea un enfoque multivariado que refiere a la necesidad de contar con distintas fuentes para ofrecer un diagnóstico completo y preciso.

El instrumento está compuesto por tres ámbitos: habilidades sociales, los problemas de conducta y la competencia académica.

- En cuanto al apartado de habilidades sociales, se conforma por las siguientes dimensiones: Comunicación, Cooperación, Asertividad, Responsabilidad, Involucramiento (Engagement), Empatía y Autocontrol. Los reactivos corresponden a tareas sociales que en ocasiones pueden mostrar elementos cuyo propósito es propiciar una dificultad en la capacidad del estudiante para poner en práctica ciertas habilidades sociales.
- Con respecto a los problemas de conducta, las dimensiones son: Externalización, Acoso, Déficit de Atención/Hiperactividad, Internalización y Espectro Autista.
- En lo referente a competencia académica, las dimensiones son: Competencia lectora, competencia matemática, Motivación para aprender y Desarrollo cognitivo.

Este instrumento ha sido considerado uno de los más utilizados por sus propiedades métricas, cuenta con índices de confiabilidad y validez satisfactorios (Wilson-Ahlstrom et al, 2014; Losada, 2015; García, 2018). Es una herramienta revisada que incluye normas actualizadas con propiedades psicométricas mejoradas y nuevas subescalas.

Se reporta que este instrumento ha sido probado en más de 4700 personas de entre 3 a 18 años, 385 docentes y 2800 padres de familia. Se alinea a las pruebas de estandarización nacionales americanas con los datos demográficos publicados en 2006 por la Oficina de Censos de Estados Unidos.

Se ha traducido a distintos idiomas, uno de estos es el español.

\*Las referencias bibliográficas se asientan en documentos complementarios.

## Descripción del instrumento

### Instrumento para estudiantes

Dirigido a personas de 3 a 18 años.

Son dos pruebas de auto reporte con un promedio de 80 ítems, que varían según la edad. Responden afirmaciones a través de una escala Likert de cuatro opciones: no es cierto, un poco cierto, cierto y muy cierto.

Algunos ejemplos de ítems según subescalas (Tomado de Wilson-Ahlstrom et al, 2014):

- Soy amable cuando hablo a los demás (Comunicación).
- Apoyo a quienes no son tratados bien (Afirmación)
- Trato de que los demás se sientan bien (Empatía)
- Sonrío o saludo a las personas cuando las veo (Involucramiento)
- Me mantengo calmado cuando se burlan de mí (Autocontrol)

Tiene varios niveles de evaluación e intervención para brindar apoyo de estas habilidades sociales.

### Instrumentos dirigidos a profesores y padres de familia

Buscan indagar la frecuencia de determinados comportamientos en una escala de cuatro puntos: nunca, rara vez, casi siempre, siempre.

A través de afirmaciones también se pregunta qué tan verdaderas son para sus hijos/as o estudiantes a través de la escala: no verdadero, un poco verdadero, algo verdadero o verdadero.

Docentes y padres de familia de personas de entre 13 y 18 años también valoran la importancia de determinadas habilidades de comportamiento para sus hijos/as o estudiantes.

Algunos ejemplos de ítems según subescalas (Tomado de Wilson-Ahlstrom et al, 2014):

- Habla con el tono apropiado de voz (Comunicación)
- Apoya a otros cuando les tratan injustamente (Afirmación)
- Trata de consolar a otros (Empatía)
- Participa en actividades o juegos de grupo (Involucramiento)
- Se mantiene calmado cuando se burlan de él (Autocontrol)

Se cuenta con versiones en español de los materiales dirigidos a padres de familia y estudiantes.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

La prueba se puede adquirir a través del sitio web de Pearson. Se cuenta con la modalidad impresa y por computadora, cada una tiene un costo específico.

La prueba se entrega con manuales de aplicación y los instrumentos para estudiante, docente y padres de familia. Según refieren las fuentes consultadas, no se requiere de capacitación o algún entrenamiento para su administración.

En la aplicación de cada forma se prevé un tiempo de 10 a 25 minutos para su respuesta.

Se ofrece una guía que incluye información para la administración, calificación e interpretación de resultados. Si bien se informa que es una prueba sencilla de aplicar, en el manual se sugiere que la calificación y reportes lo haga algún profesional de la evaluación o alguna persona que esté familiarizada con la construcción e interpretación de pruebas en el entendido que no hay capacitación para ello.

Adicionalmente quienes administran los instrumentos cuentan con el recurso para el cálculo de resultados.

### Enlaces web

Sitio web de Pearson en donde se puede adquirir la prueba:

<https://www.pearsonassessments.com/store/usassessments/en/Store/Professional-Assessments/Behavior/Social-Skills-Improvement-System-SSIS-Rating-Scales/p/100000322.html?tab=product-details>

Documentos consultados:

Wilson-Ahlstrom, A., Yohalem, N., DuBois, D., Ji, P., Hillaker, B., and Weikart, D. P. (2014, January). From soft skills to hard data: Measuring youth program outcomes. Forum for Youth Investment. The Cady-Lee House, 7064 Eastern Avenue NW, Washington, DC 20012-2031. Documento consultado el 20 de marzo de 2023 en <https://www.search-institute.org/wp-content/uploads/2017/11/DAP-Ready-by-21-Review.pdf>

Losada, L. (2015). Adaptación del "Social Skills improvement System-Rating Scales" al contexto español en la etapa de educación primaria. Tesis Doctoral, UNED. Documento consultado el 20 de marzo de 2023 en: [http://espacio.uned.es/fez/eserv/tesisuned:EducacionMllosada/LOSADA\\_VICENTE\\_M\\_Lidia\\_Tesis.pdf](http://espacio.uned.es/fez/eserv/tesisuned:EducacionMllosada/LOSADA_VICENTE_M_Lidia_Tesis.pdf)

García Cabrero, B. (2018). Las habilidades socioemocionales, no cognitivas o "blandas": aproximaciones a su evaluación. *Revista Digital (RDU)*. Vo. 19, núm. 6 noviembre-diciembre. Consultado el 20 de marzo de 2023 en: <https://www.revista.unam.mx/2018v19n6/habilidades-socioemocionales-no-cognitivas-o-blandas-aproximaciones-a-su-evaluacion/>

## Notas de la investigadora

Esta prueba es una versión actualizada de una versión publicada en 1990 y denominada Social Skills Rating System (SSRS). Si bien el instrumento se publicó previo al 2010, es una prueba a la que recurren escuelas, servicios de psicología, investigadores entre otros por la solidez de su construcción. Es vigente y se mantiene en actualización.

La prueba no es de acceso abierto, tiene un costo según el propósito de su uso.

La información que se tiene del instrumento se obtuvo de documentos que refieren al mismo y se adjuntan en documentos complementarios.

Destaca la tesis doctoral de María Lidia Losada Vicente de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), ya que presenta una adaptación de esta prueba para el contexto español dirigido a la educación primaria. La tesis se adjunta en los documentos complementarios.

## Ficha: Habilidades Socioemocionales en el Ámbito Individual (IHSAI)

Institución: Secretaría de Educación en el estado de Puebla

Autor(es): Dirección de Evaluación Educativa

País: México. Fecha de elaboración: 2020

### Objeto de evaluación

Habilidades socioemocionales en el ámbito individual

### Población objetivo

Alumnas y alumnos de 6º grado de primaria

### Definiciones conceptuales

El diseño del instrumento se fundamenta en el Plan y Programas de estudio 2017, en el cual se define a la educación socioemocional como un proceso de aprendizaje a través del cual las niñas, niños y adolescentes trabajan e integran en su vida los conceptos, valores, actitudes y habilidades que les permiten conocer mejor sus emociones.

En la educación primaria se pretende que las niñas y niños *desarrollen habilidades y estrategias para la expresión e identificación consciente de las emociones, la regulación y gestión de las mismas, el reconocimiento de las causas y efectos de la expresión emocional; así como adquirir estrategias para trabajar la tolerancia a la frustración y lograr postergar las recompensas inmediatas.*

El enfoque considera cinco dimensiones socioemocionales: autoconocimiento, autorregulación, autonomía, empatía y colaboración. El diseño del instrumento se basa en las tres primeras por asociarse con el plano individual.

### Descripción del instrumento

El instrumento evalúa tres dimensiones y 14 subdimensiones. Consta de 69 reactivos que se distribuyen de la siguiente manera:

Dimensión	Subdimensión	Número de reactivos
Autoconocimiento	<ul style="list-style-type: none"><li>Atención</li><li>Conciencia de las propias emociones</li></ul>	29

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Autoestima</li> <li>• Aprecio y gratitud</li> <li>• Bienestar</li> </ul>	
Autorregulación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Metacognición</li> <li>• Expresión de las emociones</li> <li>• Autogeneración de emociones para el bienestar</li> <li>• Perseverancia</li> </ul>	22
Autonomía	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Iniciativa personal</li> <li>• Identificación de necesidades y búsqueda de soluciones</li> <li>• Liderazgo y apertura</li> <li>• Toma de decisiones y compromisos</li> <li>• Autoeficacia</li> </ul>	18
Total		69

Las respuestas a los reactivos están en una escala de frecuencia de cuatro puntos: Nunca, algunas veces, muchas veces y siempre.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

El instrumento y los resultados de la aplicación se comparten a través del Informe de resultados disponible en el sitio oficial de la Estrategia contra el acoso escolar de la Secretaría de Educación Pública.

Si bien el instrumento no cuenta con un manual de aplicación, se identifica que la forma en que se administró fue grupal en papel y lápiz.

### Enlaces web

Informe de resultados. Evaluación de Habilidades Socioemocionales en el Ámbito Individual (IHSAI) en el estado de Puebla [educacionbasica.sep.gob.mx/wp-content/uploads/2022/12/C2\\_161-EVALUACION-DE-HABILIDADES-SOCIOEMOCIONALES.pdf](https://educacionbasica.sep.gob.mx/wp-content/uploads/2022/12/C2_161-EVALUACION-DE-HABILIDADES-SOCIOEMOCIONALES.pdf)

Estrategia Nacional para promover trayectorias educativas continuas, completas y de excelencia. Recursos educativos <https://educacionbasica.sep.gob.mx/repositorio-habilidades/>

## Notas de la investigadora

Este instrumento se desarrolló en el marco de la *Estrategia Nacional para promover trayectorias educativas continuas, completas y de excelencia* de la Secretaría de Educación Pública, el cual ofrece a las distintas figuras educativas una serie de herramientas y recursos educativos para la atención de los temas: pérdida de aprendizajes, rezago educativo y afectaciones socioemocionales de los estudiantes. Los componentes de la estrategia son los siguientes:

1. Evaluación diagnóstica formativa.
2. Habilidades para la vida y atención socioemocional.
3. Metodologías innovadoras y recursos para recuperación de aprendizajes.
4. Mecanismos para favorecer la permanencia y el regreso oportuno.
5. Reforzamiento docente en telesecundarias y escuelas multigrado.

En atención al componente 2, Habilidades para la vida y atención socioemocional, la Secretaría de Educación en el estado de Puebla diseñó y aplicó el instrumento *Habilidades Socioemocionales en el Ámbito Individual (IHSAI)* a 6 mil 926 estudiantes de 202 escuelas primarias de distintas modalidades. El objetivo fue conocer si existe una relación entre el desarrollo de habilidades socioemocionales y los resultados del segundo momento de evaluación diagnóstica en las niñas y niños de sexto grado.

Referencia bibliográfica:

Dirección de Evaluación Educativa. (2022). *Informe de resultados. Evaluación de Habilidades Socioemocionales en el Ámbito Individual (IHSAI)*. Secretaría de Educación en el Estado de Puebla. [https://educacionbasica.sep.gob.mx/wp-content/uploads/2022/12/C2\\_161-EVALUACION-DE-HABILIDADES-SOCIOEMOCIONALES.pdf](https://educacionbasica.sep.gob.mx/wp-content/uploads/2022/12/C2_161-EVALUACION-DE-HABILIDADES-SOCIOEMOCIONALES.pdf)

## Ficha: Instrumentos para la medición de condiciones socioemocionales

Institución: Ministerio de Educación Chile y Acción Educar

Autor(es): Consuelo Aldunate, Aldo Montenegro, María Elena Montt, Kateherine Strasser, Pía Turner y Rodrigo Inostroza

País: Chile. Fecha de elaboración: 2021

### Objeto de evaluación

Habilidades emocionales

### Población objetivo

Estudiantes de 1° a 7° básico, 8° a II Medio, III y IV Medio

### Definiciones conceptuales

El instrumento se diseñó con el objetivo de conocer el estado emocional de los estudiantes chilenos mientras sus centros escolares permanecieron cerrados a raíz de la pandemia por COVID-19, así como permitir a los docentes conocer el estado emocional de sus alumnos, las percepciones sobre la educación a distancia e identificar a quienes presentaran signos de riesgo a su bienestar personal. La evaluación de las habilidades socioemocionales se organizó por grupos de edad acorde con los niveles educativos del sistema chileno, además de diseñar cinco cuestionarios, se consideró la elaboración de orientaciones para favorecer su aplicación y materiales de apoyo para el docente.

### Descripción del instrumento

Son cinco cuestionarios divididos por rangos de edad y grado escolar.

La estructura es diversa al incluir preguntas abiertas, cerradas y en algunos casos solo se apoya de imágenes o dibujos que muestran distintas emociones.

Incluye orientaciones para trabajar con estudiantes de riesgo.

Es una prueba de aplicación individual.

Los instrumentos no refieren su aplicación a población indígena.

### Documentos del instrumento

Instrumentos para medición de condiciones socioemocionales <https://accioneducar.cl/wp-content/uploads/2020/07/Instrumentos-para-medicio%CC%81n-de-condiciones-socioemocionales.pdf>

## Condiciones de aplicación

Los instrumentos están disponibles para su consulta en el sitio Acción Educar y sirven como referente para el diseño de instrumentos propios.

No requiere de aplicadores especializados.

Los instrumentos se diseñaron para conocer el estado emocional de los estudiantes mientras las escuelas permanecían cerradas, por lo tanto en este contexto, la aplicación se llevó a cabo mediante el envío de los cuestionarios a través de whatsapp, correo electrónico, de manera impresa o a través de la logística de la entrega de cajas de alimentación.

Cada establecimiento (escuela) decidió la forma más eficaz para alcanzar al mayor número de estudiantes posibles.

## Enlaces web

Acción Educar Centro de Estudios [accioneducar.cl/](http://accioneducar.cl/)

## Notas de la investigadora

Los *Instrumentos para la medición de condiciones socioemocionales* se diseñaron como consecuencia de los efectos de la pandemia en las niñas y niños en edad escolar. Si bien su diseño se gesta en el marco de los efectos que tuvo el COVID-19, es una experiencia que se rescata por las siguientes razones:

- Es un referente de evaluación del área socioemocional para población en general y comunidades indígenas.
- El formato de los instrumentos es sencillo, de fácil comprensión para los estudiantes de distintas edades.
- Se incluyen cuestionarios para distintos actores incluidos padres y madres de familia.
- Es posible recuperar o adaptar algunos ítems que contribuyan en el desarrollo socioemocional de las niñas, niños y adolescentes indígenas.
- Acción Educar es una fundación sin fines de lucro que tiene como propósito contribuir con evidencia, análisis y opinión al debate de las políticas públicas en el ámbito de la educación.

Referencia bibliográfica:

Aldunate, C., Montenegro, A., Montt, M., Strasser, K., Turner, P., & Inostroza, R. (s. f.). *Instrumentos para medición de condiciones socioemocionales*. Ministerio de Educación.

<https://accioneducar.cl/wp-content/uploads/2020/07/Instrumentos-para-medicio%CC%81n-de-condiciones-socioemocionales.pdf>

## Ficha: Social and Emotional Wellbeing Assessment

Institución: The Centre of Best Practice in Aboriginal & Torres Strait Islander Suicide Prevention

Autor(es): Diferentes autores por instrumento

País: Australia. Fecha de elaboración: 2023

### Objeto de evaluación

Salud mental, adicciones, expresión de emociones y resiliencia

### Población objetivo

Población originaria

### Definiciones conceptuales

Es un conjunto de revisiones recientes hechas por el Centro de instrumentos estandarizados en Bienestar Social y Emocional - Social and Emotional Wellbeing (SEWB) desarrollados específicamente para su uso con pueblos indígenas.

En general, los investigadores coinciden en la necesidad de contar con un proceso de adaptación intercultural al momento de utilizar herramientas existentes. Incluso señalan que estas herramientas que han sido desarrolladas para y por los pueblos indígenas cuentan con un proceso de investigación y refinamiento para garantizar que éstas sean validadas por la diversidad de usuarios y contextos. En particular, en el caso de los aborígenes y de los isleños del Estrecho de Torres.

Los recientes estudios sugieren que el SEWB para las comunidades indígenas difiere en sentidos importantes a las definiciones occidentales de salud mental y emocional. Por este motivo se propone que para tener un panorama culturalmente apropiado de dominios y principios de bienestar, sean discutidos a profundidad. El marco SEWB que se sugiere en el diseño y uso de las herramientas establece nueve principios rectores que se desarrollaron durante la consultoría nacional Ways Forward<sup>7</sup>. Estos principios rectores dan forma al concepto SEWB y describen una serie de valores culturales aborígenes e isleños del Estrecho de Torres que se presentan a continuación:

1. Salud como holística
2. El derecho a la autodeterminación
3. La necesidad de comprensión cultural

4. El impacto de la historia en el trauma y la pérdida
5. Reconocimiento de los derechos humanos
6. El impacto del racismo y el estigma
7. Reconocimiento de la centralidad del parentesco
8. Reconocimiento de la diversidad cultural
9. Reconocimiento de las fortalezas aborígenes

Estos principios están unidos por conexiones (expresiones y experiencias) con el cuerpo, mente, emociones, familia, comunidad, cultura, tierra y espiritualidad.

Estas conexiones promueven en las personas conexiones saludables y una sensación de resiliencia en algunos dominios y dificultades o necesidad de sanar otros. Las conexiones varían a lo largo de las diferentes etapas de la vida.

## Descripción del instrumento

En general, los instrumentos se desarrollan con el propósito de contar con herramientas rigurosas y sistemáticas para atender los problemas de salud mental, emocional, de adicciones y estrés postraumático de la población indígena. Es importante señalar que las herramientas cuentan con un enfoque más clínico, pero pueden ser de utilidad en contextos escolares y comunitarios.

### 1. Resilience and Recovery Questionnaire (ARRQ).

El cuestionario fue desarrollado por el Dr. Graham Gee, como parte de su investigación de doctorado, y tiene como propósito evaluar una gama de fortalezas y recursos personales, relacionales, comunitarios y culturales asociados con la resiliencia, la curación y la recuperación del trauma identificados en la investigación internacional. Los estudios descubrieron que los usuarios aborígenes que buscan ayuda descubren muchas fortalezas del ARRQ que se correlacionaron con un mayor empoderamiento y capacidad de curación. También lograron tener un menor consumo de drogas y alcohol, y un menor estrés postraumático o síntomas de angustia relacionados con la depresión. En la valoración de algunos programas comunitarios del ARRQ fue capaz de detectar cambios significativos en las fortalezas y resiliencia entre los participantes.

### 2. Aboriginal and Islander Mental Health Initiative (AIMhi) NT.

Los indígenas con enfermedades mentales están sujetos a una serie de problemas complejos e interrelacionados que pueden contribuir a su aislamiento social. La iniciativa de salud mental de los aborígenes e isleños (AIMhi) ha desarrollado recursos que incluyen la evaluación de la salud

mental y algunas herramientas breves de detección del bienestar y la capacitación para apoyar un enfoque culturalmente adaptado basado en las fortalezas para la evaluación y la intervención temprana, que se utilizan en entornos de salud mental, alcohol y otras drogas y enfermedades crónicas.

### 3. Evaluación Aborigen Here and Now (HANAA)

La Evaluación Aborigen Here and Now (HANAA) se desarrolló como una herramienta de detección culturalmente apropiada para el bienestar social y emocional (SEWB) y los problemas de salud mental en adultos indígenas. La HANAA es una entrevista semiestructurada que aborda 10 dominios de SEWB: salud física, sueño, estado de ánimo, riesgo de suicidio y autolesión, uso de sustancias, memoria, experiencias inusuales, funcionamiento, factores estresantes de la vida y resiliencia. La entrevista se centra específicamente en los temas del "aquí y ahora". La herramienta es un instrumento de detección y no está diseñada para diagnosticar problemas de salud mental. Sin embargo, la herramienta y las directrices que lo acompañan pueden ser utilizadas por los profesionales de la salud y los clientes indígenas para evaluar si es necesario hacer una derivación a servicios más especializados.

### 4. Strong Souls: Social and Emotional Wellbeing Assessment Tool

Strong Souls es una herramienta de detección e investigación de 25 elementos sobre el bienestar social y emocional (SEWB), específicamente los problemas relacionados con la depresión, la ansiedad, el riesgo de suicidio y los niveles de resiliencia. La herramienta ha sido utilizada y validada en un estudio de cohortes de nacimientos aborígenes e investigación en la rehabilitación de mal uso de sustancias y entornos penitenciarios. La herramienta incluye un análisis de factores de la versión de 25 elementos que encontró soporte para un modelo de cuatro factores que demostró la validez y fiabilidad de la construcción sólida. La estructura de los factores fue consistente con la literatura epidemiológica, identificando construcciones de ansiedad, resiliencia, depresión y riesgo de suicidio.

### 5. Words for Feeling Map

El Consejo de Mujeres Ngaanyatjarra Pitjantjatjara Yankunytjatjara (NPY) ha desarrollado una guía culturalmente sensible desarrollada para ayudar a los niños y jóvenes aborígenes a hablar sobre la salud mental. El mapa muestra a los personajes que experimentan una variedad de sentimientos adversos y enlaza palabras en inglés y originarias para expresarlos. Esta guía tiene la intención de animar a los niños y jóvenes a hablar sobre sus sentimientos y buscar ayuda cuando lo necesiten. El "Words for Feeling Map" es un póster ilustrado que está diseñado para ayudar a las personas a encontrar las palabras adecuadas para expresar diferentes sentimientos, y está disponible por 20 dólares.

## Documentos del instrumento

<https://cbpatsisp.com.au/clearing-house/best-practice-screening-assessment/social-emotional-wellbeing-assessment/>

## Condiciones de aplicación

No se presentan las condiciones de aplicación en los textos. Sin embargo, se comparten lecturas adicionales o la posibilidad de compra de los instrumentos, las cuales se comparten en el apartado de “Notas de la investigadora”.

## Enlaces web

Documento base: <https://www.telethonkids.org.au/globalassets/media/documents/aboriginal-health/working-together-second-edition/wt-part-1-chapt-4-final.pdf>

## Notas de la investigadora

Sitio donde se encuentran las recomendaciones del Centre of Best Practice in Aboriginal & Torres Strait Islander Suicide Prevention:

<https://cbpatsisp.com.au/clearing-house/best-practice-screening-assessment/social-emotional-wellbeing-assessment/>

El enfoque es más clínico, sin embargo considero que se pueden tomar en cuenta las estrategias para la evaluación culturalmente pertinente en los temas socioemocionales que se desee abordar, por ejemplo, resiliencia y expresión de emociones.

En caso de considerarlo pertinente, se pueden solicitar y comprar los instrumentos. A continuación se comparten las lecturas adicionales, así como las propuestas de adquisición o compra de los instrumentos:

### 1.-Aboriginal Resilience and Recovery Questionnaire (ARRQ)

- Sitio web: <https://www.neaminational.org.au/what-we-do/research-and-evaluation/projects/developing-the-aboriginal-resilience-and-recovery-questionnaire-arrq/>
- Gee, G. J. (2016). [Resilience and recovery from trauma among Aboriginal help seeking clients in an urban Aboriginal community controlled organisation](#). PhD thesis, University of Melbourne.
- Gee, G., Boldero, J., Dwyer, J., Egan, J., Holmes, L., Hulbert, C., Mobourne, A., Paradies, Y., & Kennedy, H. (2019). Understanding resilience and recovery from trauma in an urban Aboriginal Australian community: Development of the Aboriginal Resilience and Recovery

Questionnaire. (in preparation). For more information, please contact Dr Gee on 0416 827 467 or [graham.gee@mcri.edu.au](mailto:graham.gee@mcri.edu.au).

## 2.-Aboriginal and Islander Mental Health Initiative (AIMhi) NT

- Instrumento:  
[http://resources.menzies.edu.au/download/Yarning\\_About\\_Mental\\_Health\\_flip\\_chart.pdf](http://resources.menzies.edu.au/download/Yarning_About_Mental_Health_flip_chart.pdf)
- Formato:  
[https://www.menzies.edu.au/page/Resources/Mental\\_health\\_assessment\\_form/](https://www.menzies.edu.au/page/Resources/Mental_health_assessment_form/)
- App:  
[https://www.menzies.edu.au/page/Research/Projects/Mental\\_Health\\_and\\_wellbeing/Development\\_of\\_the\\_Stay\\_Strong\\_iPad\\_App/](https://www.menzies.edu.au/page/Research/Projects/Mental_Health_and_wellbeing/Development_of_the_Stay_Strong_iPad_App/)
- Dingwall, K. M., Puszka, S., Sweet, M., & Nagel, T. (2015). 'Like drawing into sand': Acceptability, feasibility, and appropriateness of a new e-mental health resource for service providers working with Aboriginal and Torres Strait Islander people. *Australian Psychologist*, 50(1), 60-69. doi:10.1111/ap.12100
- Nagel, T., Hinton, R. & Griffin, C. (2012). [Yarning about Indigenous mental health: Translation of a recovery paradigm to practice](#). *Advances in Mental Health*, 10:3, 216-223

## 3.-Here and Now Aboriginal Assessment

- Balaratnasingam, S., Anderson, L., Janca, A., & Lee, J. (2015). [Towards culturally appropriate assessment of Aboriginal and Torres Strait Islander social and emotional well-being](#). *Australasian Psychiatry*, 23(6), 626-629.
- Janca, A., Lyons, Z., Balaratnasingam, S., Parfitt, D., Davison, S., & Laugharne, J. (2015). [Here and Now Aboriginal Assessment: Background, development and preliminary evaluation of a culturally appropriate screening tool](#). *Australasian Psychiatry*, 23(3), 287-292.
- Janca, A., Lyons, Z., & Gaspar, J. (2017). [Here and Now Aboriginal Assessment \(HANAA\): A follow-up survey of users](#). *Australasian Psychiatry*, 25(3), 288-289.

## 4.-Strong Souls: Social and Emotional Wellbeing Assessment Tool

- Formato:  
[https://www.menzies.edu.au/page/Resources/Strong\\_souls\\_assessment\\_tool/](https://www.menzies.edu.au/page/Resources/Strong_souls_assessment_tool/)
- Dingwall, K. M. & Cairney, S. (2011). [Detecting psychological symptoms related to substance use among Indigenous Australians](#). *Drug and Alcohol Review*, 30, 33-39.
- Thomas, A., Cairney, S., Gunthorpe, W., Paradies, Y., & Sayers, S. (2010). [Strong Souls: Development and Validation of a Culturally Appropriate Tool for Assessment of Social and Emotional Well-Being in Indigenous Youth](#). *Australian and New Zealand Journal of Psychiatry*, 44(1), 40-48.

## 5.- Words for Feeling Map

- Words for Feeling Poster: <https://www.npywc.org.au/product/words-for-feelings-2/>

\* DE ACUERDO CON LO COMENTADO CON EL EQUIPO DEL CEE, ESTA ÚLTIMA HERRAMIENTA PODRÍA SER DE UTILIDAD PARA LOS PROYECTOS APOYADOS POR LA WKKF.

# Ficha: Rúbrica para evaluar habilidades sociales. Programa Horizontes de Educación Secundaria Rural de UNESCO.

Institución: UNESCO

Autor(es): Alex Ríos y Celia Quenaya

País: Perú. Fecha de elaboración: 2023

## Objeto de evaluación

Habilidades socioemocionales

## Población objetivo

Estudiantes de educación secundaria

## Definiciones conceptuales

El instrumento tiene el objetivo de identificar y valorar las habilidades y recursos socioemocionales e interculturales de jóvenes que estudian en escuelas secundarias rurales en Perú. Es una herramienta de apoyo para los maestros que implementan el Programa Horizontes de UNESCO, porque considera una línea de trabajo sobre habilidades socioemocionales entendidas como parte sustancial del desarrollo integral de las y los adolescentes.

Horizontes busca que los adolescentes de entre 12 y 19 años alcancen sus proyectos de vida dentro o fuera de la comunidad de origen, sin perder su identidad cultural, tiene el objetivo de ofrecer una educación pertinente con énfasis en el desarrollo de las habilidades socioemocionales, la identidad individual y ciudadanía intercultural.

En este contexto se conceptualiza a las habilidades socioemocionales como las *capacidades que permiten a la persona poder conocerse y regularse a sí misma, relacionarse con las demás personas y poder trazar horizontes para su proyecto de vida*. Las habilidades que se desarrollan en este programa son: conciencia social, trabajo en equipo, asertividad, autoconocimiento, autorregulación, autoeficacia, perseverancia, apertura a la experiencia, pensamiento crítico y toma de decisiones.

De acuerdo con lo establecido en el Programa Horizontes, los estudiantes tienen la posibilidad de desarrollar las habilidades socioemocionales (HSE) mediante dos rutas de trabajo. La primera, a través de su participación en cinco proyectos de naturaleza: Árbol, Curso de Agua, Huerto, Hogar y la Comunidad y el Medio. La segunda, a través de los proyectos de aprendizaje que promueven las maestras y los maestros en este nivel educativo.

## Descripción del instrumento

El instrumento evalúa cuatro dimensiones de las habilidades socioemocionales: conciencia social, perseverancia, autorregulación y autoconocimiento, y siete subdimensiones: empatía, colaboración, respeto, tolerancia a la frustración, autoconfianza y autoconocimiento a nivel individual y grupal.

Contiene dos formatos de pregunta: rúbrica con cuatro niveles de logro y preguntas abiertas.

Considera ítems de prueba para los alumnos a fin de favorecer la comprensión y lógica del llenado.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

Si bien el instrumento no cuenta con manual de aplicación se identifica que es una prueba autoadministrable de papel y lápiz.

No requiere de personal especializado para su aplicación, por lo general es el maestro de grupo quien evalúa a sus estudiantes.

Se aplica al inicio del ciclo escolar a fin de determinar los apoyos y estrategias de intervención que eviten el fracaso o abandono de los proyectos escolares y personales de los adolescentes y jóvenes.

Aun cuando la prueba está dirigida a jóvenes que asisten a secundarias rurales no existe evidencia de su aplicación a población indígena.

## Enlaces web

Programa de Educación Secundaria Rural UNESCO [es.unesco.org/horizontes](https://es.unesco.org/horizontes)

Habilidades socioemocionales para proyectos de vida de adolescentes de escuelas rurales <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000382565>

Guía del Curso virtual Habilidades Socioemocionales e interculturales en los procesos educativos [https://es.unesco.org/sites/default/files/guia\\_-\\_habilidades\\_socioemocionales\\_e\\_interculturales\\_unidad\\_1.pdf](https://es.unesco.org/sites/default/files/guia_-_habilidades_socioemocionales_e_interculturales_unidad_1.pdf)

Nota El aprendizaje socioemocional como factor fundamental para la educación <https://es.unesco.org/news/aprendizaje-socioemocional-como-factor-fundamental-educacion>

Recomendaciones para la atención socioemocional de la comunidad educativa [https://es.unesco.org/sites/default/files/recomendaciones\\_habilidades\\_socioemocionales.pdf](https://es.unesco.org/sites/default/files/recomendaciones_habilidades_socioemocionales.pdf)

Fichas de actividades Construye T [http://construyet.sep.gob.mx/materiales\\_fichas.php](http://construyet.sep.gob.mx/materiales_fichas.php)

Estrategias de implementación del Programa Construye T [construyet.sep.gob.mx/docs/guia\\_para\\_la\\_implementacion\\_2020.pdf](http://construyet.sep.gob.mx/docs/guia_para_la_implementacion_2020.pdf)

Guía para hacer un diagnóstico del ambiente escolar [http://construyet.sep.gob.mx/resources/pdf/guia/Guia\\_DAE\\_270718\\_VMF.pdf](http://construyet.sep.gob.mx/resources/pdf/guia/Guia_DAE_270718_VMF.pdf)

## Notas de la investigadora

- La rúbrica fue proporcionada por los responsables de coordinar y evaluar el Programa Horizontes en Perú, Martín Vegas, Alex Río y Celia Quenaya, quienes manifestaron la disposición de compartir una versión de trabajo con fines de conocimiento. Externaron que uno de sus objetivos es diseñar instrumentos "mejor adecuados" debido a que en ámbitos rurales, poblaciones indígenas o con problemas de lectoescritura no existe familiaridad con las escalas.
- Horizontes focaliza su atención en seis regiones del Perú: Amazonas, Arequipa, Ayacucho, Cusco, Piura y Puno.
- También mencionaron que la experiencia de Horizontes fue retomada en México a través del Programa Construye-T que se ofrece en Educación Media Superior cuyo diseño de basa en el Modelo de CASEL (habilidades socioemocionales).
- La rúbrica que amablemente comparten al proyecto se utiliza con fines formativos.

Referencia bibliográfica:

Ríos, A., Quenaya, C., & Estefanía, M. (2022). *Habilidades socioemocionales para proyectos de vida de adolescentes de escuelas rurales. La experiencia del Programa Horizontes*. UNESCO Lima. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf00000382565>

## Ficha: Área de Desarrollo Personal y Social. Educación Socioemocional. Indicadores de logro en Modelo Educativo 2017. Aprendizajes clave para escuelas primarias multigrado

Institución: Secretaría de Educación de Guanajuato

Autor(es): Gloria Sandoval Gutiérrez, Maximina Martha Loera Medrano, Magdalena Yazmin Carrillo Diaz, Ana Silvia Hernández Contreras y Francisco Eduardo Gutiérrez Morales

País: México. Fecha de elaboración: 2019

### Objeto de evaluación

Desarrollo de habilidades socioemocionales

### Población objetivo

Alumnas y alumnos de 1° a 6° grado de primaria multigrado

### Definiciones conceptuales

El instrumento tiene el objetivo de identificar el nivel de logro de las habilidades asociadas a las dimensiones socioemocionales en las niñas y niños que asisten a primaria multigrado en el estado de Guanajuato.

La Educación Socioemocional tiene como propósito proveer a los estudiantes y a los docentes de herramientas para trabajar el ámbito instruccional y las interacciones que ocurren cotidianamente en el aula, en aspectos socioemocionales cruciales para favorecer el aprendizaje y la convivencia escolar.

La Educación Socioemocional se define como *un proceso de aprendizaje a través del cual los niños y adolescentes trabajan e integran en su vida los conceptos, valores, actitudes y habilidades que les permiten comprender y manejar sus emociones, construir una identidad personal, mostrar atención y cuidado hacia los demás, colaborar, establecer relaciones positivas, tomar decisiones responsables y aprender a manejar situaciones retadoras, de manera constructiva y ética.*

Considera cinco dimensiones socioemocionales que guían el enfoque pedagógico en el entendido de que es posible comprender y trabajar de manera independiente cada una de ellas, sin embargo, señalan que es la interrelación de estas lo que permite el desarrollo integral de los alumnos. Las dimensiones son: autoconocimiento, autorregulación, autonomía, empatía y colaboración.

Además de proveer de una descripción de cada dimensión, la propuesta sugiere estrategias pedagógicas que pueden apoyar el desarrollo de las habilidades socioemocionales en el aula. En cuanto a las sugerencias de evaluación, propone un enfoque cualitativo y formativo. Las técnicas e instrumentos de evaluación señaladas son las Guías de Observación y la Escala de Valoración (Ver página 264).

## Descripción del instrumento

El instrumento se organiza por dimensión y permite ponderar los indicadores de logro de los aprendizajes alcanzados en cada una de las habilidades asociadas a las cinco dimensiones.

Se basa en el Plan y Programas de estudio para la educación primaria.

El lenguaje utilizado permite su fácil comprensión y aplicación en el aula.

Dimensiones socioemocionales	Habilidades asociadas a cada dimensión	Indicadores de logro para cada grado escolar
Autoconocimiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atención</li> <li>• Conciencia de las propias emociones</li> <li>• Autoestima</li> <li>• Aprecio y gratitud</li> <li>• Bienestar</li> </ul>	1° a 6°
Autorregulación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Metacognición</li> <li>• Expresión de las emociones</li> <li>• Regulación de las emociones</li> <li>• Autogeneración de emociones para el bienestar</li> <li>• Perseverancia</li> </ul>	1° a 6°
Autonomía	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Iniciativa personal</li> <li>• Identificación de necesidades y búsqueda de soluciones</li> <li>• Liderazgo y apertura</li> <li>• Toma de decisiones y compromisos</li> <li>• Autoeficacia</li> </ul>	1° a 6°
Empatía	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bienestar y trato digno hacia otras personas</li> <li>• Toma de perspectiva</li> <li>• Reconocimiento de prejuicios asociados a la diversidad</li> <li>• Sensibilidad hacia personas y grupos que sufren exclusión o discriminación</li> </ul>	1° a 6°

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuidado de otros seres vivos y de la naturaleza</li> </ul>	
Colaboración	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comunicación asertiva</li> <li>• Responsabilidad</li> <li>• Inclusión</li> <li>• Resolución de conflictos</li> <li>• Interdependencia</li> </ul>	1° a 6°

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

El instrumento es gratuito y al ser parte de una propuesta educativa estatal se encuentra disponible en sitios oficiales de la Secretaría de Educación del Estado de Guanajuato y en otros de difusión como el de la Red Temática de Investigación (RIER).

Si bien el instrumento no cuenta con un manual de aplicación, se recomienda su uso para valorar los logros grupales o individuales, según lo determine el maestro de grupo en función de las necesidades específicas del contexto de la escuela y de sus estudiantes.

No requiere de entrenamiento o capacitación especializada para su uso.

Se sugiere utilizarla como un instrumento de apoyo que oriente el trabajo pedagógico y permita reformular estrategias de enseñanza y aprendizaje que favorezcan el desarrollo de conceptos, valores, actitudes y habilidades en los alumnos que les permitan comprender y manejar sus propias emociones.

El instrumento no refiere su aplicación a población indígena.

### Enlaces web

Modelo educativo 2017. Aprendizajes clave en escuelas primarias multigrado <http://rededucacionrural.mx/repositorio/planeacion-evaluacion-reorganizacion-curricular/modelo-educativo-2017-aprendizajes-clave-para-escuelas-primarias-multigrado/>

### Notas de la investigadora

Para los fines de la presente investigación documental se comparte el trabajo realizado por el estado de Guanajuato que impulsa una política de atención a la diversidad e inclusión educativa en todos los niveles y modalidades educativas, en beneficio de toda la comunidad escolar.

A través del *Modelo educativo 2017. Aprendizajes clave para escuelas primarias multigrado*, el estado ofrece a los estudiantes de 1° a 6° de primaria una respuesta educativa que garantice el aprendizaje en un ambiente de colaboración y participación, es decir aprender en y desde la diversidad (SEG, 2019). Entre las principales características de esta propuesta se encuentran las siguientes:

- Es un documento de apoyo para las maestras y maestros que pretende facilitar la organización del trabajo en las aulas.
- Mantiene el enfoque del Plan y Programa de Estudios de la Educación Primaria y adopta el enfoque formativo de la evaluación.
- Permite impulsar la transformación pedagógica e identificar las barreras para el aprendizaje de los alumnos.
- Contribuye en la detección de situaciones de riesgo de reprobación o deserción de manera oportuna.

Referencia Bibliográfica:

Sandoval, G., Loera, M., Carrillo, M., Hernández, A., & Gutiérrez, F. (2019). *Modelo Educativo 2017. Aprendizajes Clave. Escuelas Primarias Multigrado*. Secretaría de Educación del estado de Guanajuato. <http://rededucacionrural.mx/repositorio/planeacion-evaluacion-reorganizacion-curricular/modelo-educativo-2017-aprendizajes-clave-para-escuelas-primarias-multigrado/>

## Ficha: Aprendizajes básicos para el manejo emocional de niños y adolescentes (MENA).

Institución: Universidad Veracruzana

Autor(es): Samana Vergara-Lope Tristán y Abigail Blancas Lumbreras

País: México. Fecha de elaboración: 2021

### Objeto de evaluación

Aprendizajes básicos para el manejo emocional en niños, niñas y adolescentes de manera viable y confiable

### Población objetivo

Niñas, niños y adolescentes mexicanos

### Definiciones conceptuales

El instrumento tiene el propósito de medir los aprendizajes básicos para el manejo emocional en niños, niñas y adolescentes de manera válida y confiable. Utiliza el concepto *aprendizajes básicos para el manejo emocional* que hace referencia específicamente “al conjunto de habilidades y conocimientos indispensables necesarios para el manejo de las emociones con el fin de dar solución y sobrellevar los problemas cotidianos en búsqueda del desarrollo integral de los individuos (Blancas, 2017)”

Desde la perspectiva de las autoras, el manejo de las emociones tiene diferentes acepciones y enfoques, y ha cobrado mayor relevancia en los últimos años. Señalan que la evaluación del área socioemocional se encuentra en una fase inicial. El motivo del diseño de este instrumento obedece a la necesidad de que los alumnos aprendan a manejar los pensamientos y las conductas que los ponen en riesgo.

### Descripción del instrumento

El instrumento se conforma de 15 ítems que evalúan tres dimensiones: percepción emocional, comprensión emocional y regulación emocional.

Considera cuatro opciones de respuesta: nunca (1), a veces (2), casi siempre (3) y siempre (4).

Como parte de su validación se aplicó en telesecundarias, sin embargo, el instrumento no refiere su aplicación a población indígena.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

Es un instrumento que se encuentra disponible para los interesados en evaluar el desarrollo socioemocional a través de MIA Independiente y de publicaciones como artículos de investigación.

Su aplicación no requiere de capacitación o entrenamiento especializado.

Es una prueba de papel y lápiz y puede aplicarse de forma grupal.

### Enlaces web

Portal MIA [MIA Medición Independiente de Aprendizajes \(medicionmia.org.mx\)](http://medicionmia.org.mx)

### Notas de la investigadora

Referencia al artículo:

Vergara-Lope Tristán, Samana, & Blancas Lumbreras, Abigail. (2021). Instrumento "Aprendizajes básicos para el manejo emocional en niños y adolescentes". *RIDE. Revista Iberoamericana para la Investigación y el Desarrollo Educativo*, 11(22), e041. Epub 20 de septiembre de 2021. <https://doi.org/10.23913/ride.v11i22.891>

## Ficha: Habilidades Socioemocionales (HSE).

Institución: Enseña por México

Autor(es): Enseña por México

País: México. Fecha de elaboración: 2022

### Objeto de evaluación

Habilidades socioemocionales en niñas, niños y adolescentes

### Población objetivo

Estudiantes de educación primaria y secundaria

### Definiciones conceptuales

El instrumento Habilidades Socioemocionales (HSE), tiene el objetivo de conocer los comportamientos y actitudes relacionados con las habilidades socioemocionales en niñas, niños y adolescentes que cursan la educación básica.

Su diseño retoma las bases conceptuales del modelo CASEL y CORE, por lo que se trabajan y evalúan cuatro habilidades socioemocionales: mentalidad de crecimiento, autoeficacia, autocontrol y conciencia social. Incorporan un elemento adicional que no es propiamente una habilidad, sin embargo, se relaciona directamente con la conciencia social y la autoeficacia, es el compromiso con la comunidad.

Las Habilidades Socioemocionales se definen *como las capacidades de una persona para actuar de forma competente ante una tarea de índole interpersonal, esta va a depender de la situación, la posición social, el contexto histórico, patrones culturales, etc., por lo que no hay una sola definición o caracterización, pero hay mayor consenso en que debe caracterizarse por componentes conductuales y verbales específicos.*

### Descripción del instrumento

La Encuesta de Habilidades Socioemocionales (HSE), se conforma de 26 ítems organizados en cinco apartados: mentalidad de crecimiento, autoeficacia, autocontrol, conciencia social y compromiso con la comunidad. Los ítems se responden en una escala de frecuencia que incluye cuatro opciones de respuesta: nunca, rara vez, frecuentemente y siempre.

Aun cuando los autores ofrecen apoyo a escuelas de educación básica de distintos niveles y modalidades educativas, no se cuenta con evidencia de su aplicación a población indígena, no obstante la prueba puede servir de referente en el proceso de elaboración de instrumentos propios que atiendan la pertinencia cultural y lingüística que se busca alcanzar.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

La aplicación es gratuita y se ha utilizado sólo en las escuelas que cuentan con el apoyo de los Profesionales Enseña por México (PEM).

La evaluación de las HSE se lleva a cabo en dos momentos del ciclo escolar o semestre.

Es de aplicación grupal en papel y lápiz.

Requiere de aplicadores especializados para su aplicación.

La adaptación del cuestionario a lengua indígena es una actividad pendiente para la organización.

### Enlaces web

Sitio oficial Enseña por México <https://www.ensenapormexico.org/>

### Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

Enseña por México. (2022). *Encuesta de Habilidades Socioemocionales (HSE)*.

## Prácticas de evaluación

## Ficha: An Evaluation of the National Empowerment Project Cultural, Social, and Emotional Wellbeing Program

Institución: Sister Kate's Home Kids Aboriginal Corporation; University of Western Australia; The National Empowerment Project; Ngoonbi Community Services Indigenous Corporation, Queensland; Murrumbidgee Local Health District; Telethon Kids Institute

Autor(es): Tjalaminu Mia; Pat Dudgeon; Carolyn Mascall; Glenis Grogan; Bronwyn Murray; Roz Walker

País: **Australia**. Fecha de elaboración: **2017**

### Características del contexto (tipo de localidad, particularidades de la población, etc.)

El programa CSEWB se desarrolló sobre la base de consultas con participantes de las comunidades de Kuranda y Cherbourg, Queensland, Australia. También se invitó a los participantes de consultas anteriores y familias clave de la comunidad a participar en el programa o a ayudar a identificar, planificar y realizar talleres o eventos comunitarios.

El proyecto fue liderado por aborígenes desde 2012 y sus resultados fueron analizados por coinvestigadores quienes realizaron en conjunto procesos de descolonización, recuperación, renovación, curación y empoderamiento. El programa fue financiado por la Comisión de Salud Mental de Queensland con el fin de promover el bienestar cultural, social y emocional positivo, así como desarrollar resiliencia y prevenir la angustia psicológica y sus consecuencias.

### Población objetivo

Comunidades indígenas

### Objetivo

Evaluar el Programa de Bienestar Cultural, Social y Emocional (CSEWB) del Proyecto Nacional del Empoderamiento (NEP)

### Descripción de la práctica de evaluación (Referentes, periodo de realización, etapas o fases, participantes, enlaces, etc.)

A principios de 2017 se llevó a cabo una evaluación independiente, posterior al programa CSEWB en las comunidades de Queensland, Kuranda y Cherburgo. Un objetivo clave de la evaluación cualitativa fue recopilar información de los participantes a través de entrevistas individuales, Historias de Cambio Significativo (SMSC) y una revisión de los informes del sitio NEP.

La evaluación identificó los beneficios percibidos del programa para participantes individuales, sus familias y comunidades. También aceptaron tener entrevistas individuales para compartir sus experiencias, discutir sus beneficios e identificar factores de éxito del programa.

El programa CSEWB se enfoca en fortalecer los diferentes dominios de bienestar cultural, social y emocional de los individuos, familias y comunidad. El programa incluye una serie de actividades con enfoque comunitario que promueve la construcción de relaciones entre la comunidad, los co-investigadores y los proveedores de servicio del Estado. Estas colaboraciones deben mejorar los resultados del programa ya que se tiene un mejor manejo de los conflictos, propone opciones de vida saludables y el ejercicio.

El programa plantea dos variables determinantes, la social y la histórica, las cuales trabajan a la persona en el centro y busca establecer conexiones con:

- El cuerpo
- La mente y emociones
- La familia y parientes
- La comunidad
- La cultura
- El país/nación
- El espíritu, la espiritualidad y los ancestros

## Descripción de las técnicas, instrumentos o materiales de evaluación

La metodología refleja la naturaleza colaborativa, culturalmente apropiada y centrada en la comunidad del programa NEP y CSEWB, asegurando el privilegio del conocimiento indígena. Por lo tanto, la metodología utilizó varios principios y prácticas necesarios para la elaboración de un Marco de Conocimiento Aborigen (Oxenham, 2017), una investigación de acción participativa y la aplicación de protocolos culturales.

Al finalizar, la mayoría de los participantes evaluaron el programa utilizando un proceso SMSC (Historia de Cambio Significativo), lo que les permitió reflexionar sobre su viaje personal, revisar su crecimiento y reforzar los cambios positivos. Los facilitadores del programa ayudaron a los participantes a expresar sus historias. Parte de este proceso involucró hacer preguntas como:

- Describa algo que muestre el cambio más significativo que haya experimentado como resultado de asistir al programa CSWEB.
- ¿Por qué fue este cambio significativo para usted?
- ¿Qué título le pondrías a tu historia?

A lo largo del proceso, tanto los facilitadores como los participantes verificaron esta información.

Para el análisis de los resúmenes SMSC de Cherburgo y Kuranda muestra el surgimiento de ocho temas clave presentes dentro de las comunidades:

- Fortalezas personales
- Cuidado de la salud y opciones de estilo de vida más saludables
- Relaciones hijos, pareja, familia y comunidad
- Violencia familiar, doméstica y encarcelamiento
- Habilidades para la vida y planificación de la vida
- Educación, formación y empleo
- Bienestar cultural, social y emocional
- Reconexión cultural, identidad, orgullo y comunidad

### Principales aportaciones

El proceso de Historias de Cambio Significativo (SMSC por sus siglas en inglés) mostró importantes aportaciones para enriquecer el proceso cualitativo de entrevistas como verificador del impacto del programa en los participantes.

Es una estrategia para evaluar las percepciones de cambio de los participantes a nivel individual, familiar y comunitario. Esta propuesta analizó la idoneidad del programa para los participantes y sus reflexiones sobre sus experiencias y se comparó con el resumen de resultado del SMSC. Es una forma participativa de monitoreo y evaluación desarrollada por Davies y Dart (2005), que permite a los investigadores determinar y medir indicadores cualitativos intangibles de importancia (de cambio social). Es un proceso de expresión oral y escrita que tiende a enfocar a las personas en las experiencias más positivas y memorables que tienen a lo largo de un viaje en particular.

### Notas de la investigadora

# Dominio: Pensamiento Crítico

## Instrumentos de evaluación

# Ficha: An Indigenous Knowledge Mobilization Packsack: Utilizing Indigenous Learning Outcomes to Promote and Assess Critical Thinking and Global Citizenship

Institución: Centro de Investigación Negahweewin y el Consejo de Calidad de la Educación Superior de Ontario (Higher Education Quality Council of Ontario)

Autor(es): N/A

País: Canadá. Fecha de elaboración: 2020

## Objeto de evaluación

Pensamiento crítico y ciudadanía global basados en el conocimiento indígena y el occidental

## Población objetivo

Estudiantes de post-secundaria

## Definiciones conceptuales

La batería cuenta con cuatro herramientas/rúbricas que valoran los 4 “modos” de saber/ser indígena, los cuales se basan en una revisión académica sobre la pedagogía indígena conocidos como las 4 R: responsabilidad, respeto, realización y reflexión. De estas 4 R se pensó en un concepto integrador que pudiera definirlos y que permitiera una mayor comprensión por todos, que resultó en una sola “R” definitoria que son las “relaciones”. Estas definiciones se basan en las formas de conocimiento indígena del “pensar bien” y que en términos occidentales se conoce como pensamiento crítico, que para Dewey (1933) se entiende como “un proceso de creación de significado que mueve al alumno de una experiencia a otra, con una comprensión más profunda de su relación y conexión con otras experiencias e ideas”.

Estos enfoques teóricos coinciden en tanto que intentan definir sistemáticamente la forma de estar en el mundo, es decir, quiénes somos y/o qué somos en relación con todo lo que nos rodea. Para esta batería, los campos occidentales que se caracterizan por articular el conocimiento en habilidades, actitudes y significados, para los campos de conocimiento indígena sugieren una comprensión holística que se desarrollan a partir de prácticas de crianza, culturales, ceremoniales y diversas experiencias comunitarias.

## Descripción del instrumento

El proyecto de la "Batería de Instrumentos de Conocimiento Indígena" (traducción nuestra) se originó con la intención de medir el progreso de inclusión de los ILO (Indigenous Learning

Outcomes) en los programas educativos de la Confederación Canadiense, que serán supervisados por docentes y administradores. Esta herramienta podría ser utilizada en diferentes disciplinas y contextos de aprendizaje, estableciendo un estándar consistente del currículo, vinculado con el conocimiento indígena y alineado con el concepto de pensamiento crítico. También será de utilidad para que los docentes enseñen y evalúen tales habilidades.

Las herramientas se crearon mediante un proceso riguroso de construcción de rúbricas enfocadas al pensamiento crítico y de integración de una definición de pensamiento crítico desde la perspectiva occidental, junto con una definición de "buen pensamiento" para las culturas indígenas. Con este proceso se logró producir herramientas útiles para evaluar aprendizajes que incorporan las formas indígenas de saber ("pensamiento crítico indígena"); actividades para formar al profesorado para su uso; un proceso de acompañamiento para valorar el desempeño de estas herramientas; y crear un documento marco, para orientar su uso.

La Batería de Instrumentos de Conocimiento Indígena se entiende como una "mochila de la vida real" con herramientas que ayudan a las personas a evaluar los cuatro modos de conocimiento indígena representados. Las cuatro herramientas se pueden encontrar en los Apéndices C al F y el diagrama de flujo para seguir el proceso de uso en el Apéndice B del documento anexo a la ficha "An Indigenous Knowledge Mobilization Packsack: Utilizing Indigenous Learning Outcomes to Promote and Assess Critical Thinking and Global Citizenship-APPENDIX".

Las herramientas presentadas en la batería se conforman por una rúbrica inicial que integra las 4 R (reflexión, respeto, realización y responsabilidad) y cuatro niveles de desempeño que son; emergente, en desarrollo, en demostración y ejemplar (los cuales están descritos en cada nivel). También, se presenta un diagrama de flujo, para orientar la aplicación del instrumento.

Posteriormente, se encuentran las cuatro herramientas, una de creación de rúbricas y asignación del modo de aprendizaje experiencial, otra para el modo de pensamiento independiente, la tercera que asigna el modo de humildad y la cuarta para el modo de narración de historias o "storytelling". En el apéndice G se encuentra una serie de ejemplos para comprender estos cuatro modos en relación con el pensamiento crítico.

Por último el apéndice H presenta un ejemplo concreto con una actividad (de matemáticas) y un instrumento de opción múltiple para orientar al docente al diseño de las actividades que se evaluarán con la Batería.

## Documentos del instrumento

<https://heqco.ca/pub/an-indigenous-knowledge-mobilization-packsack-utilizing-indigenous-learning-outcomes-to-promote-and-assess-critical-thinking-and-global-citizenship/>

## Condiciones de aplicación

Los docentes eligen el criterio que trabajarán, desarrollan una tarea y una rúbrica para orientar la actividad en el aula y hacer la valoración del producto. Se evalúa en conjunto en un proceso de diálogo y retroalimentación.

Durante el proceso de acompañamiento, se notó que existe una variedad de situaciones, contextos y disciplinas que requieren algunos ajustes, para aprovechar las herramientas al máximo.

Se recomienda que se aplique "uno a uno" ya que el diálogo implica un proceso de comprensión y negociación individual. Además, se permiten procesos de mayor confianza, colaboración y retroalimentación.

El proceso de ajustes continuará con la integración de experiencias y ejemplos que ayuden a una mejor aplicación de las herramientas.

### Enlaces web

<https://heqco.ca/pub/an-indigenous-knowledge-mobilization-packsack-utilizing-indigenous-learning-outcomes-to-promote-and-assess-critical-thinking-and-global-citizenship/>

### Notas de la investigadora

## Ficha: Auto reporte con escala de Likert. Características o cualidades distinguen a los alumnos de secundaria que son competentes en desarrollo de pensamiento crítico

Institución: Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey

Autor(es): Candelaria Molina Patlán, Gloria Perla Morales Martínez y Jaime Ricardo Valenzuela González

País: México. Fecha de elaboración: 2016

### Objeto de evaluación

Pensamiento crítico

### Población objetivo

Estudiantes de educación secundaria

### Definiciones conceptuales

Se define al pensamiento crítico como *aquel pensamiento en el cual se ejecutan una serie de habilidades cognitivas y disposiciones con el fin de reflexionar sobre una situación para darle solución o emitir un juicio*. Se entiende como una competencia transversal, como una habilidad de orden superior que requiere cuestionar, indagar, analizar, valorar, reflexionar, argumentar y juzgar sobre la información o situación que se presente.

El instrumento mide tres dimensiones: resolución de problemas, emisión de juicios y disposiciones hacia el pensamiento crítico. Uno de los principales argumentos que justifican su diseño refieren a la necesidad de formar estudiantes preparados para comprender e interactuar en el mundo tan cambiante y complejo que les tocó vivir. Se considera que la educación secundaria es clave para despertar habilidades para la vida, más allá de ofrecer conocimientos a los estudiantes.

La finalidad es promover en los estudiantes la evaluación de habilidades básicas del pensamiento crítico como son las habilidades de resolución de problemas y de emisión de juicios.

A partir de esta prueba se identifica la necesidad de profundizar en la evaluación de habilidades más complejas como son la autorregulación, meta-cognición, elaboración de preguntas, los pensamientos y razonamientos.

### Descripción del instrumento

El instrumento mide tres dimensiones de pensamiento crítico: resolución de problemas, emisión de juicios y las disposiciones hacia el pensamiento crítico. Cada dimensión contiene 10 ítems que evalúan habilidades específicas de cada dimensión.

La escala de valoración tiene cuatro opciones de respuesta y asigna un puntaje mínimo de uno y máximo de cuatro: 1= casi nunca, 2= pocas veces, 3= algunas veces y 4= casi siempre.

Está diseñada para alumnos de educación secundaria general.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

El instrumento es gratuito, fue proporcionado por uno de los autores con la intención de compartir este conocimiento.

No requiere de entrenamiento o capacitación para su aplicación.

Está diseñado para que sea el maestro de grupo sea quien lo administre.

Es un instrumento de papel y lápiz, autoadministrable.

El tiempo aproximado de respuesta es de 40 minutos.

El instrumento no refiere su aplicación a población indígena.

## Enlaces web

Artículo Competencia transversal pensamiento crítico: Su caracterización en estudiantes de una secundaria de México

[https://www.scielo.sa.cr/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1409-42582016000100237](https://www.scielo.sa.cr/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1409-42582016000100237)

Tesis Caracterización de la competencia transversal pensamiento crítico en alumnos de secundaria [repositorio.tec.mx/bitstream/handle/11285/621374/02Candelaria%20Molina%20Patl%C3%A1n.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://repositorio.tec.mx/bitstream/handle/11285/621374/02Candelaria%20Molina%20Patl%C3%A1n.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

## Notas de la investigadora

Molina-Patlán, C., Morales-Martínez, G., & Valenzuela-González, J. (2016). *Competencia transversal pensamiento crítico: Su caracterización en estudiantes de una secundaria de México*. *Revista Electrónica Educare*, 20(1), 237-262. <https://dx.doi.org/10.15359/ree.20-1.11>

## Ficha: The Cornell Critical Thinking Test Form X

Institución: Universidad de Illinois

Autor(es): Robert H. Ennis, Wiliam L. Gardiner, Richard Morrow, Dieter Paulus y Lucille Ringel

País: Estados Unidos. Fecha de elaboración: 2005

### Objeto de evaluación

El desarrollo de habilidades del pensamiento crítico

### Población objetivo

Estudiantes de 5° a 12° grado

### Definiciones conceptuales

El instrumento The Cornell Critical Thinking Test Form X, es una prueba que evalúa el pensamiento crítico de los estudiantes de entre 8 a 19 años de edad. También es utilizada para enseñar habilidades del pensamiento crítico, favorecer la reflexión en torno a la conceptualización del pensamiento crítico y su enseñanza, así como para predecir el desempeño de los estudiantes en su examen de competencia estatal (en Estados Unidos).

Mediante esta prueba se mide el desarrollo de cuatro habilidades: inducción, deducción, credibilidad e identificación de suposiciones.

Uno de los autores de la prueba Robert H. Ennis (1989), define el pensamiento crítico como un pensamiento reflexivo y razonable que se centra en que la persona pueda decidir qué creer o hacer. Este pensamiento es *reflexivo* porque analiza resultados, es *razonable*, porque predomina la razón sobre otras dimensiones del pensamiento. Como antecedente, se comparte la versión publicada en 1964 a la cual se puede acceder sin restricciones a través de internet ya sea para fines de investigación o aplicación, según sea el caso.

### Descripción del instrumento

La versión X es una prueba de comprensión, consta de 71 ítems y es de opción múltiple (se adjunta un ejemplo del tipo de reactivos).

Consta de un cuadernillo y Manual de administración de la prueba.

Es una prueba de papel y lápiz de aplicación individual.

El tiempo de respuesta es de 50 minutos aproximadamente.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

Tiene costo y puede adquirirse en línea a través del portal The Critical Thinking Co.

No requiere de capacitación para su uso, pero sí experiencia en la administración de pruebas estandarizadas.

No se reportan datos de validez y confiabilidad para población indígena.

### Enlaces web

La prueba se puede adquirir en [www.criticalthinking.com/cornell-critical-thinking-test-level-x.html](http://www.criticalthinking.com/cornell-critical-thinking-test-level-x.html) y tiene un costo de \$29.99. También se ofrece la opción de compra para su uso en plataforma.

### Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

Ennis, R., Gardiner, W., Morrow, R., Paulus, D., & Ringel, L. (1964). *The Cornell Class-Reasoning Test, Form X*. Illinois Critical Thinking Project. University of Illinois at Urbana-Champaign.  
<http://criticalthinking.net/wp-content/uploads/2018/01/Cornell-Tests.pdf>

## Ficha: Rúbrica de evaluación del Pensamiento Crítico. Rúbrica amigable para la clase. Rúbrica de evaluación de la Creatividad. Rúbrica amigable para la clase.

Institución: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE)

Autor(es): Stéphan Vincent-Lancrin, Carlos González-Sancho, Mathias Bouckaert, Federico de Luca, Meritxell Fernández-Barrera, Gwénaél Jacotin, Jaquin Urgel y Quentin Vidal

País: Internacional. Fecha de elaboración: 2019

### Objeto de evaluación

Habilidades del pensamiento crítico y la creatividad

### Población objetivo

Estudiantes de primaria y secundaria

### Definiciones conceptuales

El pensamiento crítico se define como la habilidad de cuestionar y evaluar ideas y soluciones, en tanto que la creatividad como aquella que permite llegar a ideas nuevas y soluciones. Los procesos en ambas habilidades son: cuestionar, imaginar, hacer y reflexionar.

Las rúbricas de evaluación del pensamiento crítico y de creatividad, fueron diseñadas junto con otros recursos y estrategias pedagógicas en el marco del proyecto internacional OCDE-CERI, que contó con la participación de 11 países. El propósito de ambas rúbricas es evaluar la creatividad y el pensamiento crítico en alumnas y alumnos de educación primaria y secundaria. Las rúbricas ofrecen a los maestros criterios para evaluar el proceso de desarrollo de una tarea o actividad de los alumnos y el producto final.

### Descripción del instrumento

Las Rúbricas de evaluación del Pensamiento Crítico y la Creatividad, consideran cuatro niveles de logro tanto en el proceso del trabajo de un alumno como en su producto final. Los niveles son los siguientes:

- Nivel 1 Oculto. Corresponde a un proceso de producción durante el cual los estudiantes no exploran alternativas, desafían suposiciones y rápidamente sacan conclusiones y una posición.

- Nivel 2 Emergente. Corresponde a más intentos de explorar alternativas, suspender el juicio y ser cuidadoso en el pensamiento propio, pero una comprensión parcialmente inapropiada del encuadre del problema.
- Nivel 3 Suficiente. Los estudiantes logran considerar y comprender otra forma de ver el problema, son capaces de cuestionar algún aspecto del mismo y son conscientes de las fortalezas pero también de las posibles limitaciones de su posición.
- Nivel 4 Sobresaliente. Los estudiantes destacados van más allá y exploran varias teorías o formulaciones alternativas del problema en lugar de una sola, desafían varias posiciones y muestran una apertura a la retroalimentación y las críticas, además de su propia comprensión de las fortalezas y limitaciones de su posición.

Están diseñadas para su uso en aula.

## Documentos del instrumento

Rúbrica de evaluación del Pensamiento Crítico. Rúbrica amigable para la clase. <https://www.oecd.org/education/cei/class-friendly-assessment-rubric-critical-thinking-es.pdf>

Rúbrica de evaluación Creatividad de la OCDE <https://www.oecd.org/education/cei/class-friendly-assessment-rubric-creativity-es.pdf>

Rúbrica conceptual de la OCDE Dominio general <https://www.oecd.org/education/cei/comprehensive-domain-general-rubric-es.pdf>

## Condiciones de aplicación

Las rúbricas son gratuitas, están disponibles en línea.

Su aplicación no requiere de una capacitación o entrenamiento, sin embargo sí necesita que las maestras y maestros muestren convencimiento para incorporar actividades o estrategias encaminadas al desarrollo de habilidades del pensamiento crítico y la creatividad.

Valoran actividades individuales de los estudiantes de primaria y secundaria.

No se cuenta con información sobre su aplicación a población indígena, sin embargo, puede ser una guía para diseñar una rúbrica propia.

## Enlaces web

Documento Fostering Students' Creativity and Critical Thinking. What it means in school [https://read.oecd-ilibrary.org/education/fostering-students-creativity-and-critical-thinking\\_62212c37-en#page1](https://read.oecd-ilibrary.org/education/fostering-students-creativity-and-critical-thinking_62212c37-en#page1)

## Notas de la investigadora

Para los fines de la presente investigación documental se adjunta el documento *Fostering Students' Creativity and Critical Thinking. What it means in school*, publicado en 2019 y la rúbrica de evaluación del pensamiento crítico y la de creatividad traducidas al idioma español.

En la publicación digital, es posible conocer las opiniones y experiencias concretas de los maestros, quienes además de implementar las rúbricas desarrollaron estrategias específicas para fomentar estas habilidades en sus aulas. Se destaca el capítulo 6. *Actitudes y prácticas docentes en torno a la creatividad y el pensamiento crítico*, que explora las creencias y compartimientos en torno a la creatividad y pensamiento crítico. Algunas de los cuestionamientos que guían este apartado son los siguientes:

- ¿Se sienten preparados los maestros para fomentar la creatividad y el pensamiento crítico en sus alumnos?
- ¿Comparten una comprensión de cómo se materializan estas habilidades en los entornos escolares y de cómo se traducen al lenguaje de áreas temáticas específicas?
- ¿Tienen formas prácticas de evaluar la creatividad de los estudiantes y el pensamiento crítico?
- ¿En qué medida los planes de estudio y las cargas de trabajo de enseñanza les permiten innovar hacia estos objetivos?

Vincent-Lacrin, Stéphan, et al. (2019). *Fostering Students' Creativity and Critical Thinking. What it means in school*, OECD Publishing, Paris.

## Ficha: Prueba Destrezas del Pensamiento

Institución: Universidad Intercultural de Chiapas

Autor(es): Eugenio Echeverría, Juan Carlos Lago y Juan Moreno

País: México. Fecha de elaboración: 2007

### Objeto de evaluación

Habilidades del razonamiento lógico

### Población objetivo

Alumnas y alumnos de 1º a 6º de primaria

### Definiciones conceptuales

El instrumento se diseñó con el objetivo de medir o evaluar la capacidad de los alumnos en el manejo de las habilidades y destrezas del pensamiento que son definidas como *procedimientos, destrezas, habilidades, estrategias y técnicas esenciales a un buen razonamiento, sea éste el que sea, lógico, ético o estético. No se trata únicamente de habilidades lógicas de razonamiento formal, sino que incluye tanto las habilidades de cuestionamiento e investigación (hacer buenas y pertinentes preguntas, cuestionar los supuestos y los fundamentos, preguntar por ejemplos y aclaraciones, etc.) como las de traducción e interpretación (saber escuchar y entender, ser capaz de traducir a nuestro propio pensamiento las ideas y opiniones de los demás, ser capaces de interpretar la comunicación tanto verbal como no verbal, la empatía, ponerse en el lugar del otro, etc.).*

La prueba se adaptó en el marco del Programa Filosofía para Niños (FpN) que se desarrolló en escuelas del estado de Chiapas en 2007, periodo en el que también se adecuó la prueba ACL de 1º a 6º de primaria para población indígena (Ver ficha de este repositorio).

Esta versión retoma los ítems originales de la prueba de razonamiento de Virginia Shipman conocida como New Jersey, y los adapta al contexto y realidad multicultural del estado de Chiapas. Con el propósito de evaluar destrezas o habilidades más relevantes en cada etapa educativa y adecuar la extensión de la prueba a la capacidad de atención y concentración de las niñas y niños en cada etapa se diseñaron tres niveles de la prueba:

1. Nivel 1º y 2º de primaria (Anexo 1, 56 pág).
2. Nivel 3º y 4º de primaria (Anexo 1, pág. 64).
3. Nivel 5º y 6º de primaria (Anexo 1, pág.74).

La finalidad es ofrecer a las maestras y maestros una herramienta para el diagnóstico en clase, así como favorecer la mejora y progreso de los aprendizajes de los alumnos.

## Descripción del instrumento

Nivel 1º y 2º de primaria. Contiene 30 ítems y evalúa las habilidades de cuestionamiento y el manejo del lenguaje (interpretación, traducción y buenas relaciones). De las tres pruebas es la que tiene el menor número de preguntas debido a la edad de las niñas y niños, su nivel de desarrollo y la capacidad de atención.

Nivel 3º y 4º de primaria. Se conforma de 45 ítems y evalúa el pensamiento informal, analógico y racional.

Nivel 5º y 6º de primaria. Consta de 55 ítems y evalúa el pensamiento formal y abstracto.

Los tres modelos comparten el formato de pregunta que consiste en proponer situaciones que ponen en práctica la aplicación de las destrezas y habilidades del pensamiento: *ambigüedad, analogía, buenas preguntas, buenas razones, contradicción, diferencias grado clase, generalización, inferencia de supuestos, inversión, normalización, posibilidades lógicas, relaciones causa-efecto, relaciones parte-todo, relaciones reversibles, relaciones transitivas, silogismo ponendo-ponens, tollendo-tollendo, falso ponendo-ponendo, falso tollendo-tollendo y traducción.*

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

Es una prueba de aplicación grupal en papel y lápiz.

No tiene costo, es posible acceder a la prueba en el portal del Programa Filosofía para Niños.

No requiere de entrenamiento o capacitación para su administración, sí necesita conocer el fundamento conceptual de la prueba y las orientaciones para su aplicación y evaluación.

Es necesario contar con condiciones de iluminación y ventilación adecuada que permitan la concentración de las niñas y niños evaluados.

Debido a su extensión es posible realizar su aplicación en dos momentos.

Está diseñada para ser aplicada por el maestro de grupo.

Cuenta con el manual de la prueba que guía paso a paso la aplicación e interpretación de las destrezas y habilidades del pensamiento.

Aun cuando fue adaptada a población indígena no reporta datos de validez y confiabilidad.

## Enlaces web

Centro Latinoamericano de Filosofía para Niños, A.C. [www.celafin.org/publicaciones.html](http://www.celafin.org/publicaciones.html)

Efectos del Programa de Filosofía para niños en la disminución de la percepción de acoso en las escuelas. Tesis de Doctorado, Universidad Autónoma del Estado de Morelos [riaa.uaem.mx/xmlui/bitstream/handle/20.500.12055/1999/AA0ARD07T.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://riaa.uaem.mx/xmlui/bitstream/handle/20.500.12055/1999/AA0ARD07T.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

## Notas de la investigadora

Referencia Bibliográfica:

Echeverría, E., Lago, J. C., y Moreno, J. (2007) La evaluación del programa de filosofía para niños en entornos multiculturales. Manual para el manejo de la prueba de "Destrezas de Pensamiento". San Cristóbal de las Casas, México.

## Ficha: D-PEC. Prueba de Disposiciones y Habilidades del Pensamiento Crítico

Institución: Universidad Autónoma del Estado de Morelos

Autor(es): Héctor Santos Nava

País: México. Fecha de elaboración: 2015

### Objeto de evaluación

Habilidades del pensamiento crítico mediante la metodología Aprendizaje Basado en Problemas

### Población objetivo

Estudiantes de 5° grado de primaria

### Definiciones conceptuales

El instrumento fue diseñado para niñas y niños de entre 9 y 11 años de edad que cursan la educación primaria. Tiene el objetivo de evaluar las disposiciones competencia, relación y autonomía y las habilidades del pensamiento crítico, formulación de preguntas, formulación de hipótesis, toma de decisiones y argumentación. El pensamiento crítico se define como el pensamiento razonado y reflexivo que determina qué hacer o decir para dar solución a los problemas de manera eficaz (Saiz y Fernández, 2012).

Con el apoyo de este instrumento y de las estrategias de intervención necesarias los maestros pueden enseñar a pensar de manera reflexiva a los alumnos de tal forma que logren emitir una opinión o juicio crítico, exploren y analicen distintas posibilidades de solución para un problema, sean capaces de argumentar una opinión, y finalmente que tomen decisiones que favorezcan. Esta prueba contribuye a la exploración de habilidades de pensamiento crítico en población mexicana.

### Descripción del instrumento

El instrumento se conforma de 28 ítems con escala de respuesta tipo Likert (opciones de respuesta: nunca, a veces, casi siempre y siempre) y preguntas abiertas.

Plantea situaciones de la vida cotidiana en las que el alumno debe emitir su opinión, plantear una solución ante un problema o simplemente justificar su respuesta.

No refiere su aplicación a población indígena.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

El instrumento es gratuito, no requiere de una capacitación o entrenamiento especializado para su aplicación.

Puede ser administrado por el maestro de grupo.

Si bien el instrumento no cuenta con un manual de aplicación se infiere que su aplicación es individual en papel y lápiz.

Se considera necesario que durante la aplicación se mantengan las filas alineadas, y se ofrezca apoyo a los alumnos que pidan asistencia de manera excepcional.

Se necesita contar con lápiz, sacapuntas y goma.

### Enlaces web

Participación del Dr. Héctor Santos en el 11º Congreso de Investigación Educativa. Internacional. "Investigación sobre Evaluación y Gestión Educativa", celebrado en Nuevo Vallarta, Nayarit, México en 2015.

[www.pensamiento-critico.com/archivos/evaluaPCprimaria.pdf](http://www.pensamiento-critico.com/archivos/evaluaPCprimaria.pdf)

Tesis de doctorado Instrumentación del aprendizaje basado en problemas en ciencias naturales para el fomento del pensamiento crítico en estudiantes de quinto grado de educación primaria <http://riaa.uaem.mx/xmlui/handle/20.500.12055/2498>

### Notas de la investigadora

De acuerdo con el autor, la prueba D-PEC fue elaborada en 2015 y retomada como parte de su Tesis de Doctorado en 2021. Ha sido modificada y aun no se publica la nueva versión. Refiere a una adaptación de la prueba en Colombia con ligeras modificaciones asociadas principalmente al lenguaje escrito. También señaló que será considerada en un Programa promotor del pensamiento crítico coordinado por la Maestra Leticia Campos. Finalmente, considera que esta prueba puede abrir camino a la investigación, motivo por el cual se considera pertinente su inclusión en este repositorio.

Referencia bibliográfica:

Santos, H. (2021). *Instrumentación del Aprendizaje Basado en Problemas en Ciencias Naturales para el fomento del pensamiento crítico en estudiantes de quinto grado de educación primaria* [Tesis de Doctorado]. Universidad Autónoma del Estado de Morelos.

## Ficha: Test HCTAES de Halpern para la evaluación del pensamiento crítico mediante situaciones cotidianas

Institución: Universidad Pedagógica Nacional

Autor(es): Martha Lucía Acosta González

País: Colombia. Fecha de elaboración: 2016

### Objeto de evaluación

Habilidades de pensamiento crítico

### Población objetivo

Estudiantes de educación secundaria rural de 8° y 9° grados

### Definiciones conceptuales

El instrumento evalúa cinco habilidades del pensamiento crítico: comprobación de hipótesis, razonamiento verbal, análisis de argumentos, probabilidad e incertidumbre y toma de decisiones y resolución de problemas. Se aplica en estudiantes de secundaria y educación superior. De acuerdo con Halpern (2006), "el pensamiento crítico es la clase de pensamiento que está implicado en la resolución de problemas, en la formulación de inferencias, en el cálculo de probabilidades adecuadamente en una variedad de contextos sin titubear y conscientemente. Es decir, están predispuestos a pensar críticamente. Cuando pensamos críticamente evaluamos los resultados de los procesos del pensamiento...pero también implica evaluar el proceso mismo del pensamiento".

El modelo de pensamiento crítico que propone hace referencia a cuatro aspectos fundamentales que en su opinión tienden a mejorar los procesos de pensamiento, estos son: hacer énfasis en y poner mucha atención al desarrollo de los componentes actitudinales o disposicionales, revisar y poner en práctica mecanismos que involucren las habilidades de pensamiento crítico; poner en marcha actividades en diferentes contextos que favorezcan la habilidad de abstracción y usar y practicar los procesos meta cognitivos.

La prueba Halpern permite identificar las habilidades del pensamiento crítico mediante situaciones cotidianas que tienen los estudiantes. Es posible conocer la estructura y resultados de su aplicación a través de la Tesis de Maestría titulada *Desarrollo de Habilidades de Pensamiento Crítico en estudiantes de secundaria del sector rural a partir de la enseñanza de la Bioquímica*, que plantea la necesidad de desarrollar habilidades del pensamiento crítico en los estudiantes desde las aulas con la finalidad de que se conviertan en personas plenamente desarrolladas. Esta

investigación se llevó a cabo en la Institución Educativa Departamental El Trigo, ubicada en el municipio de Guayabal de Siquima en el departamento de Cundinamarca, Colombia.

## Descripción del instrumento

El instrumento evalúa cinco habilidades del pensamiento crítico a través de 25 escenarios o situaciones cotidianas, cinco para cada una de las habilidades.

Cada escenario es evaluado mediante una pregunta de formato abierto y una pregunta de formato cerrado. En la pregunta abierta el estudiante evaluado debe ofrecer un argumento, explicación, o bien soluciones ante una problemática específica. En la cerrada, el estudiante debe elegir su respuesta entre una serie de alternativas que se le ofrecen, en este caso, la que desde su punto de vista responda a la situación planteada de la mejor manera.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

El instrumento es gratuito, es posible encontrarlo en publicaciones diversas como artículos o tesis como en este caso.

No requiere de entrenamiento o capacitación especializada para su aplicación.

Su diseño permite que sea el maestro de grupo quien lo administre.

Si bien el instrumento no cuenta con un manual de aplicación se identifica que puede aplicarse de manera individual y grupal.

Es una prueba que requiere la concentración de los adolescentes.

Tiene una duración aproximada de una hora.

El instrumento no refiere su aplicación a población indígena.

## Enlaces web

Capítulo I Primer acercamiento: Aplicación del HCTAES Test de Halpern [editorial.redipe.org/index.php/1/catalog/download/23/43/639?inline=1](http://editorial.redipe.org/index.php/1/catalog/download/23/43/639?inline=1)

## Notas de la investigadora

Acosta, M. (2015). *Desarrollo de habilidades de pensamiento crítico en estudiantes de secundaria del sector rural a partir de la enseñanza de la bioquímica* [Tesis de Maestría]. Universidad Pedagógica Nacional.

Como parte de las conclusiones de la investigación realizada [tesis de maestría] se señala que:

- Las habilidades de pensamiento crítico más utilizadas por los estudiantes son el razonamiento verbal y el análisis de argumentos, seguida de la probabilidad e incertidumbre y la toma de decisiones y habilidad de resolución de problemas, en último lugar se utiliza la comprobación de hipótesis.
- Los estudiantes mostraron un puntaje más alto a partir de la intervención cognitiva que plantea la investigación.
- El Test HCTAES permitió identificar y caracterizar el nivel de desarrollo de habilidades de pensamiento crítico de cada estudiante.
- Existe evidencia que la motivación es importante en la mejora o declive de los niveles de pensamiento crítico.

**Dominio: Otros**

**Instrumentos de evaluación**

## Ficha: Rúbricas de Educación Basada en la Cultura Indígena

Institución: Education Northwest. Creating Strong Schools & Communities

Autor(es): William G. Demmert Jr., R. Soleste Hilberg, Kauanoë Kamanā, Kristen French, Florian Tom Johnson

País: Estados Unidos. Fecha de elaboración: 2014

### Objeto de evaluación

Uso de lenguas indígenas. Pedagogía y currículo basado en la cultura. Patrones de participación. Métodos para evaluar el desempeño de los estudiantes.

### Población objetivo

Estudiantes y comunidad educativa

### Definiciones conceptuales

El documento presenta una propuesta para evaluar en diferentes aspectos la enseñanza y el aprendizaje de los estudiantes indígenas. Para los fines de esta investigación, las rúbricas pueden resultar particularmente de interés para valorar la pertinencia cultural y lingüística de las intervenciones educativas.

El planteamiento conceptual de los elementos que evalúan las rúbricas se basa en:

1. El reconocimiento y uso de idiomas nativos americanos (indios americanos, nativos de Alaska, nativos de Hawaïi) (bilingües o como primer o segundo idioma).
2. Una pedagogía que enfatiza las características culturales tradicionales y las interacciones adulto-niño como el punto de partida para la educación (costumbres que se practican actualmente en la comunidad y que pueden diferir de una comunidad a otra).
3. Una pedagogía en la que las estrategias de enseñanza sean congruentes con la cultura tradicional, así como con las formas contemporáneas de conocer y aprender (oportunidades para observar, oportunidades para practicar y oportunidades para demostrar habilidades).
4. Un currículo que se basa en la cultura tradicional y reconoce la importancia de la espiritualidad nativa mientras coloca la educación de los niños pequeños en un contexto contemporáneo (p. ej., uso y comprensión de las artes visuales, leyendas, historias orales y creencias fundamentales de la comunidad).

5. Una fuerte participación de la comunidad nativa (incluyendo padres, ancianos y otros recursos de la comunidad) en la educación de los niños y en la planificación y operación de las actividades escolares.

6. El conocimiento y uso de las costumbres sociales y políticas de la comunidad.

Las rúbricas permiten que las escuelas midan los niveles de educación basada en la cultura (CBE), identifiquen y establezcan metas para avanzar en el rendimiento académico y bienestar general de sus estudiantes.

## Descripción del instrumento

Las Rúbricas de Educación Basada en la Cultura Indígena se desarrollaron originalmente para medir los niveles en que los programas de las escuelas asociadas (indígenas americanos, nativos de Alaska y nativos de Hawaii) basaban su educación en la cultura (CBE). Cada una de estas escuelas se enfoca en el uso y la enseñanza de la lengua indígena en un entorno de CBE y los miembros de sus comunidades participaron e hicieron contribuciones significativas en el diseño de las mismas.

Las rúbricas permiten que las escuelas y los programas midan los niveles de CBE, identifiquen y establezcan metas para avanzar en los niveles de CBE e identifiquen las relaciones entre el nivel de CBE, el rendimiento académico de los estudiantes y el bienestar general de los estudiantes.

Las rúbricas evalúan:

- El uso de las lenguas indígenas basado en la cultura
- La pedagogía basada en la cultura
- El currículo basado en la cultura
- Patrones de participación basados en la cultura, en el liderazgo y la toma de decisiones
- Métodos para evaluar el desempeño de los estudiantes basados en la cultura

Las rúbricas contienen indicadores de cada uno de los aspectos que evalúa, y valoran los niveles de la CBE de la siguiente forma:

- Nivel Establecido (Enacting): Promueve y fortalece las costumbres lingüísticas, culturales, espirituales y sociales distintivas contemporáneas, así como las tradicionales de la comunidad.
- Nivel En desarrollo (Developing): Refleja un esfuerzo planificado y coordinado hacia la integración de las metas y valores de la comunidad local, que puede implementarse parcialmente.
- Nivel Emergente (Emerging): Refleja los esfuerzos incidentales o parcialmente planificados hacia la integración de las metas y valores de la comunidad local.

- Nivel No presente (Not present): Refleja las costumbres sociales y culturales contemporáneas de las escuelas estadounidenses.

Estos instrumentos fueron diseñados para aplicarse en las comunidades educativas en territorios originarios o indígenas de Estados Unidos y se espera que sean de utilidad en otros contextos.

## Documentos del instrumento

<https://educationnorthwest.org/sites/default/files/resources/indigenous-cbe-rubrics-2014.pdf>

## Condiciones de aplicación

De acuerdo con el documento, se recomienda que la escuela u organización seleccione a tres personas que tengan un alto grado de familiaridad con el protocolo de CBE para que actúen como evaluadores de cada programa. Cada evaluador valorará las dimensiones usando una escala de 1 a 4 (donde 4 es la calificación más alta), una vez que se determinen los puntajes, los evaluadores se reunirán para comparar sus puntajes individuales para las diferentes dimensiones. Si hay una diferencia en los puntajes de cada evaluador, se antorarán y se discutirán las diferencias para tomar una decisión consensuada.

El propósito del documento es determinar el nivel de educación basada en la cultura según lo definido por los indicadores proporcionados en los instrumentos. Las calificaciones para la rúbrica se determinan a través de una combinación de lo siguiente: a) entrevistas informales con la escuela y el personal del programa; b) entrevistas informales con los maestros y estudiantes del salón de clases a través de grupos de enfoque; c) observaciones de actividades del programa y del salón de clases; y d) examen de artefactos, como declaraciones de visión y misión, planes de estudios, sinopsis de un plan de mejora escolar y productos de trabajo de los estudiantes.

Antes de iniciar la revisión del programa, los evaluadores deben obtener el mapa de la escuela; la lista de profesores con los grados que enseñan, las áreas temáticas, número de salón y periodos de preparación; horarios escolares y reglamentos de visitas escolares y distritales. También deben establecer un cronograma para realizar las entrevistas, grupos de enfoque y visitar las aulas.

## Enlaces web

## Notas de la investigadora

El documento en general habla de una evaluación para valorar la educación basada en la cultura (EBC), por lo que sus indicadores pueden contribuir como referentes de la pertinencia cultural y lingüística.

## Ficha: Evaluación y calificación de la lengua indígena.

Institución: Consejo Nacional de Fomento Educativo (CONAFE)

Autor(es): Liv Kony Vergara Romani y Sandra Ortiz Martínez

País: México. Fecha de elaboración: 2016

### Objeto de evaluación

Competencia comunicativa en lengua indígena

### Población objetivo

Niñas, niños y jóvenes indígenas

### Definiciones conceptuales

El instrumento *Evaluación y calificación de la lengua indígena*, forma parte del documento de trabajo Fortalecimiento de la lengua y cultura indígenas y Taller lingüístico en el ABCD, y se enmarca en los principios del nuevo modelo de educación comunitaria: el Aprendizaje Basado en la Colaboración y el Diálogo, el ABCD.

Evalúa las cuatro habilidades de la competencia comunicativa: comprender la lengua, hablar la lengua (expresión oral), comprensión de la lectura y escribir la lengua (expresión escrita).

Al medir el grado de habilidades de la competencia comunicativa que presentan los niños, niñas y jóvenes en la lengua indígena, es posible determinar las estrategias de intervención que permitan desarrollar las habilidades lingüísticas y de escritura más débiles, y favorecer la comunicación en el aula tanto en la lengua materna (lengua indígena o español), como en la segunda lengua (lengua indígena o español).

### Descripción del instrumento

Evalúa cuatro habilidades de la competencia comunicativa.

Es un instrumento de estructura sencilla y lenguaje comprensible.

Contiene 17 indicadores que permiten evaluar el nivel de habilidad de la competencia comunicativa que presenta cada niña, niño o joven en la lengua indígena que corresponda.

El instrumento está basado en el modelo comunitario del CONAFE.

No se reportan datos de validez y confiabilidad del instrumento para población indígena, aun cuando está diseñado para esta población.

## Documentos del instrumento

Evaluación y calificación de la lengua indígena [https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/165679/Anexo6B\\_Evaluacion\\_calificacion.pdf](https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/165679/Anexo6B_Evaluacion_calificacion.pdf)

## Condiciones de aplicación

El instrumento es gratuito y está disponible en el sitio oficial del Consejo Nacional de Fomento Educativo (CONAFE) como parte de los materiales de apoyo que ofrece a los Líderes para la Educación Comunitaria (LEC), Coordinadores Territoriales y autoridades educativas de las entidades federativas.

Se requiere que los aplicadores cuenten con dominio en la lengua indígena evaluada.

Requiere de entrenamiento que se ofrece a través del Taller de Lengua y Cultura diseñado por el CONAFE.

## Enlaces web

Herramientas para el Taller de Lengua y Cultura [https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/165644/2-Plan\\_Didactico\\_Taller\\_Lengua\\_y\\_Cultura\\_ABCD.pdf](https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/165644/2-Plan_Didactico_Taller_Lengua_y_Cultura_ABCD.pdf)

## Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

López, L., & Alonso, M. (2016). *Fortalecimiento de la lengua y cultura indígenas y taller lingüístico en el ABCD*. Consejo Nacional de Fomento Educativo.  
[https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/165645/1-Taller\\_Lengua\\_y\\_Cultura\\_FINAL\\_octubre\\_2016.pdf](https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/165645/1-Taller_Lengua_y_Cultura_FINAL_octubre_2016.pdf)

## Ficha: Formato para Diagnóstico Sociolingüístico

Institución: Consejo Nacional de Fomento Educativo (CONAFE)

Autor(es): Consejo Nacional de Fomento Educativo (CONAFE)

País: México. Fecha de elaboración: 2016

### Objeto de evaluación

Uso y dominio del español y de la segunda lengua

### Población objetivo

Niñas, niños y jóvenes indígenas

### Definiciones conceptuales

El instrumento *Diagnóstico Sociolingüístico*, forma parte del documento de trabajo Fortalecimiento de la lengua y cultura indígenas y Taller lingüístico en el ABCD, elaborado en el marco del nuevo modelo de educación comunitaria: el Aprendizaje Basado en la Colaboración y el Diálogo, ABCD. Es considerado como un procedimiento importante que se utiliza en distintos contextos de diversidad multicultural como son las comunidades, los grupos de niñas y niños y los campamentos agrícolas. Su uso ofrece la posibilidad de contar con elementos para caracterizar al grupo escolar respecto del uso y dominio de las lenguas, en particular de la lengua materna. De esta manera, es posible identificar quiénes y cuántos hablan solo lengua indígena, hablan únicamente español y aquellos que son bilingües.

### Descripción del instrumento

Evalúa el uso de la lengua en tres espacios de interacción de las niñas y niños: el aula, durante el juego, y en la convivencia con los padres; así como la valoración de la lengua por parte de los alumnos y sus padres y madres.

Es un instrumento que no cuenta con Manual de aplicación o instrucciones que orienten el llenado, pese a ello, es de estructura sencilla y lenguaje comprensible.

Al final del formato, se ofrecen las herramientas necesarias para que el aplicador obtenga el diagnóstico del alumno con base en las siguientes clasificaciones:

- Bilingüe coordinado: usa y domina las dos lenguas de manera semejante.

- Bilingüe compuesto: usa las dos lenguas, pero con algunas interferencias en ambas lenguas.
- Bilingüe subordinado: usa la lengua indígena sólo en contextos familiares, utiliza más el español. Una lengua domina a la otra.
- Monolingüe: habla, entiende y usa sólo una lengua.

## Documentos del instrumento

Formato para Diagnóstico

Sociolingüístico [https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/165673/Anexo2\\_Diagnostico-Sociolingüístico.pdf](https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/165673/Anexo2_Diagnostico-Sociolingüístico.pdf)

## Condiciones de aplicación

Por sus características es de aplicación individual.

Es un instrumento gratuito y está disponible en el portal del Consejo Nacional para el Fomento Educativo (CONAFE).

Requiere de la participación de la madre o padre de familia para completar Apartado C. *Uso de lenguas en el trato con sus padres* y D. *Valoración de las lenguas*.

Está diseñado para ser administrado por el líder para la educación comunitaria (LEC).

Se basa en el modelo comunitario del CONAFE.

## Enlaces web

Artículo El escenario comunicativo del aula: usos lingüísticos y reflexión sobre la lengua [http://www.quadernsdigitals.net/datos/hemeroteca/r\\_7/nr\\_499/a\\_6815/6815.pdf](http://www.quadernsdigitals.net/datos/hemeroteca/r_7/nr_499/a_6815/6815.pdf)

## Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

López, L., & Alonso, M. (2016). *Fortalecimiento de la lengua y cultura indígenas y taller lingüístico en el ABCD*. Consejo Nacional de Fomento Educativo.

[https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/165645/1-Taller\\_Lengua\\_y\\_Cultura\\_FINAL\\_octubre\\_2016.pdf](https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/165645/1-Taller_Lengua_y_Cultura_FINAL_octubre_2016.pdf)

## Ficha: Instrumentos de diagnóstico sociolingüístico

Institución: Secretaría de Educación Pública

Autor(es): Tania Santos Cano

País: México. Fecha de elaboración: 2015

### Objeto de evaluación

Competencia comunicativa en lengua indígena

### Población objetivo

Niñas, niños y jóvenes indígenas que cursan preescolar, primaria y secundaria

### Definiciones conceptuales

Los instrumentos tienen el objetivo de identificar las lenguas que hablan y utilizan los alumnos dentro y fuera del aula, así como su competencia comunicativa. Este diagnóstico le permite a los docentes conocer la realidad sociolingüística que existe dentro del salón de clases, determinar estrategias pertinentes que favorezcan el uso, desarrollo y aprendizaje de las lenguas indígenas y la comprensión de la función que tiene la lengua dentro de cada comunidad.

A partir de su aplicación es posible contar con una clasificación que sitúa a los alumnos en diferentes perfiles que tienen su base en la adquisición de la lengua indígena como L1 o materna. De acuerdo con sus características sociolingüísticas, se determina lo siguiente: L1 (para fortalecerla) o L2 (para aprenderla). Algunos de los escenarios que se consideran son:

- Hablante/entiende, lee y escribe en alguna lengua originaria (L1).
- Hablante/entiende, no lee, no escribe en alguna lengua originaria (L1).
- Entiende alguna lengua originaria/hablante pasivo o no hablante con diferentes niveles de comprensión (L2).
- No hablante/no entiende, no lee, no escribe la lengua originaria/conocedor de la cultura (L2).
- No hablante/no entiende, no lee, no escribe la lengua originaria/no conoce la cultura (L2).

Los instrumentos forman parte de las *Estrategias para el uso, desarrollo y aprendizaje de las lenguas indígenas en educación básica. Lecciones derivadas de la experiencia*. En esta publicación, la autora Tania Santos Cano propone cinco estrategias que le permitirán al docente contribuir en la mejora de la competencia comunicativa de los estudiantes a partir del desarrollo de habilidades o destrezas lingüísticas.

Las cinco estrategias se enmarcan en el enfoque de la educación intercultural bilingüe, y son las siguientes:

Estrategia 1. Realizar un diagnóstico sociolingüístico.

Estrategia 2. Incorporar actividades que fomenten el uso de la lengua indígena.

Estrategia 3. Trabajar con la lengua indígena a partir de diversas prácticas socioculturales.

Estrategia 4. Proponer actividades a partir de una organización flexible basada en el trabajo colaborativo, con el apoyo de los estudiantes que son hablantes de la lengua indígena.

Estrategia 5. Mejorar la competencia comunicativa de los estudiantes a partir del desarrollo de habilidades o destrezas lingüísticas.

Para efectos de la presente investigación documental, se retoma la *Estrategia 1*. La recomendación es que el maestro o maestra también se ubique en alguno de los escenarios propuestos.

## Descripción del instrumento

Se incluyen cinco instrumentos con formatos y propósitos específicos. Se organizan por grados escolares. Enseguida se enlistan y se comenta una breve descripción.

1. *Análisis sociolingüístico de la comunidad*. Es una herramienta de observación del uso de la lengua indígena que tienen los hablantes de la comunidad que ofrece instrucciones para llevar a cabo visitas a lugares o eventos específicos y favorece el registro de los hallazgos.
2. *Preescolar, primaria (1º y 2º)*. Narración de un relato mediante sus imágenes. Esta evaluación se apoya de imágenes, fotografías, dibujos o ilustraciones para identificar el desempeño oral de los niños.
3. *Identificación y descripción de objetos*. Evalúa los niveles de dominio de la lengua indígena y el español, está dirigido a estudiantes de segundo y tercer periodos escolares (primaria). Considera el desarrollo de cuatro actividades en el aula para identificar los niveles de dominio de la lengua indígena y el español.
4. *Secundaria. Ficha didáctica. Diagnóstico lingüístico de grupo. (1º a 3º)*. Sugiere el desarrollo de cinco actividades en el aula para identificar las variables de uso y manejo de la lengua indígena, el español y otras lenguas que pueden convivir en las aulas.
5. *Secundaria. Hoja de registro (1º a 3º)*. Cuestionario con escala tipo Likert que permite al docente registrar los datos de cada alumno en cuanto al uso de la lengua, expresión oral en lengua indígena, comprensión de la lengua en lengua indígena, y lectura y escritura en lengua indígena.

## Documentos del instrumento

## Condiciones de aplicación

Los instrumentos son gratuitos, se encuentran disponibles en versión electrónica para su consulta y uso.

No se requiere de capacitación o entrenamiento especializado para su aplicación.

Están diseñados para ser requisitados por los maestros de grupo quienes conviven a diario con sus alumnos.

Aun cuando está diseñado para evaluar la competencia comunicativa de lengua indígena los instrumentos no reportan validez y confiabilidad para población indígena.

## Enlaces web

Red Temática de Investigación de Educación Rural [rededucacionrural.mx/](http://rededucacionrural.mx/)

## Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

Santos, T. (2015). *Estrategias para el uso, desarrollo y aprendizaje de las lenguas indígenas en educación básica. Lecciones derivadas de la experiencia*. Secretaría de Educación Pública.  
<http://rededucacionrural.mx/repositorio/estrategias-didacticas-especificas/estrategias-para-el-uso-desarrollo-y-aprendizaje-de-las-lenguas-indigenas-en-educacion-basica-lecciones-derivadas-de-la-experiencia/>

## Ficha: Test de Competencia Lingüística para niños/as del preescolar y/o 1º grado. Lengua Guaraní. Lengua Castellana.

Institución: Ministerio de Educación y Cultura de Paraguay

Autor(es): Waldina Soto

País: Paraguay. Fecha de elaboración: 2009

### Objeto de evaluación

Lengua de uso predominante de las niñas y niños en edad preescolar

### Población objetivo

Niñas y niños en edad preescolar

### Definiciones conceptuales

El instrumento tiene el objetivo de conocer si un niño o niña de educación preescolar es guaranihablante, hispanoablante o bilingüe. Es una herramienta de apoyo para los docentes que ofrece información para tomar decisiones en el aula respecto de la lengua en la que debe enseñar en esta primera etapa educativa (nivel preescolar).

El diseño tiene como fundamento los artículos 140 y 77 de la Constitución Nacional mediante los cuales, se reconoce como lengua oficial el castellano y el guaraní, y se refiere a la enseñanza de las niñas y niños en su lengua oficial materna (MEC, 2012). El Ministerio de Educación y Cultura reconoce la capacidad de los docentes para identificar el idioma predominante en las alumnas y alumnos con los que trabaja, por esta razón fortalece esta labor a través del diseño de herramientas de diagnóstico como este instrumento. Entre sus principales contribuciones se destacan:

- Ofrecer a los alumnos y alumnas una intervención educativa más pertinente en el proceso de alfabetización.
- Reducir la posibilidad de fracaso escolar entre la población.
- Fortalecer el sentido de pertinencia a la comunidad, y
- Valorizar la lengua materna.

La primera versión del instrumento contó con la participación de un equipo de docentes y lingüistas de la Universidad Christian Albrecht de la ciudad de Kiel, Alemania, es el resultado de una larga serie de modificaciones derivadas de su aplicación.

El instrumento cuenta con reconocimiento a nivel nacional e internacional porque logra evaluar a las niñas y niños en dos lenguas. Debido a su diseño, los resultados que obtiene el alumno en cada lengua pueden ser comparados y ofrece al docente la posibilidad de aproximarse a la realidad lingüística de cada uno de ellos. Por ejemplo, si un niño logra un buen nivel tanto en castellano como en guaraní, significa que es bilingüe; por el contrario, si logra un buen resultado sólo en una de las dos lenguas, significa que es monolingüe (MEC, 2009).

## Descripción del instrumento

El instrumento evalúa la competencia lingüístico comunicativa oral en castellano y guaraní.

Se organiza en cuatro apartados que miden la reproducción, comprensión, comprensión y expresión lingüística, y producción de un microtexto oral sobre un tema dado.

Apartado	Habilidad que mide
1	La capacidad de la reproducción adecuada de sonidos de la lengua.
2	La comprensión oral de una instrucción que posibilita una reacción gestual.
3	La comprensión de una acción secuenciada y la capacidad de describirla oralmente a partir de un estímulo gráfico.
4	La habilidad de producir un texto oral breve.

La prueba incluye instrucciones para el inicio, desarrollo y evaluación de cada apartado.

La estructura de cada apartado es común; se conforma de la siguiente manera: presentación de la actividad, descripción de los materiales, consignas para el evaluador, situación problemática durante la administración de este apartado y evaluación.

## Documentos del instrumento

Test de Competencia Lingüística para niños/as del preescolar y/o 1º grado. Lengua Guaraní. Lengua Castellana. [https://www.mec.gov.py/cms\\_v2/adjuntos/13856?1478179248](https://www.mec.gov.py/cms_v2/adjuntos/13856?1478179248)

## Condiciones de aplicación

El instrumento se encuentra disponible en línea para su consulta como referente de evaluación de lengua indígena.

Cuenta con un manual de aplicación que permite conocer a detalle el marco conceptual, las consideraciones para su aplicación y los momentos de aplicación de la prueba.

No requiere de entrenamiento especializado o capacitación para su aplicación.

Es una prueba de aplicación oral en castellano y guaraní.

Se necesita un ambiente tranquilo y cómodo en el que las niñas y niños cuenten con las condiciones necesarias para realizar cada apartado de la prueba.

Requiere de la participación de un aplicador y un observador. Por su perfil, quien administra la prueba es el maestro de grupo.

La prueba tiene una duración de 40 minutos aproximadamente que se distribuyen de la siguiente manera:

- 10 minutos para la creación de un ambiente favorable antes de la aplicación mediante el uso de canciones.
- 15 minutos para la aplicación del test en castellano.
- 15 minutos para la aplicación del test en guaraní.

Los examinadores requieren de tres tipos de hojas: de aplicación, datos generales e interpretación de los resultados. Una para cada niña o niño evaluado.

a) La hoja de aplicación es llenada por el director y docentes de las escuelas, se completa de forma previa al test.

b) La hoja de datos es requisitada por el examinador, recupera datos generales de los niños como nombre, apellido, escuela, fecha, turno y grado.

c) La hoja de interpretación debe ser completada por el aplicador, es decir, el docente. En esta se precisan los datos generales de la escuela, aplicador, observador y alumno. Contiene los criterios de evaluación para cada lengua (castellana y guaraní). Una vez que el aplicador asigna un puntaje, realiza una sumatoria para identificar en qué nivel se encuentra el alumno (insuficiente, bajo, intermedio o elevado).

## Enlaces web

Ejemplo de sesiones radiales y videos de clases de Guaraní que se transmiten en emisoras locales y comunales y algunas de alcance nacional <https://youtu.be/AOKU0xzarIU>

Ejemplo de Guión educativo radial en lengua indígena. Programa [Ñahendumi](#)

Repositorio de UNICEF. Mapa del portal Intercultural <https://www.unicef.org/lac/la-educacion-intercultural-bilingue-eib-en-paraguay>

## Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

MEC. (2012). *Test de Competencia Lingüística para niños/as del preescolar y/o 1º grado. Lengua Guaraní. Lengua Castellana. Manual de aplicación*. (3a ed.). República de Paraguay.  
[https://www.mec.gov.py/cms\\_v2/adjuntos/13856?1478179248](https://www.mec.gov.py/cms_v2/adjuntos/13856?1478179248)

## Ficha: Ficha Sociolingüística

Institución: Ministerio de Educación (MINEDU)

Autor(es): Karina Natalia Sullón Acosta, Mabel Petronila Mori Clement, Melquiades Quintasi Mamani, Flor Estrella Cárdenas La Torre y Natalia Verástegui Walqui

País: Perú. Fecha de elaboración: 2021

### Objeto de evaluación

Competencia oral en lengua materna y/o segunda lengua

### Población objetivo

Niñas, niños y adolescentes de pueblos indígenas u originarios

### Definiciones conceptuales

Los instrumentos tienen el objetivo identificar las competencias comunicativas, en lengua originaria y castellano de niñas y niños que cursan los primeros años de escuela.

La caracterización sociolingüística se define como el proceso de recolección y análisis de información sobre las lenguas que se hablan, dónde se hablan y en qué situaciones se hablan al interior de una comunidad o localidad y la institución educativa (Sullón et al., 2021). Mediante la aplicación del diagnóstico sociolingüístico se ofrece a las instituciones educativas la posibilidad planificar el uso de las lenguas desde el enfoque intercultural bilingüe a partir del reconocimiento de cinco escenarios lingüísticos que plantea el Modelo de Servicio Educativo Intercultural Bilingüe (MSEIB) organizados de la siguiente forma: Fortalecimiento Cultural y Lingüístico (escenario 1 y 2), Revitalización Cultural y Lingüística (escenario 3 y 4), y EIB Urbana (escenario 5).

La aplicación del instrumento da respuesta a las siguientes interrogantes: ¿Qué lenguas hablamos en la comunidad? ¿Quiénes las hablamos? ¿Dónde y cuándo las hablamos? ¿Qué haríamos para que se siga hablando la lengua originaria? y ¿Qué familias o personas dominan más sus lenguas? Los resultados describen la situación de la lengua originaria y emite una serie de recomendaciones que guían el trabajo docente. Además de la ficha sociolingüística se incluyen formatos para realizar la caracterización psicolingüística que permite identificar el nivel de desarrollo de la competencia oral alcanzado en dos o más lenguas por cada estudiante de un aula.

### Descripción del instrumento

El instrumento se conforma de preguntas de formato abierto que permite recoger las opiniones de los integrantes de la comunidad a la que pertenece la escuela.

Las Fichas 1 y 2. Niveles de desarrollo de la competencia oral en la lengua materna y Niveles de desarrollo de la competencia oral en segunda lengua, comparten la estructura y se conforman de tres elementos principales: datos generales, desempeños por niveles de desarrollo de la competencia oral (Nivel II, III, IV y V), y cuadro resumen del número de estudiantes por tipo de dominio en cada lengua (materna y/o castellano).

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

Los instrumentos forman parte de una publicación del Ministerio de Educación de Perú, están disponibles en formato digital para su consulta y uso de considerarlo pertinente en distintos contextos.

Son instrumentos que están diseñados a partir de un enfoque intercultural bilingüe que responden a las necesidades específicas de la población indígena de Perú, por lo que su aplicación requiere de una revisión y adaptación a las particularidades de cada contexto.

No se requiere de aplicadores especializados, debido a la estructura y propósitos de cada instrumento es deseable que sean aplicados por el maestro de grupo.

La aplicación de la Ficha Sociolingüística requiere de acciones preparatorias para favorecer su desarrollo, entre las que se encuentran: revisar el contenido antes de reunirse con la comunidad a fin de explicar de manera clara para qué es y para qué sirve la caracterización sociolingüística.

Las Fichas 1 y 2 para evaluar los niveles de desarrollo de la competencia oral en la lengua materna y niveles de desarrollo de la competencia oral en segunda lengua, requieren de la consulta de los resultados de aplicaciones anteriores. Es una valoración de aplicación grupal.

El diagnóstico sociolingüístico se aplica en los días y horarios que se acuerdan con los integrantes de la comunidad, requiere de la participación y apoyo de un Gestor comunitario cuando el ingreso a las comunidades presente alguna dificultad.

Aun cuando son instrumentos diseñados para población indígena no reportan datos de validez y confiabilidad.

## Enlaces web

### Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

Sullón, K., Mori, M., Quintasi, M., Cárdenas, F., & Verástegui, N. (2021). *¿Cómo realizamos la caracterización lingüística en la Educación Intercultural Bilingüe?* Ministerio de Educación: Perú.  
<https://repositorio.minedu.gob.pe/handle/20.500.12799/8786?show=full>

# Ficha: Instrumento de competencias comunicativas interculturales para alumnos del nivel secundaria

Institución: Universidad Autónoma del Estado de Morelos

Autor(es): Ivette Karina Téllez Oropeza

País: México. Fecha de elaboración: 2019

## Objeto de evaluación

Evaluar competencias comunicativas interculturales de estudiantes de una secundaria mexicana

## Población objetivo

Estudiantes de secundaria

## Definiciones conceptuales

Los referentes teóricos desde donde se sustenta este instrumento es el enfoque intercultural, a partir de la definición de la UNESCO, de manera general plantea la presencia e interacción equitativa de diversas culturas y la posibilidad de generar expresiones culturales compartidas, a través del diálogo y del respeto mutuo.

También se toma en cuenta lo dicho por Rehaag (2007) respecto a los procesos de encuentro entre diferentes culturales, diferenciando la multiculturalidad de la interculturalidad, así como el enfoque de sistemas cuyos puntos representan desde el primer momento en que formamos parte de un sistema e interpretamos situaciones, lo relativo al comportamiento, las interacciones entre sistemas y sus estructuras, valores, reglas, entre otros aspectos.

La autora pone énfasis en la comunicación intercultural la cual implica lo cognitivo, afectivo y comportamental. Se parte de la idea de que a mayor conciencia cultural (propia y ajena) mayor competencia comunicativa intercultural cognitiva.

Por otra parte la sensibilidad cultural corresponde a la forma en cómo se percibe la realidad y las estructuras con las que cuenta cada persona. En una primera etapa es etnocentrista, se identifican las propias normas y costumbres para realizar juicios; la segunda etapa es etnorealitiva que indica un nivel de disposición y agrado al encontrarse en situaciones de diferentes normas y costumbres, es la capacidad de adaptación a comportamientos variables.

La competencia comunicativa intercultural según autores como Byram (s/f), para su desarrollo supone la integración del conocimiento y la habilidad de actuar en contextos culturales diversos. Las habilidades que integran esta competencia son: la lingüística, la sociolingüística y la discursiva.

Esta competencia conlleva saber comprender, saber hacer, saber ser que se puede desarrollar en diferentes lugares, desde el aula hasta de forma independiente. La autora se apoya en el modelo para la formación de la competencia lingüística comunicativa de Byran (1997).

Se coloca un énfasis importante en los referentes que permiten el análisis del contexto mexicano.

Con este instrumento se buscó evaluar las competencias comunicativas interculturales, a fin de desarrollar intervenciones que favorezcan el aprendizaje de la educación intercultural, en específico para fortalecer estas competencias.

Si bien se realizó un jueceo de los ítems así como un análisis de concordancia para la validez de contenido de la prueba con resultados favorables, aún es necesario que se cuente con pruebas de validez y confiabilidad.

Dimensiones de las competencias comunicativas interculturales:

**Cognitiva:** La competencia comunicativa intercultural cognitiva tiene como componentes como el conocimiento, comprensión y conciencia de la cultura propia y ajena, algunos otros componentes que se encuentra inmersos son el control de lo poco conocido, interpreta distintos significados, la capacidad de diferenciar similitudes y diferencias respecto a otras culturas.

**Emotiva:** La competencia comunicativa intercultural afectiva está vinculada con el ser capaz de responder emocionalmente de manera positiva. Así mismo, controlar la ansiedad, empatía que resulten en el desarrollo de actitudes donde no se juzga a las personas o hechos respecto a su cultura.

**Conductual:** Tanto la competencia comunicativa intercultural afectiva y cognitiva serán mediadoras para dar paso a la competencia comunicativa intercultural comportamental, cuyos componentes son un conjunto de habilidades verbales y no verbales, la capacidad de la interacción en contextos de diversidad cultural. Algunos otros componentes que se deben tomar en cuenta son los aspectos personales y contextuales.

## Descripción del instrumento

El instrumento cuenta con 50 reactivos que se analizan según su dimensión:

- Cognitiva: 16 ítems
- Emotiva: 17 ítems
- Conductual: 17 ítems

Está conformado por dos secciones, en una primera parte se plantean preguntas abiertas:

1. ¿Qué es la interculturalidad para mí?
2. ¿Cuáles son los elementos culturales que distinguen mi cultura?
3. ¿Cuáles son las diferencias de mi cultura respecto a otras culturas?
4. ¿Hablo algún otro idioma distinto a tu lengua materna?
5. ¿Qué lengua o idioma hablo con más frecuencia? ¿Por qué?

La segunda sección se compone por una batería de 45 reactivos que se responden a partir de una escala Likert de cuatro puntos: 1.- Totalmente de acuerdo 2.- De acuerdo 3.- Ni de acuerdo ni en desacuerdo 4.- En desacuerdo 5.- Totalmente en desacuerdo.

- 6 Conozco elementos suficientes para comunicarme con compañeros de otra cultura
- 7 Conozco códigos de comportamiento de otras culturas
- 8 Considero que mi cultura es mejor que otras culturas
- 9 Creo que mi cultura tiene más oportunidades para desarrollarse sobre otra cultura
- 10 Conozco códigos de comportamiento de otras culturas (Actitudes, tradiciones, reglas)
- 11 Considero que el ser de un grupo originario en México es una ventaja
- 12 Considero que soy más educado por pertenecer a una cultura específica
- 13 Considero que el ser de un grupo originario en México es una desventaja
- 14 Considero que los compañeros pertenecientes a otras culturas son más lentos
- 15 Pienso que las creencias mis compañeros de diferentes culturas no son las mejores.
- 16 Considero importante investigar sobre mi cultura
- 17 He reflexionado sobre las diferencias culturales que existen entre mis compañeros y yo
- 18 Si algo de mis compañeros de otras culturas me molesta puedo controlar mis emociones
- 19 Cuando veo que alguien hace algo distinto a mi cultura trato de no juzgar
- 20 Cuando veo alguna acción distinta a mi cultura trato de indagar de que se trata
- 21 Me dan ganas de conocer las diferentes culturas de mis compañeros
- 22 Cuando mis compañeros se emocionan por alguna fecha representativa para su cultura yo también lo hago
- 23 Disfruto de las diferencias que hay con mis compañeros de otras culturas
- 24 Me molesta que mis compañeros de diferente cultura se comporten distinto
- 25 Me gusta hablar de mi cultura ante los demás
- 26 Trabajar con compañeros de distinta cultura ha sido fácil
- 27 Me siento cómodo hablando de mi cultura frente a los demás

- 28 Me siento orgullosa del lugar de donde soy originario
- 29 He negado mis orígenes para congeniar en un grupo
- 30 He dejado de utilizar ropa originaria por miedo al rechazo
- 31 Me es difícil hablar con compañeros de otras culturas, aun conociendo su idioma
- 32 Cuando tengo oportunidad de conocer sobre una cultura distinta a la mía trato de aprender algo 33 He negado mis orígenes para congeniar en un grupo
- 34 Cuando tengo oportunidad de conocer sobre una cultura distinta a la mía trato de aprender algo
- 35 Cuando tengo oportunidad de conocer sobre las culturas indígenas de México trato de aprender algo sobre ellas
- 36 Investigo sobre mi cultura para fortalecer mis conocimientos
- 37 Me he burlado de una persona por su forma de vestir característica de su cultura
- 38 Pongo atención cuando mis compañeros hablan de su cultura
- 39 Me he burlado de mis compañeros que utilizan vestimentas características de su cultura
- 40 Respeto los valores de las personas de otras culturas
- 41 He sentido vergüenza por mi acento que es distintivo de mi cultura
- 42 He sentido vergüenza por mi aspecto físico distintivo de mi cultura
- 43 He sentido vergüenza por utilizar ropa típica propia de mi cultura
- 44 Me siento incomodo cuando hago trabajo en equipo con compañeros de una cultura distinta
- 45 Me siento seguro al hablar con compañeros de una cultura distinta a la mía
- 46 He molestado compañeros por rasgos propios de la cultura
- 47 Evito aquellas situaciones en las que tenga que trabajar en clase con compañeros de otra cultura
- 48 Si tengo oportunidad de trabajar con alguien de una cultura distinta a la mía lo hago
- 49 Me desespera estar con compañeros de cultura diferente
- 50 Si se presenta alguna problemática con un compañero de una cultura distinta trato de solucionarlo

El instrumento se localiza en la página 63 de la tesis.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

No se cuenta con información.

### Enlaces web

### Notas de la investigadora

El instrumento se propone como tesis de grado de Maestría en atención a la diversidad y educación inclusiva, por ello el instrumento se localiza al interior del documento.

Si bien no está dentro de los dominios elegidos las competencias comunicativas interculturales, abona al propósito curricular de comunicación, contenido en el enfoque comunicativo funcional de la lengua, así como a la transversalidad curricular de la interculturalidad. Adicionalmente se considera -como lo plantea la propia autora- que la interculturalidad favorece las relaciones sociales equitativas, necesaria para que los pueblos y comunidades indígenas puedan ejercer su derecho a la cultura y la lengua y les permita alcanzar aprendizajes de forma justa.

## Ficha: Perfil lingüístico de los estudiantes de preprimaria y primer grado primaria. Orientaciones generales para docentes

Institución: Ministerio de Educación de Guatemala

Autor(es): Agencia de los Estados Unidos de América para el Desarrollo Internacional (USAID)

País: Guatemala. Fecha de elaboración: Sin fecha

### Objeto de evaluación

Perfil lingüístico de las niñas y niños

### Población objetivo

Estudiantes de preprimaria y primer grado de primaria

### Definiciones conceptuales

El instrumento tiene el objetivo de conocer en qué idioma se comunican las niñas y niños con sus papás, con otros niños y con la comunidad en general. Algunas de las ventajas de su aplicación al principio del ciclo escolar son que representa una oportunidad para crear una comunicación efectiva en el aula, promueve un ambiente favorable para el aprendizaje de los alumnos y permite que la planificación del docente sea pertinente, al tomar como referente los resultados obtenidos que determinan las características lingüísticas de las niñas y niños.

El *Perfil lingüístico de los estudiantes de preprimaria y primer grado primaria. Orientaciones generales para docentes*, forma parte de las herramientas de apoyo diseñadas por la Agencia de los Estados Unidos de América para el Desarrollo Institucional (USAID), en el marco del *Proyecto Leer y Aprender*, que se implementó del 2014 al 2019 en cinco municipios de Guatemala: Quetzaltenango, Quiché, Huehuetenango, San Marcos y Totonicapán. El Proyecto tiene el objetivo de asegurar que las niñas, niños y jóvenes indígenas accedan a una educación de calidad, como parte de sus estrategias se encuentra el incrementar la enseñanza del idioma maya materno y el español, de la misma manera, realizar evaluaciones que midan el progreso en el aprendizaje de la lectura.

### Descripción del instrumento

Para llevar a cabo el Perfil lingüístico se proponen cuatro instrumentos:

1. Entrevista con padres, madres de familia o tutores/encargados. Se aplica un cuestionario de 6 preguntas sobre el contexto familiar (nombre, ocupación, número de hijos, entre

otros), y sobre el idioma que domina la persona entrevistada con la escala de valoración: entiende, habla, lee y escribe. Esta entrevista la realiza el docente o director de la escuela en el idioma de los padres.

2. Entrevistas con el estudiante. Contiene 12 preguntas acerca del idioma que utiliza en el contexto familiar y el que prefiere utilizar para comunicarse en la escuela. Al final, se realiza una sumatoria de las respuestas de las niñas y niños, y se realizan observaciones.
3. Guías de aplicación de la evaluación diagnóstica de estudiantes. Son dos instrumentos que se aplican durante las primeras semanas del ciclo escolar, tanto para el idioma maya como para el español. Cada uno tiene 60 ítems que evalúan lo siguiente: interacción, comprensión y expresión oral, vocabulario (precisión y producción), sonidos específicos y gramática del idioma (género y número). Esta evaluación la realiza el maestro de grupo.

Incluye un folleto de respuesta con espacio para registrar lo siguiente: datos generales de la escuela y alumno, entrevista y evaluación diagnóstica para cada idioma. En un apartado, permite determinar el perfil lingüístico oral de cada alumno con las siguientes clasificaciones:

- Monolingüe maya.
- Monolingüe español.
- Bilingüe incipiente.
- Bilingüe.

Ejemplo para evaluar la comprensión lectora en idioma mam tomado de la Guía de implementación del modelo de lectoescritura en contextos bilingües e interculturales (2017):

JUN KU'K EX JUN ICH' "JUN MAJ TOKXTAQ KU'K TIB'AJ TQ'OB' JUN TZAJ, NKXUNTAQ TKUCHIL TZAJ, ME AKUX TZAJ TZ'AQ JUN TKUCHMIL TZAJ TU'N KU'K EX WOK'X TOJ TWI' ICH' TU'N. TI'TZAN WILA TEYA CHI TEJ ICH', MIX TZAJ YEKCHA KU'K TE ICH', ME XTENKUXTE NEJ CHI TEJ ICH', CHEB'E JAX JUTZIN ICH' TI'J TQAN TZAJ EX OK TEN MUK'CHIL TQ'OB' TZAJ, NOQX TNA'XIKU TEJ KU'K TEJ TTZAJ TZ'AQ TQ'OB' TZAJ TUK'IL TQ'U MO TPAQB'IL KU'K, B'E'X K'UL TANTZ'AJ TWI' TX'OTX' EX JUTZ TEJ ICH' TOJ TJUL. CHITZAN WE TOJ NNAB'IL QA MIB'IN TE ICH' XWE'TZIN CHI TEJ KU'K, ME TE QE, NOQ B'AQLIL, TU'NTZA MYA' B'A'N TZ'OK TB'INCHINA JUN TI' TI'J JUNTL TUK'ILA". MINISTERIO DE EDUCACIÓN: QO XNAQ'TZAN TOJ QYOL MAM. TOXIN

KOL 2014

Preguntas del docente en el idioma correspondiente:

- ¿qué es lo que más te gustó de la lectura?
- ¿qué sucedió al inicio, en medio y/o al final de la lectura?
- resume la lectura con tus palabras.

Estas preguntas y actividades pueden responderse en forma oral o escrita.

## Documentos del instrumento

Perfil lingüístico de los estudiantes de preprimaria y primer grado primaria [http://www.usaidlea.org/images/Orientaciones\\_generales\\_docentes.pdf](http://www.usaidlea.org/images/Orientaciones_generales_docentes.pdf)

## Condiciones de aplicación

Los instrumentos han sido diseñados en el marco de un proyecto de lectura en Guatemala. Es posible acceder a estos y otros recursos que se han diseñado para fortalecer el uso de lenguas indígenas en ese país. Debido a la riqueza de esta experiencia es posible considerar estos referentes en el diseño de instrumentos propios que atiendan la diversidad multicultural de comunidades específicas.

En algunos casos, solo es posible acceder a algunos ejemplos de los cuestionarios o entrevistas.

Estas herramientas se caracterizan por mostrar la sensibilidad hacia los entrevistados, de tal manera que es la lengua materna la que guía la aplicación de cada prueba o entrevista.

Debido a su diseño no se requiere de personal especializado para su aplicación, son los maestros de grupo quienes cuentan con la capacidad necesaria para administrarlos.

La aplicación de entrevistas es individual, las pruebas para los alumnos son de papel y lápiz.

No se encontró el instrumento para describirlo.

## Enlaces web

Guía de implementación del modelo de lectoescritura en contextos bilingües e interculturales USAID/Leer y aprender [http://www.usaidlea.org/images/Gui\\_a\\_de\\_Impl\\_de\\_modelo\\_de\\_Lectoescritura\\_FC.pdf](http://www.usaidlea.org/images/Gui_a_de_Impl_de_modelo_de_Lectoescritura_FC.pdf)

Proyecto Leer y Aprender, publicaciones y recursos educativos <http://www.usaidlea.org/publicaciones.html>

## Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

USAID. (c. 2015). *Perfil lingüístico de los estudiantes de preprimaria y primer grado primaria. Orientaciones generales para docentes*. Ministerio de Educación de Guatemala. [http://www.usaidlea.org/images/Orientaciones\\_generales\\_docentes.pdf](http://www.usaidlea.org/images/Orientaciones_generales_docentes.pdf)

## Ficha: International Development and Early Learning Assessment (IDELA)

Institución: Save the Children

Autor(es): Lauren Pisani, Ivelina Borisova y Amy Jo Dowd

País: Estados Unidos. Fecha de elaboración: 2015

### Objeto de evaluación

Aprendizaje y desarrollo temprano en los niños

### Población objetivo

Niñas y niños de 3 años y medio a 6 años

### Definiciones conceptuales

El instrumento IDELA (International Development and Early Learning Assessment) evalúa cuatro dominios centrales del desarrollo:

- a) Desarrollo motor. Refiere a las habilidades motoras finas y gruesas como saltar, doblar un papel y dibujar.
- b) Alfabetización emergente. Indica los rasgos o características propias del lenguaje emergente, el vocabulario expresivo, la conciencia fonológica y la comprensión auditiva.
- c) Aritmética emergente. Tiene relación con el sentido numérico: formas, clasificación; resolución de problemas, comparación y operaciones simples.
- d) Desarrollo emocional. Considera habilidades personales e interpersonales como son: la empatía, conciencia emocional, conciencia de uno mismo, la resolución de conflictos y relación con los compañeros.

### Descripción del instrumento

El instrumento se conforma de 24 tareas que se organizan en cuatro áreas como se muestra a continuación:

1. Aritmética emergente

- Comparación por tamaño y longitud
- Selección y clasificación
- Identificación de formas
- Número de identificación
- Correspondencia uno a uno
- Suma y resta
- Completar el rompecabeza

## 2. Socioemocional

- Autoconciencia
- Amigos
- Conciencia/regulación emocional
- Empatía/Toma de perspectiva
- Resolución de conflictos

## 3. Alfabetización emergente

- Vocabulario expresivo
- Conciencia de impresión
- Identificación de letras
- Sonidos de las primeras letras
- Escritura emergente
- Comprensión oral

## 4. Desarrollo motor

- Copiar una forma
- Dibujar una persona
- Papel plegable
- Salto

Entre sus principales características se mencionan las siguientes:

- Es una herramienta global, fácil de usar.
- Proporciona información valiosa a los actores educativos para mejorar el acceso y la calidad en el desarrollo de la primera infancia.
- Se adapta a distintos contextos económicos, de desarrollo y culturales.

Aun cuando el instrumento se diseñó con población en condiciones de vulnerabilidad, no existe evidencia de su aplicación a población indígena.

## Documentos del instrumento

Comienza a utilizar IDELA memorando <https://idela-network.org/start-using-idela/>

Documento IDELA

[https://idela-network.org/wp-content/uploads/2017/07/IDELA-item-summary\\_2017.pdf](https://idela-network.org/wp-content/uploads/2017/07/IDELA-item-summary_2017.pdf)

## Condiciones de aplicación

Debido a su diseño y características IDELA puede utilizarse a gran escala.

Es de aplicación individual y grupal.

Se usa en contextos con distintos niveles socioeconómicos, zonas rurales y urbanas, entornos de emergencia, entre otros.

Por ser una organización humanitaria en favor de los niños, Save the Children pone a disposición de los interesados esta herramienta de manera gratuita a la que se puede acceder fácilmente desde su portal; para descargar la prueba es necesario completar un memorando.

No requiere de aplicadores especializados.

## Enlaces web

### Notas de la investigadora

Referencia bibliográfica:

Borisova, I., & Pisani, L. (2017). *International Development and Early Learning Assessment*. Save the Children. [https://idela-network.org/wp-content/uploads/2017/07/IDELA-item-summary\\_2017.pdf](https://idela-network.org/wp-content/uploads/2017/07/IDELA-item-summary_2017.pdf)

## Ficha: International Civic and Citizenship Education Study (ICCS)

Institución: International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA)

Autor(es): Wolfram Schulz, Juan Ainley, Tim Friedman, Gabriella Agrusti, Bruno Losito, Juan Fraillon y Valeria Damiani

País: Internacional. Fecha de elaboración: 2022 (más reciente)

### Objeto de evaluación

Educación cívica y ciudadanía

### Población objetivo

Estudiantes de 14 años - 2º de Secundaria

### Definiciones conceptuales

La prueba ICCS 2022, al igual que en ciclos anteriores está organizado por cuatro dominios de contenido que describen las áreas relacionadas con la educación cívica y ciudadana, que a su vez se dividen en subdominios como se muestra a continuación:

- Instituciones y sistemas cívicos: mecanismos, sistemas y organizaciones que sustentan las sociedades. Entre los subdominios se encuentran las instituciones del Estado, los sistemas económicos y la sociedad civil.
- Principios cívicos: tienen que ver con fundamentos éticos comparativos de las sociedades cívicas. Cuenta con cinco subdominios como la equidad, libertad, imperio de la ley, sostenibilidad y solidaridad.
- Participación cívica: se refiere a la naturaleza de los procesos y prácticas que definen y median la participación de los ciudadanos en sus comunidades cívicas. Los subdominios son la toma de decisiones, su capacidad de influencia y la participación comunitaria.
- Roles e identidades cívicas: se refiere a los roles cívicos formales o informales, la percepción de los individuos de ser agentes de acción cívica en diferentes comunidades. Los subdominios correspondientes son los ciudadanos, la autoimagen cívica y la conexión cívica.

En los dominios cognitivos se evalúan los conocimientos fácticos, procedimentales, conceptuales y metacognitivos.

- El dominio conocer se relaciona con los procesos de definición, descripción y ejemplificación.

- El dominio de razonamiento y aplicación considera la interpretación de la información, explicación, justificación, integración, generalización, evaluación, resolución o sugerencias de solución de problemas y la predicción.

Asimismo, ICCS pone énfasis en la medición de los aspectos afectivos-conductuales como las actitudes, compromisos, percepciones y comportamientos de los estudiantes frente a cuestiones cívicas y ciudadanas.

## Descripción del instrumento

El marco de evaluación proporciona una base conceptual para identificar y definir aquellos aspectos del contenido cognitivo y afectivo-conductual que deben considerarse resultados de aprendizaje necesarios para la educación cívica y ciudadana, así como los factores contextuales para el aprendizaje cívico de los estudiantes dentro y fuera del entorno escolar.

ICCS 2022 consta de cuatro partes: el marco de conocimiento cívico, el marco de actitudes y compromisos cívicos, el marco contextual y el diseño (dominios, ítems e índices) de la evaluación. También se incluyen los apéndices con información sobre el personal y las instituciones involucradas en ICCS 2022, los términos clave relacionados con el marco de conocimiento cívico, información sobre los niveles de conocimiento cívico y ejemplos de los elementos de la prueba.

Los instrumentos y su propuesta de implementación se encuentran en el apartado de Condiciones de aplicación.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

Los siguientes instrumentos se administran como parte de la encuesta ICCS 2022:

- Una prueba internacional para estudiantes con ítems que miden el conocimiento cívico y la capacidad de análisis y razonamiento de los estudiantes. El instrumento se administra en papel o en plataforma en computadora.
- Un cuestionario para estudiantes internacionales que mide los antecedentes y percepciones de los estudiantes. También se administra en papel o computadora.
- Instrumentos estudiantiles regionales con ítems tipo cuestionario en papel o computadora.
- Un cuestionario para maestros que recaba información sobre variables de antecedentes y percepciones sobre factores de contexto de la educación cívica y ciudadana en sus respectivas escuelas. Este cuestionario se ofrece en línea.

- Un cuestionario escolar para que los directores capturen en línea las características de las escuelas (relacionadas con la educación cívica y la participación ciudadana).
- La encuesta en línea de contextos nacionales que responden los expertos del centro nacional, para recopilar datos de los sistemas educativos y del estado de la educación cívica y ciudadana en los currículos nacionales.

## Enlaces web

Sitio web: <https://www.iea.nl/studies/iea/iccs/2022>

## Notas de la investigadora

Es importante identificar experiencias de aplicación y/o adecuaciones de ICCS en población indígena.

## Ficha: Developing and piloting a tool to assess culturally responsive principles in schools serving Indigenous students

Institución: Diné Institute for Navajo Nation Educators (DINÉ) en colaboración con Northern Arizona University (NAU) y las escuelas K12 de la nación DINÉ (Navajo)

Autor(es): Angelina E. Castagno, Darold H. Josephb, Hosava Kretzmannc y Pradeep M. Dass

País: Estados Unidos. Fecha de elaboración: 2021

### Objeto de evaluación

Identificar y fortalecer los principios culturalmente receptivos para las escuelas indígenas

### Población objetivo

Docentes de K12

### Definiciones conceptuales

La educación asimilativa y colonizadora ha impactado profundamente en las comunidades indígenas, sin embargo existen esfuerzos comunitarios, dirigidos por educadores, para involucrar una educación culturalmente sensible. Uno de los esfuerzos es el que se encuentra en esta ficha del DINÉ, NAU y las escuelas K12 de la frontera con la Nación Diné.

Los principios de los programas que se realizan en estas comunidades son:

1. Diné y otros jóvenes, maestros, ancianos y comunidades indígenas son fuentes ricas y sitios de conocimiento.
2. La escolarización culturalmente receptiva es una buena práctica, y DINÉ integra el conocimiento tradicional navajo en todos los aspectos de nuestra enseñanza, aprendizaje y liderazgo.
3. Las iniciativas que fortalecen la enseñanza a través del desarrollo profesional culturalmente sensible mejorarán a su vez el logro educativo de los Diné y otros jóvenes indígenas, que es un componente necesario para las metas de (re)construcción de la nación tribal y las naciones nativas soberanas de EE.UU.

Bajo estos principios se han creado planes de estudios académicamente rigurosos y culturalmente receptivos, estos mismos se ven reflejados en las prácticas de enseñanza, lo que debería mejorar el rendimiento de los estudiantes. Por este motivo, se propone una evaluación del impacto de estas prácticas y conocer el grado en que el currículo y la pedagogía se alinean a

los principios de la educación culturalmente pertinente. Esta educación debe ser relevante, sostenible y revitalizante con las comunidades mironitarias.

El diseño del instrumento se base en seis criterios:

- Se trabaja activamente para contrarrestar los estereotipos de pueblos y comunidades indígenas
- Se alienta a los estudiantes a ejercitar la autodeterminación y la agencia.
- Se incluyen los conocimientos tradicionales y/o culturales.
- Se integran diversas narrativas y perspectivas.
- Las relaciones dentro y entre locales y comunidades indígenas son comprendidas
- El lenguaje académico se construye, pero no a expensas de las lenguas indígenas

## Descripción del instrumento

El uso previsto de la herramienta es evaluar el grado en que los principios culturalmente sensibles están o no presentes en las escuelas que atienden a jóvenes indígenas. Se evalúan los materiales curriculares, las pedagogías o políticas particulares dentro de una escuela. Por esto, la puntuación general más alta en la herramienta indica que la unidad de análisis se alinea con los principios culturalmente receptivos, mientras que una puntuación general baja en la herramienta indica que la unidad de análisis exhibe características que son contradictorias a los principios culturalmente receptivos.

La herramienta inicia con una sección para el usuario, para anotar lo observado o analizado en el aula, para poder identificar la unidad de análisis y su contexto.

La herramienta cuenta con 23 principios culturalmente sensibles distintos que se agrupan en 5 categorías:

### 1. Relacionalidad, relaciones comunidades (n=4)

- Alienta a los estudiantes a entenderse a sí mismos dentro de comunidades más amplias
- Las relaciones dentro y entre la comunidad indígena local/regional se entienden
- Alienta a los estudiantes a construir y mantener relaciones
- Las relaciones dentro del aula son sólidas

### 2. Sistemas de conocimiento e idioma indígenas (n=6)

- Se incluye el conocimiento tradicional y/o cultural
- Se aprovechan las normas, valores, tradiciones, intereses de la comunidad indígena local/regional para oportunidades de aprendizaje

- Se aprovecha el contexto local/regional para las oportunidades de aprendizaje
- Se valoran los idiomas indígenas locales
- Se integran los idiomas indígenas locales
- Se construye el idioma académico, pero no a expensas de los idiomas indígenas locales

### 3. Contexto y conceptos sociopolíticos, específicamente soberanía, autodeterminación y nación-localidad (n=4)

- Reconocimiento de las naciones nativas como agencias gubernamentales
- Reconocimiento de los derechos de los tratados y/o ley indígena federal
- Se alienta a los estudiantes a ejercer la autodeterminación y la agencia
- Se alienta a las comunidades a ejercer la autodeterminación y la agencia

### 4. Representación de los pueblos indígenas (n=5)

- Los pueblos indígenas son representados como contemporáneos (no solo históricos)
- Los pueblos indígenas se representan como diversos (no como un "ellos" monolítico)
- Se refleja la comunidad indígena local/regional
- Referencia clara y/o integración del contexto indígena local/regional
- Reconocimiento que el contexto indígena local/regional es específico y único, al igual que otros contextos

### 5. Comprensiones críticas de la diversidad y específicamente de la raza (n=4)

- Trabaja activamente para contrarrestar los estereotipos de los pueblos y/o comunidades indígenas
- Modela el pensamiento crítico sobre las narrativas históricas y el status quo contemporáneo
- Alienta a hacer preguntas orientadas críticamente sobre las narrativas históricas y el status quo contemporáneo
- Se integran diversas narrativas y perspectivas.

La herramienta en sí no agrupa las afirmaciones bajo estas categorías, pero son importantes para fines de análisis y dar un significado a las formas en que se evidencian los principios culturalmente sensibles.

También se encuentra una opción para marcar "no aplica" y una sección de "notas" para que el observador ingrese explicaciones narrativas relacionadas con su selección numérica para cada principio.

La calificación es bajo (+1), medio (+2) y alto (+3) y se incluyeron grados opuestos (-1, -2 y -3) y un grado 0 para indicar cuando el principio no está presente o no se opone.

## Documentos del instrumento

### Condiciones de aplicación

Las principales etapas para el diseño de la herramienta son:

1. Hacer una revisión de la literatura y experiencias en la que se reafirma que una educación culturalmente pertinente, en la lengua originaria y con la participación de la comunidad local, brindan una educación más efectiva.
2. Se recopilaron y revisaron múltiples herramientas diseñadas para realizar observaciones en el aula y revisar planes de lecciones o materiales curriculares a través de una lente culturalmente receptiva y centrada en la equidad. Con esta revisión se identificaron algunos elementos específicos que se usaron/adaptaron para la herramienta como:
  - Trabaja activamente para contrarrestar los estereotipos de los pueblos y comunidades indígenas
  - Se alienta a los estudiantes a ejercitar la autodeterminación y la agencia
  - Se incluyen los conocimientos tradicionales y/o culturales
  - Se integran diversas narrativas y perspectivas
  - Las relaciones dentro y entre locales/regionales de la comunidad indígena son comprendidas y/o reflejadas
  - El lenguaje académico se contruye, pero no a expensas de las lenguas indígenas locales
3. Se consultó a los autores que tienen experiencia particular en el contexto estadounidense de la educación indígena
4. Se buscó literatura sobre políticas y prácticas educativas de los indígenas americanos y los nativos de Alaska, de la educación sostenible y culturalmente receptiva, la educación multicultural y antirracista, la teoría radical crítica tribal y los sistemas de conocimiento indígena.
5. Se discutió (internamente) sobre el currículo y las herramientas de la evaluación en general, detallada sobre los marcos teóricos de los Sistemas de Conocimiento Indígena y la Teoría Crítica de la Raza Tribal.

Es importante señalar que, pese a los referentes de la educación indígena en EE.UU. los principios generales son consistentes con lo publicado en comunidades maoríes (Nueva Zelanda), aborígenes e isleños del Estrecho de Torres (australianos) y las comunidades de las Primeras Naciones (canadienses). Se espera contribuir y aprender de y con los colegas de otros contextos internacionales.

## Enlaces web

Documento base: <https://in.nau.edu/wp-content/uploads/sites/101/2022/08/DIME-2021.pdf>

## Notas de la investigadora

Esta herramienta se aplicó en escuelas primarias y secundarias en una variedad de áreas temáticas como ciencias, matemáticas, estudios sociales, inglés, arte, etc.

Se realizan seminarios para maestros para diseñar en conjunto la propuesta curricular.

Estas prácticas y la aplicación de la herramienta tendrá continuidad y ajustes a partir de este piloto. Por ejemplo, los términos y conceptos adaptados a cada comunidad. También ponderaron, a partir de los resultados los elementos que resultaron más o menos culturalmente receptivos.

Se siguen realizando pruebas de validez de la estructura interna y de confiabilidad entre evaluadores y entrevistas.

Como indican los autores, esta herramienta se diseñó debido a la preocupación que existe por la ausencia de herramientas publicadas que reconozcan y aprovechen los diferentes contextos culturales de los estudiantes indígenas, así como los sistemas de conocimiento basados en la comunidad para unir aprendizajes. Los autores tienen la intención de compartir la herramienta para que sea de utilidad para otros investigadores, líderes escolares y maestros que laboren en estos contextos. Asimismo, apoyar prácticas que permitan reconocer y dismantelar problemas de estereotipos, racismo sistémico y prejuicios implícitos que han perpetuado las desigualdades sistémicas que afectan a los estudiantes indígenas tanto en el pasado, como en el presente.

## Metodologías / Estrategias

## Ficha: Criterios técnicos específicos para la prevención de sesgo potencial en instrumentos de evaluación educativa.

Institución: Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE)

Autor(es): Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE)

País: México. Fecha de elaboración: 2019

### Objetivo

El propósito es regular la elaboración y revisión de los reactivos y tareas evaluativas para evitar la inclusión de elementos que puedan resultar en interpretaciones y decisiones injustas para determinados grupos de interés, así como la exclusión de reactivos útiles para la evaluación.

### Población Objetivo

Población indígena, población con alguna discapacidad, mujeres y niñas, población afromexicana o afrodescendiente, población lésbico, gay, bisexual, transexual, transgénero, travesti e intersexual (LGBTTTI) y población migrante.

### Cobertura

Estos criterios no se diseñaron para la aplicación directa de un grupo en un territorio específico, sino que son guía para el desarrollo de instrumentos que se elaboren dentro o fuera del Instituto que los emitió. Su uso refiere principalmente en comités que participan en los distintos procesos de diseño de instrumentos (comités de sesgo, comités de especificaciones, comités académicos, comités de elaboración de reactivos y tareas evaluativas, comités de validación).

### Descripción

El documento presenta una introducción en la cual se cita el marco legal que da soporte a la publicación en el Diario Oficial de la Federación. A lo largo de su desarrollo también se expone el enfoque de derechos y se destaca para efectos de esta ficha los derechos de la niñez y los derechos de las personas y pueblos indígenas y tribales.

Estos criterios refieren al sesgo de un reactivo, dimensión o instrumento que, mediante análisis estadísticos, estiman una medida de funcionamiento diferencial del reactivo o el propio instrumento.

La detección del sesgo sucede posterior a la aplicación del instrumento, motivo por el cual se deben realizar acciones de prevención de sesgo potencial ya que no es posible demostrar sino la posibilidad de sesgo.

Los criterios establecidos para estas acciones refieren a seis acciones que deben eliminarse, se enlistan a continuación:

1. Lenguaje especializado o tecnicismos y usar lenguaje claro, accesible y familiar para toda la población.
2. Lenguaje, temas o denominaciones ofensivos para algún grupo de interés.
3. Estereotipos sobre algún grupo de interés.
4. Situaciones en las que los grupos de interés no pueden ejercer sus derechos.
5. Valoraciones o juicios sobre prácticas culturales particulares de algún grupo de interés.
6. Otros elementos que puedan producir una respuesta emocional negativa.

El documento detalla cada uno de estos aspectos.

A lo largo de su desarrollo se expone el enfoque de derechos y se destaca para efectos de esta ficha los derechos de la niñez y los derechos de las personas y pueblos indígenas y tribales, entre otros.

## Resultados esperados

Como resultados esperados pueden señalarse que, a través de los Medios de verificación y utilizando los Criterios técnicos para el desarrollo, uso y mantenimiento de instrumentos de evaluación se debe contar con lo siguiente, se cita textual:

- *Reactivos, tareas evaluativas o escalas elaboradas, revisadas y validadas. Debe contener el resultado de la valoración del sesgo potencial del constructo y sus dominios.*
- *Bitácoras que documentan el trabajo de los comités académicos de sesgo o validación.*
- *Curriculum Vitae de los integrantes de los comités académicos de sesgo o validación de reactivos. Incluir a representantes de los grupos de interés o expertos en la atención educativa a esos grupos.*
- *Material de capacitación de los elaboradores y validadores. Deberán especificarse las actividades dirigidas a la capacitación en la prevención del sesgo potencial.*

Por la naturaleza del documento, no se presenta ninguna acción sancionadora, pero sí se establece que deben contar con listas de verificación para que en los distintos comités se comprueben el cumplimiento de estos criterios, junto con justificaciones para las decisiones de modificación.

## Enlaces web

El documento publicado en el Diario Oficial de la Federación (DOF) puede localizarse en el siguiente enlace: <https://sidofqa.segob.gob.mx/notas/5559156>

## Notas de la investigadora

Estos criterios no especifican un área de conocimiento o dominio, de esta manera pueden aplicar para cualquier evaluación.

## Ficha: Criterios técnicos específicos de diseño universal de instrumentos de evaluación educativa

Institución: Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE)

Autor(es): Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE)

País: México. Fecha de elaboración: 2019

### Objetivo

Proveer referentes para implementar el diseño universal en el desarrollo de instrumentos de evaluación realizados o regulados por el Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE) y, de esa manera, mejorar su accesibilidad para la diversidad de personas a las que van dirigidos y hacer a las evaluaciones más justas y equitativas.

### Población Objetivo

Población indígena, población con alguna discapacidad, mujeres y niñas, población afroamericana o afrodescendiente, población lésbico, gay, bisexual, transexual, transgénero, travesti e intersexual (LGBTTTI) y población migrante. Adicionalmente, abierta a otras poblaciones que no se estén considerando en el documento pero que puedan estar en riesgo de ser excluidas, ya sea por características de origen, nivel socioeconómico, edad u otras.

### Cobertura

Estos criterios no se diseñaron para la aplicación directa de un grupo en un territorio específico, sino que son guía para el desarrollo de instrumentos que se elaboren dentro o fuera del Instituto que los emitió. Integran la perspectiva del diseño universal a todo el proceso.

### Descripción

El documento presenta una introducción en la cual se cita el marco legal que da soporte a la publicación en el Diario Oficial de la Federación. Se destaca la importancia de la atención a la diversidad de contextos y a tomar en cuenta todas las diferencias sea por edad, lugar de aplicación, participación, así como las acomodaciones necesarias para permitir una mayor accesibilidad.

Dentro del marco de referencia se explica parte del origen del diseño universal, se apunta que el Centro para el Diseño Universal fue quien finalmente propuso en 1997 una definición, principios, así como la importancia de que este enfoque sea tomado en cuenta desde el inicio de cualquier proceso y no para adecuarse al final. Este enfoque se sugiere para cualquier campo de conocimiento o sector económico, por ejemplo, en la arquitectura, los ámbitos de la salud o educación.

De manera específica para aspectos de evaluación educativa, en el documento se asientan siete criterios de diseño universal para la evaluación:

1. Población delimitada de manera inclusiva.
2. Constructos definidos de manera precisa.
3. Reactivos accesibles y sin sesgo.
4. Instrumentos susceptibles de acomodaciones.
5. Instrucciones y procedimientos simples, claros e intuitivos.
6. Textos con máxima comprensibilidad.
7. Textos con máxima legibilidad.

Para cada criterio se especifican los pasos a seguir, referentes a través de los cuales se busca garantizar su atención.

Estos criterios son una adaptación a los principios establecidos por el Centro de Diseño Universal en 1997 y realizada a su vez por el Centro Nacional de Resultados Educativos (NCEO por sus siglas en inglés), propuesta que se retoma en este documento. En este sentido, se espera que al considerar todas las diferencias se minimice la necesidad de diseños individualizados o incluso de acomodaciones, aunque no necesariamente se excluyen estas evaluaciones alternativas -se señala en el documento-.

Dentro de estos criterios también se especifican las fases y etapas del desarrollo, uso y mantenimiento de instrumentos de evaluación.

## Resultados esperados

Para cada criterio se establecen evidencias de verificación documental, se enlistan las evidencias documentales esperadas en general, cada criterio tiene uno o dos en específico.

- Dominios muestrales.
- Bitácoras de los documentos de los comités académicos.
- Fichas técnicas.
- Marcos teóricos y conceptuales.
- Procedimientos para delimitar el objeto de medida.
- Definiciones de constructos.
- Pilotos.

-Manuales y protocolos.

-En lo relativo a instrumentos debe asegurarse la máxima legibilidad, pruebas de impresión y visualización.

## Enlaces web

La publicación en el Diario Oficial de la Federación (DOF) puede localizarse en el siguiente enlace: [https://www.dof.gob.mx/nota\\_detalle.php?codigo=5559157&fecha=02/05/2019#gsc.tab=0](https://www.dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5559157&fecha=02/05/2019#gsc.tab=0)

## Notas de la investigadora

Estos Criterios son relevantes para tomar en cuenta en el diseño de evaluaciones o cuestionarios estandarizados que buscan aplicarse en comunidades hablantes en lengua originaria o con culturas y prácticas específicas, ya que pretenden favorecer la eliminación de varianza irrelevante al constructo, es decir, para efectos de población originaria o indígena, se busca que aquellas variaciones en los puntajes de los instrumentos, derivadas de la comprensión o lectura de los reactivos se identifiquen para eliminar estos sesgos o errores de medición y permitan medir efectivamente lo que se espera del constructo o área de conocimiento.

## Ficha: Criterios técnicos para el desarrollo, uso y mantenimiento de instrumentos de evaluación.

Institución: Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE)

Autor(es): Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE)

País: México. Fecha de elaboración: 2017

### Objetivo

Proveer referentes para el desarrollo, uso y valoración de la calidad de los instrumentos de evaluación, de las prácticas evaluativas y de los usos de los resultados de las evaluaciones.

### Población Objetivo

No se establece una población objetivo, se define como concepto en los términos técnicos ya que, la elección de una población o grupo determinado permite realizar inferencias válidas a partir de los resultados obtenidos con un instrumento de evaluación.

### Cobertura

A partir de guiar el desarrollo de instrumentos de distinto orden favorecen la validez de resultados en las poblaciones evaluadas.

### Descripción

Estos Criterios se fundamentan en la Teoría de la medición, retoman los Estándares para las Pruebas Educativas y Psicológicas (*Standards for Educational and Psychological Testing*) desarrollados por tres asociaciones: la *American Educational Research Association*, la *American Psychological Association* y el *National Council on Measurement in Education*. Así como el Manual para el Desarrollo de Pruebas (*Handbook of Test Development*) desarrollado por Downing y Haladyna (2006).

También retoman los estándares de calidad técnica del Servicio de Pruebas Educativas (Educational Testing Service), entre otras instancias, que brindan fundamentos teóricos y orientaciones para la calidad técnica y validez en las inferencias que se realizan de los resultados.

El documento indica que es una actualización a una primera emisión de Criterios en 2014. Dentro de esta actualización se incorporan las atribuciones normativas a las que respondió el Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE) previo a la reforma del 2019.

El contenido de estos Criterios refiere a seis fases y 15 pasos, considerando que son secuenciales y en algunos casos se desarrollan de forma simultánea.

Las fases y pasos son los siguientes:

### Fase 1. Conceptualización del instrumento de evaluación.

**Paso 1. Planeación general.** (Propósito y objeto de evaluación; población objetivo; uso de resultados; instrumento y modalidad de administración; lo relativo a la definición del instrumento y la participación de cuerpos colegiados; estrategias para atender a población con necesidades especiales, discapacidad y hablantes de otras lenguas; puntos de cohorte, marco teórico).

**Paso 2. Diseño del instrumento.** (Documentación del procedimiento, capacitación de comités académicos de diseño, definición de la estructura del instrumento; elaboración de especificaciones de reactivos y tareas evaluativas; vigilancia de que el constructo esté representado adecuadamente; imponderables como restricciones logísticas o pragmáticas; revisión y corrección de estilo de la estructura y especificaciones)

### Fase 2. Desarrollo del instrumento de evaluación.

**Paso 3. Elaboración de las tareas evaluativas o de los reactivos.** (Desarrollo de tareas evaluativas y reactivos según especificaciones; capacitación del comité elaborador; atención a los lineamientos técnicos; revisión técnica de reactivos y tareas evaluativas; revisión y corrección de estilo de reactivos y tareas evaluativas; capacitación de comité de validación; validación de reactivos y tareas evaluativas; resguardo de reactivos y tareas evaluativas).

**Paso 4. Piloteo de las tareas evaluativas o de los reactivos.** (Definición de la estrategia de piloteo; selección de muestra; incorporar grupos con discapacidad en el piloteo; establecimiento del modelo de medición para el análisis de datos; incorporación de métodos cualitativos en caso de requerirse).

**Paso 5. Ensamble del instrumento.** (Determinación de la regla de diseño; ensamble del instrumento; establecimiento de criterios editoriales; pruebas de impresión o similares; establecimiento de medidas para el resguardo del instrumento ensamblado).

### Fase 3. Administración y resguardo del instrumento de evaluación.

**Paso 6. Administración del instrumento.** (Verificación de estándares para la administración del instrumento; planeación de la organización y logística; diseño y difusión de la aplicación del instrumento; establecimiento de mecanismos para identificar población con discapacidad para brindar apoyos en la administración del instrumento; elaboración del protocolo de administración y selección de responsables; capacitación; establecimiento del protocolo de seguridad de información; planeación de la recepción de materiales en sedes; garantizar estandarización de la administración del instrumento; documentar incidencias en la administración y situaciones que invaliden puntuaciones).

**Paso 7. Resguardo de materiales al finalizar la administración del instrumento.** (Protocolo de manejo de material; control del material).

### Fase 4. Análisis de resultados del instrumento de evaluación.

**Paso 8. Evaluación de la métrica del instrumento.** (Protocolos de lectura de la hoja de respuestas y de corrección de base de datos; análisis de la métrica del instrumento; análisis de los instrumentos; índice

de respuestas omitidas; ajuste de datos; estimación del error de medida; análisis de funcionamiento de reactivos e instrumento; informe de precisión de medición; dictaminación de pertinencia de reactivos y tareas evaluativas; integración de información cuantitativa; inclusión de análisis estadísticos de instrumentos adaptados o modificados por condiciones de administración; análisis estadísticos de formas adaptadas y documentación de traducciones cuando corresponda).

**Paso 9. Resultados de las puntuaciones obtenidas a partir del instrumento.** (Elaboración de protocolo de puntuación del instrumento; cálculo de puntuaciones a partir del algoritmo determinado; verificación de inferencias similares para instrumentos adaptados).

#### Fase 5. Difusión, uso y resguardo de los resultados del instrumento de evaluación.

**Paso 10. Reportes y uso de los resultados.** (Establecimiento de la escala de referencia para difusión de resultados; elaboración de reportes de resultados; alinear reportes a las fichas técnicas del instrumento; integrar evidencia que sustente las interpretaciones de resultados; comunicar límites y alcances de la evaluación de resultados; orientación a usuarios sobre usos de puntuaciones y resultados de evaluación).

**Paso 11. Resguardo de la información.** (Integrar banco de reactivos y tareas evaluativas; establecer protocolos de intercambio de información; resguardo de respuestas).

#### Fase 6. Mantenimiento del instrumento de evaluación.

**Paso 12. Actualización del objeto de medida y del banco de reactivos.** (Revisión del objeto de medida del instrumento; diagnóstico inicial; definición de estrategias de revisión del objeto de medida; actualización del objeto de medida; establecimiento de lineamientos para la permanencia de reactivos y tareas evaluativas en el banco; pertinencia cualitativa de los reactivos y las tareas evaluativas; documentación de cambios realizados y justificación).

**Paso 13. Revisión y actualización de estadísticos del banco de reactivos o de tareas evaluativas.** (Construcción de protocolos para el cálculo de estadísticos de los reactivos e incorporación de parámetros de referencia en el banco; dictaminación de reactivos o tareas evaluativas según su pertinencia estadística; vigilancia del comportamiento histórico de reactivos).

**Paso 14. Plan de mejora.** (Plan para el mantenimiento del instrumento y para mejorar tareas de actualización del objeto de medida; definición de construcción de reactivos o tareas evaluativas para robustecer el banco).

**Paso 15. Informe técnico.** (Se describen antecedentes, alcances del instrumento, diseño y construcción; también contiene las funciones de los cuerpos colegiados, la administración del instrumento, las características métricas y la información sobre el proceso de puntuación; debe incluir evidencias que sustentan validez y confiabilidad, así como la calidad métrica del instrumento).

## Resultados esperados

Estos Criterios buscan proporcionar información técnica y ser referente no sólo para el diseño y aplicación de instrumentos, sino para valorar la calidad técnica de los mismos.

También se espera que las evaluaciones con la rigurosidad necesaria, garanticen su calidad y permitan informar a tomadores de decisiones de política educativa.

## Enlaces web

La publicación en el Diario Oficial de la Federación (DOF) se puede encontrar en el siguiente enlace: [http://dof.gob.mx/nota\\_detalle.php?codigo=5481062&fecha=28/04/2017](http://dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5481062&fecha=28/04/2017)

## Notas de la investigadora

Estos Criterios pueden aplicarse a cualquiera de los dominios u otras áreas de conocimiento.

## Ficha: Evaluating the outcomes of programs for Indigenous families and communities

Institución: Australian Institute of Family Studies y Child Family Community Australia (CFCA)

Autor(es): Stewart Muir y Adam Dean

País: Australia. Fecha de elaboración: 2017

### Objetivo

Describir problemas y desafíos comunes que requieren una reflexión cuidadosa al planificar una evaluación de un programa dirigido a pueblos indígenas.

### Población Objetivo

Familias y comunidades indígenas.

### Cobertura

Este recurso describe algunas consideraciones clave para profesionales, organizaciones del sector comunitario y proveedores de servicios (gobiernos, organizaciones civiles), administradores de programas y financiadores que necesitan evaluar resultados o el impacto de un programa para familias o comunidades indígenas.

Si bien este recurso presenta casos en Australia, cuenta con información valiosa para la evaluación de programas en comunidades indígenas en otros países, en este caso en las comunidades mexicanas.

### Descripción

Desde el reconocimiento de la gran necesidad de contar con evaluaciones que den cuenta de los resultados o impacto de los programas con las condiciones de rigor y confianza que estas requieren, el Child Family Community Australia (CFCA) presenta esta guía práctica, acompañada de algunos casos reales, que está dirigida a quienes trabajan con familias y comunidades indígenas. Desde el entendido que los detalles de una evaluación dependerán del programa y del contexto, este recurso destaca la necesidad de planificar adecuadamente una evaluación, que anticipe las posibles barreras y soluciones y garanticen la participación de los pueblos indígenas. Buscando promover una cultura de la evaluación, que tal vez no garantice el éxito o la falta de

dificultades, pero que sin ella será más difícil y menos probable que cumpla con las necesidades de la comunidad local.

Los pasos de una evaluación incluyen:

- escribir en detalle el programa, sus objetivos y cómo sus componentes conducen a los resultados previstos;
- formular preguntas de evaluación;
- decidir qué medidas o métodos podrán proporcionar los datos para responder a la(s) pregunta(s);
- decidir cómo recopilar los datos y poner en marcha los procedimientos que permitirán recopilar los datos;
- recopilar y analizar los datos; e
- interpretar y actuar sobre los hallazgos.

Será necesario considerar que las evaluaciones deberán cumplir con las siguientes características:

- Se debe garantizar la participación de la comunidad indígena desde la planificación de la evaluación.
- Lograr que la comunidad tenga una verdadera conciencia de la importancia de la evaluación, así como la capacidad y los recursos necesarios para realizarla.
- Dada la enorme heterogeneidad de las comunidades indígenas, es probable que el método de evaluación sea diferente según el contexto. En última instancia, las decisiones sobre los métodos deben responder a los objetivos de la evaluación, el tiempo y los recursos disponibles y lo que los evaluadores y las partes interesadas clave consideren que es más factible y apropiado.
- La idoneidad de los métodos de recopilación de datos elegidos para el contexto de la comunidad debe considerarse desde el principio, aunque pueden surgir inconvenientes o problemas en el proceso de recopilación de datos. Será importante anticipar que los métodos sean apropiados y aceptados por la comunidad.
- Informar, a las diferentes audiencias, los resultados de la evaluación. La difusión es esencial para que los hallazgos puedan prevenir o minimizar el escepticismo de la comunidad sobre el valor del programa y sus resultados.

## Resultados esperados

Ayudar a las organizaciones y personas interesadas a comprender estos procesos y mensajes clave, para los procesos de evaluación de programas en comunidades indígenas:

- Hay pruebas limitadas para medir la eficacia y relativamente pocos ejemplos de programas con resultados o evaluaciones de impacto de programas indígenas disponibles públicamente.

- Los resultados o las evaluaciones de impacto deben incorporarse en el diseño del programa. Incluso si esto no fue posible y se deben implementar una vez que el programa se lleva a cabo, las evaluaciones deben planificarse cuidadosamente y pensarse para garantizar que la evaluación tenga los recursos adecuados, que las preguntas y los métodos sean culturalmente apropiados y que el proceso sea aceptable y apropiado.
- Las relaciones respetuosas y las oportunidades para la participación significativa de los pueblos indígenas deben incorporarse en todas las etapas de una evaluación, incluida la planificación y el diseño de la evaluación.
- Es necesario realizar una consulta comunitaria y la creación de relaciones como componentes esenciales de las evaluaciones, lo cual puede tomar tiempo. Esta situación se debe reconocer en la planificación de la evaluación y los recursos.
- El método de evaluación debe ser apropiado para las preguntas de evaluación y el tipo de programa o intervención.
- En la práctica, es probable que la precisión y el rigor del método de evaluación se equilibren con otros factores, como los recursos disponibles, la complejidad del programa, el tamaño de la muestra, los niveles de comprensión intercultural y la capacidad de la comunidad u organización.
- Superar o mitigar los desafíos de una buena evaluación requiere una planificación cuidadosa. También puede requerir recursos adicionales o apoyo de financiadores y patrocinadores.

## Enlaces web

Sitio web de Evaluating the outcomes of programs for Indigenous families and communities del Australian Institute of Family Studies: <https://aifs.gov.au/resources/practice-guides/evaluating-outcomes-programs-indigenous-families-and-communities>

Se puede encontrar orientación más general sobre la terminología, las técnicas y la planificación de la evaluación en los Recursos de Investigación y Evaluación de CFCA ([https://aifs.gov.au/research\\_programs/evidence-and-evaluation-support](https://aifs.gov.au/research_programs/evidence-and-evaluation-support)). Un punto de partida útil es la planificación de recursos para la evaluación de los profesionales de la CFCA (<https://aifs.gov.au/resources/practice-guides/planning-evaluation-i-basic-principles>), que describe las diferentes etapas de una evaluación y tiene una discusión útil de los primeros pasos.

Para obtener una visión general de los diferentes tipos de métodos y pruebas utilizados en las evaluaciones, consulte el recurso para profesionales de la CFCA Práctica basada en la evidencia y la evaluación basada en servicios (<https://aifs.gov.au/resources/practice-guides/evidence-based-practice-and-service-based-evaluation>). Ver también Desarrollo de una cultura de evaluación e investigación (<https://aifs.gov.au/resources/practice-guides/developing-culture-evaluation-and-research>).

Por último, se recomienda el siguiente espacio, para conocer más sobre la difusión/diseminación de los resultados: <https://aifs.gov.au/resources/practice-guides/dissemination-evaluation-findings>.

### Notas de la investigadora

Como se menciona en un inicio, los pasos y los casos que se presentan en este recurso pueden ser de utilidad para los programas apoyados por la WKKF a la vez que puede aportar insumos valiosos para una evaluación general de los mismos.

## Ficha: Linking Assessment Practices to Indigenous Ways of Knowing

Institución: **Universidad de Nuevo México**

Autor(es): **Sheri Williams Franco Perrone**

País: **Estados Unidos**. Fecha de elaboración: **2018**

### Objetivo

Hacer un llamado para hacer que las evaluaciones de aprendizaje sean cada vez más plurales mediante el intercambio y orientación con base en las propias experiencias culturalmente apropiadas.

### Población Objetivo

Estudiantes de educación superior.

### Cobertura

Prácticas de evaluación de aprendizaje a estudiantes indígenas y comunidades marginales de educación superior que involucra a la comunidad e investigadores. Se convocó a 40 estudiantes de educación superior provenientes de diferentes universidades estatales. Los talleres se enfocaron en los estudiantes y sus instituciones, sin embargo, la metodología puede tener sentido para audiencias más amplias.

### Descripción

Los autores convocaron a un taller para compartir las propias experiencias en la creación y uso de prácticas de evaluación culturalmente justas. Con una audiencia comprometida a honrar las diferentes formas de conocer e integrar perspectivas de los estudiantes, se recomendó:

- Las evaluaciones con sesgo cultural son particularmente injustas para los estudiantes que no dominan ciertas costumbres y tradiciones culturales, o para los estudiantes que no dominan el idioma inglés.
- El sesgo implícito tiene el efecto de excluir las experiencias de estudiantes diversos lingüística, cultural y socioeconómicamente.
- Las evaluaciones sesgadas no dan cuenta de las fortalezas y ventajas de los estudiantes culturalmente diversos.

- Las rúbricas pueden establecer los estándares de calidad para la evaluación del trabajo de los estudiantes, pero la demostración del trabajo puede variar, proporcionando así oportunidades más equitativas para estudiantes diversos.

## Resultados esperados

En el entendido que se deben realizar procesos colectivos de reflexión e intercambio (desde la metodología de descolonización), se sugiere que el diseño de evaluaciones culturalmente apropiadas para documentar el aprendizaje de los estudiantes, deben incluir medios visuales, escritos y orales, por ejemplo:

- Proporcionar opciones para que los estudiantes visualicen su aprendizaje a través de exhibiciones, actuaciones, storyboards, carteles con ilustraciones visuales y simbólicas, artefactos culturales, collages de fotografías y similares.
- Andamiar el proceso de escritura, ya que el idioma puede ser intimidante para los estudiantes de una segunda lengua. Por esto se sugiere que tengan tiempo para la reflexión en silencio, se agrupen en parejas o triadas para dialogar, escuchar y reflexionar antes de escribir.
- Crear tareas que permitan a los estudiantes demostrar su aprendizaje a través de la palabra hablada. Hacer espacio para las narrativas culturales, honrando la preservación de los idiomas nativos al presentarse.
- La resolución de problemas deben estar arraigados en las tradiciones de aprendizaje culturalmente diverso.

Para lograrlo, será necesario aprovechar en su diseño el trabajo de los investigadores indígenas y los miembros de la comunidad como fuente de experiencia importante para ayudar a "afirmar y proteger las identidades de los estudiantes indígenas".

## Enlaces web

Publicación: <https://www.learningoutcomesassessment.org/wp-content/uploads/2019/08/EquityResponse-WilliamsPerrone.pdf>

## Notas de la investigadora

Es una invitación al profesorado para hacer, de manera cotidiana, evaluaciones culturalmente relevantes para minimizar el sesgo, proporcionar expectativas explícitas que honren las diversas formas de conocimiento, fomentar el respeto por la cultura local e involucrar a los estudiantes en

la autoevaluación y la evaluación equitativa de los aspectos académicos y sociales como metas de aprendizaje.

Por otro lado, la realización del taller de evaluación puede ser inspirador para el conocimiento, autoconocimiento e intercambio entre los programas financiados por la WKKF.